

WMB 71232 PTM

# Washing Machine

User's Manual

# Стиральная машина

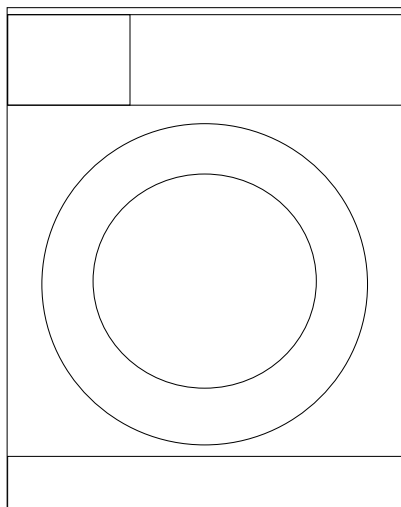
Инструкция по эксплуатации

# Pralni stroj

Navodila za uporabo

# Perilica rublja

Korisnički priručnik



Document Number

2820522947\_EN / 20-09-12,(18:35)

# BEKO

# 1 Important instructions for safety and environment

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

## 1.1 General safety

- This product can be used by children at and above 8 years old and by persons whose physical, sensory or mental capabilities were not fully developed or who lack experience and knowledge provided that they are supervised or trained on the safe usage of the product and the risks it brings out. Children must not play with the product. Cleaning and maintenance works should not be performed by children unless they are supervised by someone.
- Never place the product on a carpet-covered floor. Otherwise, lack of airflow beneath the machine will cause electrical parts to overheat. This will cause problems with your product.
- If the product has a failure, it should not be operated unless it is repaired by the Authorized Service Agent. There is the risk of electric shock!
- This product is designed to resume operating in the event of powering on after a power interruption. If you wish to cancel the programme, see "Cancelling the programme" section.
- Connect the product to a grounded outlet protected by a 16 A fuse. Do not neglect to have the grounding installation made by a qualified electrician. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.
- The water supply and draining hoses must be securely fastened and remain undamaged. Otherwise, there is the risk of water leakage.
- Never open the loading door or remove the filter while there is still water in the drum. Otherwise, risk of flooding and injury from hot water will occur.
- Do not force open the locked loading door. The loading door will be ready to open just a few minutes after the washing cycle comes to an end. In case of forcing the loading door to open, the door and the lock mechanism may get damaged.
- Unplug the product when not in use.
- Never wash the product by spreading or pouring water onto it! There is the risk of electric shock!
- Never touch the plug with wet hands! Never unplug by pulling on the cable, always pull out by grabbing the plug.
- Use detergents, softeners and supplements suitable for automatic washing machines only.
- Follow the instructions on the textile tags and on the detergent package.
- The product must be unplugged during installation, maintenance, cleaning and repairing procedures.
- Always have the installation and repairing procedures carried out by the **Authorized Service Agent**. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after sales service or a similarly qualified

person (preferably an electrician) or someone designated by the importer in order to avoid possible risks.

## 1.2 Intended use

- This product has been designed for domestic use. It is not suitable for commercial use and it must not be used out of its intended use.
- The product must only be used for washing and rinsing of laundry that are marked accordingly.
- The manufacturer waives any responsibility arisen from incorrect usage or transportation.

## 1.3 Children's safety

- Packaging materials are dangerous to children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.
- Electrical products are dangerous for the children. Keep children away from the product when it is in use. Do not let them to tamper with the product. Use child lock to prevent children from intervening with the product.
- Do not forget to close the loading door when leaving the room where the product is located.
- Store all detergents and additives in a safe place away from the reach of the children by closing the cover of the detergent container or sealing the detergent package.

## 1.4 Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## 1.5 Disposing of the waste product

- This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn the nearest collection point. Help protect the environment and natural resources by recycling used products. For children's safety, cut the power cable and break the locking mechanism of the loading door so that it will be non-functional before disposing of the product.





## 1.6 Compliance with WEEE Directive



This appliance's packaging material is recyclable. Help recycle it and protect the environment by dropping it off in the municipal receptacles provided for this purpose. Your appliance also contains a great amount of recyclable material. It is marked with this label to indicate the used appliances that should not be mixed with other waste. This way, the appliance recycling organised by your manufacturer will be done under the best possible conditions, in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your town hall or your retailer for the used appliance collection points closest to your home. We thank you doing your part to protect the environment.

## 2 Installation

Refer to the nearest Authorised Service Agent for installation of the product. To make the product ready for use, review the information in the user manual and make sure that the electricity, tap water supply and water drainage systems are appropriate before calling the Authorized Service Agent. If they are not, call a qualified technician and plumber to have any necessary arrangements carried out.

	Preparation of the location and electrical, tap water and waste water installations at the place of installation is under customer's responsibility.
	<b>WARNING:</b> Installation and electrical connections of the product must be carried out by the Authorized Service Agent. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
	<b>WARNING:</b> Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.
	Make sure that the water inlet and discharge hoses as well as the power cable are not folded, pinched or crushed while pushing the product into its place after installation or cleaning procedures.

### 2.1 Appropriate installation location



- Place the machine on a rigid floor. Do not place it on a long pile rug or similar surfaces.
- Total weight of the washing machine and the dryer -with full load- when they are placed on top of each other reaches to approx. 180 kilograms. Place the product on a solid and flat floor that has sufficient load carrying capacity!
- Do not place the product on the power cable.
- Do not install the product at places where temperature may fall below 0°C.
- Place the product at least 1 cm away from the edges of other furniture.

### 2.2 Removing packaging reinforcement

Tilt the machine backwards to remove the packaging reinforcement. Remove the packaging reinforcement by pulling the ribbon.

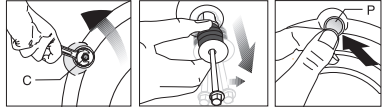




### 2.3 Removing the transportation locks

	<b>WARNING:</b> Do not remove the transportation locks before taking out the packaging reinforcement.
	<b>WARNING:</b> Remove the transportation safety bolts before operating the washing machine! Otherwise, the product will be damaged.





1. Loosen all the bolts with a suitable spanner until they rotate freely (**C**).

2. Remove transportation safety bolts by turning them gently.
3. Attach the plastic covers supplied in the User Manual bag into the holes on the rear panel. (**P**)

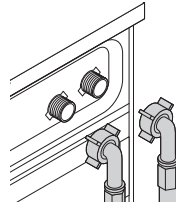



	Keep the transportation safety bolts in a safe place to reuse when the washing machine needs to be moved again in the future.
	Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!

### 2.4 Connecting water supply

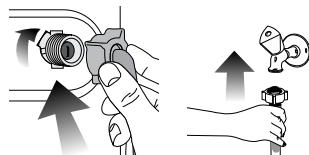
	The water supply pressure required to run the product is between 1 to 10 bars (0.1 – 1 MPa). It is necessary to have 10 – 80 liters of water flowing from the fully open tap in one minute to have your machine run smoothly. Attach a pressure reducing valve if water pressure is higher.
	If you are going to use the double water-inlet product as a single ( <b>cold</b> ) water-inlet unit, you must install the supplied stopper to the hot water valve before operating the product. (Applies for the products supplied with a blind stopper group.)
	<b>WARNING:</b> Models with a single water inlet should not be connected to the hot water tap. In such a case the laundry will get damaged or the product will switch to protection mode and will not operate.
	<b>WARNING:</b> Do not use old or used water inlet hoses on the new product. It may cause stains on your laundry.

1. Connect the special hoses supplied with the product to the water inlets on the product. Red hose (left) (max. 90 °C) is for hot water inlet, blue hose (right) (max. 25 °C) is for cold water inlet.



	<b>WARNING:</b> Ensure that the cold and hot water connections are made correctly when installing the product. Otherwise, your laundry will come out hot at the end of the washing process and wear out.
---	--

2. Tighten all hose nuts by hand. Never use a tool when tightening the nuts.



3. Open the taps completely after making the hose connection to check for water leaks at the connection

points. If any leaks occur, turn off the tap and remove the nut. Retighten the nut carefully after checking the seal. To prevent water leakages and damages caused by them, keep the taps closed when the machine is not in use.

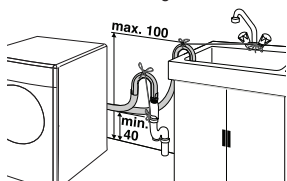
## 2.5 Connecting to the drain

- The end of the drain hose must be directly connected to the wastewater drain or to the washbasin.



**WARNING:** Your house will be flooded if the hose comes out of its housing during water discharge. Moreover, there is risk of scalding due to high washing temperatures! To prevent such situations and to ensure smooth water intake and discharge of the machine, fix the end of the discharge hose tightly so that it cannot come out.

- The hose should be attached to a height of at least 40 cm, and 100 cm at most.
- In case the hose is elevated after laying it on the floor level or close to the ground (less than 40 cm above the ground), water discharge becomes more difficult and the laundry may come out excessively wet. Therefore, follow the heights described in the figure.

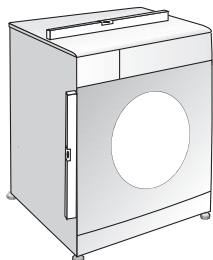


- To prevent flowing of dirty water back into the machine and to allow for easy discharge, do not immerse the hose end into the dirty water or do not drive it in the drain more than 15 cm. If it is too long, cut it short.
- The end of the hose should not be bent, it should not be stepped on and the hose must not be pinched between the drain and the machine.
- If the length of the hose is too short, use it by adding an original extension hose. Length of the hose may not be longer than 3.2 m. To avoid water leak failures, the connection between the extension hose and the drain hose of the product must be fitted well with an appropriate clamp as not to come off and leak.

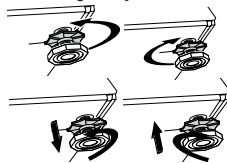
## 2.6 Adjusting the feet



**WARNING:** In order to ensure that the product operates more silently and vibration-free, it must stand level and balanced on its feet. Balance the machine by adjusting the feet. Otherwise, the product may move from its place and cause crushing and vibration problems.



- Loosen the lock nuts on the feet by hand.
- Adjust the feet until the product stands level and balanced.
- Tighten all lock nuts again by hand.



**WARNING:** Do not use any tools to loosen the lock nuts. Otherwise, they will get damaged.

## 2.7 Electrical connection

Connect the product to a grounded outlet protected by a 16 A fuse. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.

- Connection must comply with national regulations.
- Power cable plug must be within easy reach after installation.
- If the current value of the fuse or breaker in the house is less than 16 Amps, have a qualified electrician install a 16 Amp fuse.
- The voltage specified in the "Technical specifications" section must be equal to your mains voltage.
- Do not make connections via extension cables or multi-plugs.



**WARNING:** Damaged power cables must be replaced by the Authorized Service Agents.

## Transportation of the product

- Unplug the product before transporting it.
- Remove water drain and water supply connections.
- Drain all water that has remained in the product.
- Install transportation safety bolts in the reverse order of removal procedure;



Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!



**WARNING:** Packaging materials are dangerous to children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.

## 3 Preparation

### 3.1 Sorting the laundry

- Sort laundry according to type of fabric, colour, and degree of soiling and allowable water temperature.
- Always obey the instructions given on the garment tags.

### 3.2 Preparing laundry for washing

- Laundry items with metal attachments such as, underwired bras, belt buckles or metal buttons will damage the machine. Remove the metal pieces or wash the clothes by putting them in a laundry bag or pillow case.
- Take out all substances in the pockets such as coins, pens and paper clips, and turn pockets inside out and brush. Such objects may damage the product or cause noise problem.
- Put small size clothes such as infant's socks and nylon stockings in a laundry bag or pillow case.
- Place curtains in without compressing them. Remove curtain attachment items.
- Fasten zippers, sew loose buttons and mend rips and tears.
- Wash "machine washable" or "hand washable" labeled products only with an appropriate programme.
- Do not wash colours and whites together. New, dark coloured cottons release a lot of dye. Wash them separately.
- Tough stains must be treated properly before washing. If unsure, check with a dry cleaner.
- Use only dyes/colour changers and limescale removers suitable for machine wash. Always follow the instructions on the package.
- Wash trousers and delicate laundry turned inside out.
- Keep laundry items made of Angora wool in the freezer for a few hours before washing. This will reduce pilling.
- Laundry that are subjected to materials such as flour, lime dust, milk powder, etc. intensely must be shaken off before placing into the machine. Such dusts and powders on the laundry may build up on the inner parts of the machine in time and can cause damage.

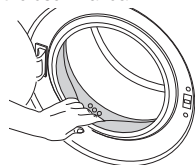
### 3.3 Things to be done for energy saving

Following information will help you use the product in an ecological and energy-efficient manner.

- Operate the product in the highest capacity allowed by the programme you have selected, but do not overload; see, "Programme and consumption table".
- Always follow the instructions on the detergent packaging.
- Wash slightly soiled laundry at low temperatures.
- Use faster programmes for small quantities of lightly soiled laundry.
- Do not use prewash and high temperatures for laundry that is not heavily soiled or stained.
- If you plan to dry your laundry in a dryer, select the highest spin speed recommended during washing process.
- Do not use detergent in excess of the amount recommended on the detergent package.

### 3.4 Initial use

Before starting to use the product, make sure that all preparations are made in accordance with the instructions in sections "Important safety instructions" and "Installation". To prepare the product for washing laundry, perform first operation in Drum Cleaning programme. If your product is not equipped with Drum Cleaning programme, perform the Initial Use procedure in accordance with the methods described under "5.2 Cleaning the loading door and the drum" section of the user manual.



Use an anti-limescale suitable for the washing machines.



Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production. It is not harmful for the product.

### 3.5 Correct load capacity

The maximum load capacity depends on the type of laundry, the degree of soiling and the washing programme desired. The machine automatically adjusts the amount of water according to the weight of the loaded laundry.



**WARNING:** Follow the information in the "Programme and consumption table". When overloaded, machine's washing performance will drop. Moreover, noise and vibration problems may occur.

Laundry type	Weight (g)
Bathrobe	1200
Napkin	100
Duvet cover	700
Bed Sheet	500
Pillowcase	200
Tablecloth	250
Towel	200
Hand towel	100
Evening gown	200
Underclothing	100
Men's overalls	600
Men's shirt	200
Men's pajamas	500
Blouses	100

### 3.6 Loading the laundry

1. Open the loading door.
2. Place laundry items loosely into the machine.
3. Push the loading door to close until you hear a locking sound. Ensure that no items are caught in the door.



The loading door is locked while a programme is running. The door can only be opened a while after the programme comes to an end.



**WARNING:** In case of misplacing the laundry, noise and vibration problems may occur in the machine.

### 3.7 Using detergent and softener

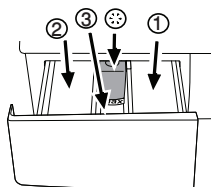


When using detergent, softener, starch, fabric dye, bleach or limescale remover read the manufacturer's instructions on the package carefully and follow the suggested dosage values. Use measuring cup if available.

#### Detergent Drawer

The detergent drawer is composed of three compartments:

- (1) for prewash
- (2) for main wash
- (3) for softener
- (\*) in addition, there is siphon piece in the softener compartment.



#### Detergent, softener and other cleaning agents

- Add detergent and softener before starting the washing programme.
- Never leave the detergent drawer open while the washing programme is running!
- When using a programme without prewash, do not put any detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- In a programme with prewash, do not put liquid detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- Do not select a programme with prewash if you are using a detergent bag or dispensing ball. Place the detergent bag or the dispensing ball directly among the laundry in the machine.
- If you are using liquid detergent, do not forget to place the liquid detergent cup into the main wash compartment (compartment nr. "2").

#### Choosing the detergent type

The type of detergent to be used depends on the type and colour of the fabric.

- Use different detergents for coloured and white laundry.
- Wash your delicate clothes only with special detergents (liquid detergent, wool shampoo, etc.) used solely for delicate clothes.
- When washing dark coloured clothes and quilts, it is recommended to use liquid detergent.
- Wash woolens with special detergent made specifically for woolens.



**WARNING:** Use only detergents manufactured specifically for washing machines.



**WARNING:** Do not use soap powder.

#### Adjusting detergent amount

The amount of washing detergent to be used depends on the amount of laundry, the degree of soiling and water hardness.

- Do not use amounts exceeding the dosage quantities recommended on the detergent package to avoid problems of excessive foam, poor rinsing, financial savings and finally, environmental protection.
- Use lesser detergent for small amounts or lightly soiled clothes.

#### Using softeners

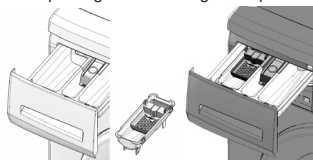
Pour the softener into the softener compartment of the detergent drawer.

- Do not exceed the (>max<) level marking in the softener compartment.
- If the softener has lost its fluidity, dilute it with water before putting it in the detergent drawer.

#### Using liquid detergents

##### If the product contains a liquid detergent cup:

- Make sure that you have placed the liquid detergent cup in compartment nr. "2".
- If the liquid detergent has lost its fluidity, dilute it with water before putting in the detergent cup.



##### If the product does not contain a liquid detergent cup:

- Do not use liquid detergent for the prewash in a programme with prewash.
- Liquid detergent stains your clothes when used with Delayed Start function. If you are going to use the Delayed Start function, do not use liquid detergent.

#### Using gel and tablet detergent

Apply the following instructions when using tablet, gel and similar detergents.

- If the gel detergent thickness is fluidal and your machine does not contain a special liquid detergent cup, put the gel detergent into the main wash detergent compartment during first water intake. If your machine contains a liquid detergent cup, fill the detergent into this cup before starting the programme.
- If the gel detergent thickness is not fluidal or in the shape of capsule liquid tablet, put it directly into the drum before washing.
- Put tablet detergents into the main wash compartment (compartment nr. "2") or directly into the drum before washing.



Tablet detergents may leave residues in the detergent compartment. If you encounter such a case, place the tablet detergent between the laundry, close to the lower part of the drum in future washings.



Use the tablet or gel detergent without selecting the prewash function.

## Using starch

- Add liquid starch, powder starch or the fabric dye into the softener compartment.
- Do not use softener and starch together in a washing cycle.
- Wipe the inside of the machine with a damp and clean cloth after using starch.

## Using bleaches

- Select a programme with prewash and add the bleaching agent at the beginning of the prewash. Do not put detergent in the prewash compartment. As an alternative application, select a programme with extra rinse and add the bleaching agent while the machine is taking water from the detergent compartment during first rinsing step.
- Do not use bleaching agent and detergent by mixing them.

- Use just a little amount (approx. 50 ml) of bleaching agent and rinse the clothes very well as it causes skin irritation. Do not pour the bleaching agent onto the clothes and do not use it for coloured clothes.
- When using oxygen based bleaches, select a programme that washes at a lower temperature.
- Oxygen based bleaches can be used together with detergents; however, if its thickness is not the same with the detergent, put the detergent first into the compartment nr. "2" in the detergent drawer and wait until the detergent flows while the machine is taking in water. Add the bleaching agent from the same compartment while the machine is still taking in water.

## Using limescale remover

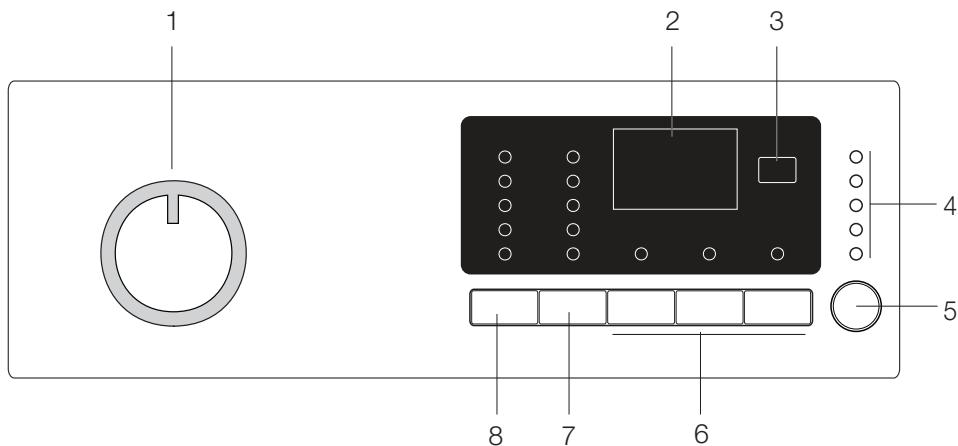
- When required, use limescale removers manufactured specifically for washing machines only.

## 3.8 Tips for efficient washing

		Clothes			
		Light colours and whites	Colours	Dark colours	Delicates/Woolens/Silks
		(Recommended temperature range based on soiling level: 40-90°C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold-40°C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold-40°C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold-30°C)
Soiling Level	Heavily Soiled (difficult stains such as grass, coffee, fruits and blood.)	It may be necessary to pre-treat the stains or perform prewash. Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches.	Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches. Use detergents without bleach.	Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.
	Normally Soiled (For example, stains caused by body on collars and cuffs)	Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.	Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for normally soiled clothes. Use detergents without bleach.	Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.
	Lightly Soiled (No visible stains exist.)	Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.	Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes. Use detergents without bleach.	Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.

## 4 Operating the product

### 4.1 Control panel



1 - Programme Selection knob (Uppermost position On / Off)

2 - Display

3 - Delayed Start button

4 - Programme Follow-up indicator

5 - Start / Pause button

6 - Auxiliary Function buttons

7 - Spin Speed Adjustment button

8 - Temperature Adjustment button

Dark wash (Darkcare)	Dark wash (Darkcare)	Synthetics	Cottons	Pre-wash	Main wash	Rinse	Wash	Spin	Delicate	Pet hair removal	Door Ready
Drain (Pump)	Anti-creasing	Duvet (Bedding)	Child-proof lock	Hand Wash	BabyProtect	Cotton Eco	Woolens	Super short express	Daily	mini 30	On/Off
Daily express	Rinse hold	Start/Pause	No spin	Quick wash	Finished	Cold	Temperature	Self Clean	Lingerie	Eco Clean	
Mixed 40 (Mix40)	Super 40	Extra rinse (Rinse Plus)	Freshen up	Shirts	Jeans	Sport	Time delay	Intensive	Fashion care	Anti-allergic	



## 4.2 Preparing the machine





Make sure that the hoses are connected tightly. Plug in your machine. Turn the tap on completely. Place the laundry in the machine. Add detergent and fabric softener.

## 4.3 Programme selection

1. Select the programme suitable for the type, quantity and soiling degree of the laundry in accordance with the "Programme and consumption table" and the temperature table below.

90°C	Heavily soiled white cottons and linens. (coffee table covers, tableclothes, towels, bed sheets, etc.)
60°C	Normally soiled, coloured, fade proof linens, cottons or synthetic clothes (shirt, nightgown, pajamas, etc.) and lightly soiled white linens (underwear, etc.)
40°C- 30°C- Cold	Blended laundry including delicate textile (veil curtains, etc.), synthetics and woollens.

2. Select the desired programme with the Programme Selection button.

	Programmes are limited with the highest spin speed appropriate for that particular type of fabric.
	When selecting a programme, always consider the type of fabric, colour, degree of soiling and permissible water temperature.
	Always select the lowest required temperature. Higher temperature means higher power consumption.
	For further programme details, see "Programme and consumption table"

## 4.4 Main programmes

Depending on the type of fabric, use the following main programmes.

### • Cottons

Use this programme for your cotton laundry (such as bed sheets, duvet and pillowcase sets, towels, bathrobes, underwear, etc.). Your laundry will be washed with vigorous washing action for a longer washing cycle.

### • Synthetics

Use this programme to wash your synthetic clothes (shirts, blouses, synthetic/cotton blends, etc.). It washes with a gentle action and has a shorter washing cycle compared to the Cottons programme.

For curtains and tulle, use the Synthetic 40°C programme with prewash and anti-creasing functions selected. As their meshed texture causes excessive foaming, wash the veils/tulle by putting little amount of detergent into the main wash compartment. Do not put detergent in the prewash compartment.

### • Woollens

Use this programme to wash your woolen clothes. Select the appropriate temperature complying with the tags of your clothes. Use appropriate detergents for woollens.

## 4.5 Additional programmes

For special cases, additional programmes are available in the machine.



Additional programmes may differ according to the model of the machine.

### • Cotton Economic

You may wash your normally soiled durable cotton and linen laundry in this programme with the highest energy and water saving compared to all other wash programmes suitable for cottons. Actual water temperature may differ from the declared cycle temperature. Programme duration may automatically be shortened during later stages of the programme if you wash less amount (e.g. ½ capacity or less) of laundry. In this case energy and water consumption will be further decreased giving you the opportunity for a more economical wash. This feature is available for certain models having remaining time display.

### • BabyProtect

Use this programme to wash baby laundry, and the laundry that belongs to allergic persons. Longer heating time and an additional rinsing step provide a higher level of hygiene.

### • Hand wash

Use this programme to wash your woolen/delicate clothes that bear "not machine-washable" tags and for which hand wash is recommended. It washes laundry with a very gentle washing action to not to damage clothes.

### • Daily express

Use this programme to wash your lightly soiled cotton clothes in a short time.

### • Darkwash

Use this programme to wash your dark coloured laundry or the laundry that you do not want it get faded. Washing is performed with little mechanic action and at low temperatures. It is recommended to use liquid detergent or woolen shampoo for dark coloured laundry.

### • Mixed 40 (Mix 40)

Use this programme to wash your cotton and synthetic clothes together without sorting them.

## 4.6 Special programmes

For specific applications, select any of the following programmes.

### • Rinse

Use this programme when you want to rinse or starch separately.

### • Spin + Drain

Use this programme to apply an additional spin cycle for your laundry or to drain the water in the machine. Before selecting this programme, select the desired spin speed and press Start / Pause button. First, the machine will drain the water inside of it. Then, it will spin the laundry with the set spin speed and drain the water coming out of them. If you wish to drain only the water without spinning your laundry, select the Pump+Spin programme and then select the No Spin function with the help of Spin Speed Adjustment button. Press Start / Pause button.



Use a lower spin speed for delicate laundries.

#### 4.7 Temperature selection

Whenever a new programme is selected, the maximum temperature for the selected programme appears on the temperature indicator.

To decrease the temperature, press the Temperature Adjustment button. Temperature will decrease gradually.



If the programme has not reached the heating step, you can change the temperature without switching the machine to Pause mode.

#### 4.8 Spin speed selection

Whenever a new programme is selected, the recommended spin speed of the selected programme is displayed on the spin speed indicator.

To decrease the spin speed, press the Spin Speed Adjustment button. Spin speed decreases gradually. Then, depending on the model of the product, "Rinse Hold" and "No Spin" options appear on the display. See "Auxiliary function selection" section for explanations of these options.



If the programme has not reached the spinning step, you can change the speed without switching the machine to Pause mode.

## 4.9 Programme and consumption table

EN						Auxiliary functions						
Programme		Max. Load (kg)	Water Consumption (l)	Energy Consumption (kWh)	Max. Speed***	Prewash	Quick Wash	Rinse Plus	Anti-Creasing	Rinse Hold	Pet hair removal	Selectable temperature range °C
Cottons	90	7	69	2.15	1600	•	•	•	•	•	•	Cold-90
Cottons	60	7	66	1.40	1600	•	•	•	•	•	•	Cold-90
Cottons	40	7	66	0.70	1600	•	•	•	•	•	•	Cold-90
Cotton Economic	60**	7	48	1.00	1600					•		40-60
Cotton Economic	60**	3.5	39	0.77	1600					•		40-60
Cotton Economic	40**	3.5	39	0.75	1600					•		40-60
Daily express	90	7	55	1.80	1400			•		•		Cold-90
Daily express	60	7	55	1.10	1400			•		•		Cold-90
Daily express	30	7	55	0.25	1400			•		•		Cold-90
Darkwash	40	3	70	0.50	800			*		•		Cold-40
BabyProtect	90	7	84	2.15	1600	•		*		•		30-90
Hand wash	30	1	41	0.15	600							Cold-30
Woolens	40	1.5	56	0.27	600			•		•		Cold-40
Mixed 40 (Mix 40)	40	3	50	0.73	800	•	•	•	•	•	•	Cold-40
Synthetics	60	3	50	0.95	800	•	•	•	•	•	•	Cold-60
Synthetics	40	3	50	0.73	800	•	•	•	•	•	•	Cold-60

• : Selectable

\* : Automatically selected, no canceling.

\*\* : Energy Label programme (EN 60456 Ed.3)

\*\*\* "Cotton eco 40°C and Cotton eco 60°C are the standard programmes." These programmes are referred to as 'standard 40°C cotton programme' and 'standard 60°C cotton programme'

\*\*\*\* : If maximum spin speed of the machine is lower then this value, you can only select up to the maximum spin speed.

- : See the programme description for maximum load.



The auxiliary functions in the table may vary according to the model of your machine.



Water and power consumption may vary subject to the changes in water pressure, water hardness and temperature, ambient temperature, type and amount of laundry, selection of auxiliary functions and spin speed, and changes in electric voltage.



You can see the washing time of the programme you have selected on the display of the machine. It is normal that small differences may occur between the time shown on the display and the real washing time.

## 4.10 Auxiliary function selection

Select the desired auxiliary functions before starting the programme. Furthermore, you may also select or cancel auxiliary functions that are suitable to the running programme without pressing the Start / Pause button when the machine is operating. For this, the machine must be in a step before the auxiliary function you are going to select or cancel.

If the auxiliary function cannot be selected or canceled, light of the relevant auxiliary function will blink 3 times to warn the user.



Some functions cannot be selected together. If a second auxiliary function conflicting with the first one is selected before starting the machine, the function selected first will be canceled and the second auxiliary function selection will remain active. For example, if you want to select Quick Wash after you have selected the Prewash, Prewash will be canceled and Quick Wash will remain active.



An auxiliary function that is not compatible with the programme cannot be selected. (See "Programme and consumption table")



Auxiliary Function buttons may vary according to the model of the machine.

### • Prewash

A Prewash is only worthwhile for heavily soiled laundry. Not using the Prewash will save energy, water, detergent and time.



Prewash without detergent is recommended for tulle and curtains.

### • Quick Wash

This function can be used in Cottons and Synthetics programmes. It decreases the washing times and also the number of rinsing steps for lightly soiled laundry.



When you select this function, load your machine with half of the maximum laundry specified in the programme table.

### • Rinse Plus

This function enables the machine to make another rinsing in addition to the one already made after the main wash. Thus, the risk for sensitive skins (babies, allergic skins, etc.) to be affected by the minimal detergent remnants on the laundry can be reduced.

### • Anti-Creasing

This function creases the clothes lesser when they are being washed. Drum movement is reduced and spinning speed is limited to prevent creasing. In addition, washing is done with a higher water level.

### • Rinse Hold

If you are not going to unload your clothes immediately after the programme completes, you may use rinse hold function to keep your laundry in the final rinsing water in order to prevent them from getting wrinkled when there is no water in the machine. Press Start / Pause button after this process if you want to drain the water without spinning your laundry. Programme will resume and complete after draining the water.

If you want to spin the laundry held in water, adjust the Spin Speed and press Start / Pause button.

The programme resumes. Water is drained, laundry is spun and the programme is completed.

### • Pet hair removal

This function helps to remove pet hair that remain on your garments more effectively.

When you select this function, Prewash and Extra Rinse steps are added to the normal programme. Thus, washing is performed with more water (30%) and the pet hair is removed more effectively.



Never wash your pets in the washing machine.

## Delayed Start

With the Delayed Start function the startup of the programme may be delayed up to 19 hours. Delayed start time can be increased by increments of 1 hour.



Do not use liquid detergents when you set Delayed Start! There is the risk of staining of the clothes.

Open the loading door, place the laundry and put detergent, etc. Select the washing programme, temperature, spin speed and, if required, the auxiliary functions. Set the desired time by pressing the Delayed Start button. Press Start / Pause button. The delayed start time you have set is displayed. Delayed start countdown starts. "—" symbol next to the delayed start time moves up and down on the display.



Additional laundry may be loaded during the delayed start period.

At the end of the countdown, duration of the selected programme will be displayed. "—" symbol will disappear and the selected programme will start.

### Changing the Delayed Start period

If you want to change the time during countdown: Press Delayed Start button. Time will increase by 1 hour each time you press the button. If you want to decrease the delayed start time, press Delayed Start button repeatedly until the desired delayed start time appears on the display.

### Canceling the Delayed Start function

If you want to cancel the delayed start countdown and start the programme immediately:

Set the Delayed Start period to zero or turn the Programme Selection knob to any programme. Thus, Delayed Start function will be canceled. The End/Cancel light flashes continuously. Then, select the programme you want to run again. Press Start / Pause button to start the programme.

## 4.11 Starting the programme

Press Start / Pause button to start the programme. Programme follow-up light showing the startup of the programme will turn on.



If no programme is started or no key is pressed within 1 minute during programme selection process, the machine will switch to Pause mode and the illumination level of the temperature, speed and loading door indicator lights will decrease. Other indicator lights and indicators will turn off. Once the Programme Selection knob is rotated or any button is pressed, indicator lights and indicators will turn on again.



If the machine does not pass to the spinning step, Rinse Hold function might be active or the automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the machine.

## 4.12 Child Lock

Use Child Lock function to prevent children from tampering with the machine. Thus you can avoid any changes in a running programme.



If the Programme Selection knob is turned when the Child Lock is active, "Con" appears on the display. The Child Lock does not allow any change in the programmes and the selected temperature, speed and auxiliary functions.



Even if another programme is selected with the Programme Selection knob while the Child Lock is active, previously selected programme will continue running.

### To activate the Child Lock:

Press and hold 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Auxiliary Function buttons for 3 seconds. The lights on the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Auxiliary Function buttons will flash, and "C03", "C02", "C01" will appear on the display respectively while you keep the buttons pressed for 3 seconds. Then, "Con" will appear on the display indicating that the Child Lock is activated. If you press any button or turn the Programme Selection knob when the Child Lock is active, same phrase will appear on the display. The lights on the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> auxiliary function buttons that are used to deactivate the Child Lock will blink 3 times.

To deactivate the Child Lock:

Press and hold 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> auxiliary function buttons for 3 seconds while any programme is running. The lights on the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Auxiliary Function buttons will flash, and "C03", "C02", "C01" will appear on the display respectively while you keep the buttons pressed for 3 seconds. Then, "COFF" will appear on the display indicating that the Child Lock is deactivated.



In addition to the method above, to deactivate the Child Lock, switch the Programme Selection knob to On / Off position when no programme is running, and select another programme.



Child Lock is not deactivated after power failures or when the machine is unplugged.

## 4.13 Progress of programme

Progress of a running programme can be followed from the Programme Follow-up indicator. At the beginning of every programme step, the relevant indicator light will turn on and light of the completed step will turn off.

You can change the auxiliary functions, speed and temperature settings without stopping the programme flow while the programme is running. To do this, the change you are going to make must be in a step after the running programme step. If the change is not compatible, relevant lights will flash for 3 times.

## 4.14 Loading door lock

There is a locking system on the loading door of the machine that prevents opening of the door in cases when the water level is unsuitable.

Loading door light will start flashing when the machine is switched to Pause mode. Machine checks the level of the water inside. If the level is suitable, Loading Door light illuminates steadily within 1-2 minutes and the loading door can be opened.

If the level is unsuitable, Loading Door light turns off and the loading door cannot be opened. If you are obliged to open the Loading Door while the Loading Door light is off, you have to cancel the current programme; see "Canceling the programme".

## 4.15 Changing the selections after programme has started

### Switching the machine to pause mode

Press the Start / Pause button to switch the machine to pause mode while a programme is running. The light of the step which the machine is in starts flashing in the Programme Follow-up indicator to show that the machine has been switched to the pause mode.

Also, when the loading door is ready to be opened, Loading Door light will also illuminate continuously in addition to the programme step light.

### Changing the speed and temperature settings for auxiliary functions

Depending on the step the programme has reached, you may cancel or activate the auxiliary functions; see, "Auxiliary function selection".

You may also change the speed and temperature settings; see, "Spin speed selection" and "Temperature selection".



If no change is allowed, the relevant light will flash for 3 times.

## Adding or taking out laundry

Press the Start / Pause button to switch the machine to pause mode. The programme follow-up light of the relevant step during which the machine was switched into the pause mode will flash. Wait until the Loading Door can be opened. Open the Loading Door and add or take out the laundry. Close the Loading Door. Make changes in auxiliary functions, temperature and speed settings if necessary. Press Start / Pause button to start the machine.

## 4.16 Canceling the programme

To cancel the programme, turn the Programme Selection knob to select another programme. Previous programme will be canceled. End / Cancel light will flash continuously to notify that the programme has been canceled.

Pump function is activated for 1-2 minutes regardless of the programme step, and whether there is water in the machine or not. After this period, your machine will be ready to start with the first step of the new programme.



Depending on the step where the programme was canceled in, you may have to put detergent and softener again for the programme you have selected anew.

#### 4.17 End of programme

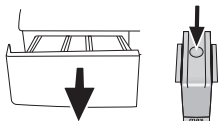
“End” appears on the display at the end of the programme. Wait until the loading door light illuminates steadily. Press On / Off button to switch off the machine. Take out your laundry and close the loading door. Your machine is ready for the next washing cycle.

### 5 Maintenance and cleaning

Service life of the product extends and frequently faced problems decrease if cleaned at regular intervals.

#### 5.1 Cleaning the detergent drawer

Clean the detergent drawer at regular intervals (every 4-5 washing cycles) as shown below in order to prevent accumulation of powder detergent in time.



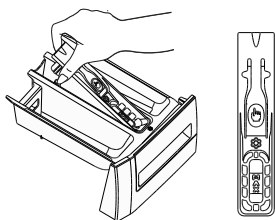
1. Press the dotted point on the siphon in the softener compartment and pull towards you until the compartment is removed from the machine.



If more than normal amount of water and softener mixture starts to gather in the softener compartment, the siphon must be cleaned.

2. Wash the detergent drawer and the siphon with plenty of lukewarm water in a washbasin. Wear protective gloves or use an appropriate brush to avoid touching of the residues in the drawer with your skin when cleaning.
3. Insert the drawer back into its place after cleaning and make sure that it is seated well.

If your detergent drawer is the one indicated in the following figure:



Lift the rear part of the siphon to remove it as illustrated. After performing the above mentioned cleaning procedures, replace the siphon back to its seating and push its front section downwards to make sure that the locking tab engages.

#### 5.2 Cleaning the loading door and the drum

Residues of softener, detergent and dirt may accumulate in your machine in time and may cause unpleasant odours and washing complaints. To avoid this, use the **Drum Cleaning** programme. If your machine is not featured with **Drum Cleaning** programme, use Cottons-90 programme and select **Additional Water** or **Extra Rinse** auxiliary

functions as well. Run the **Before** starting the programme, put max. 100 g of powder anti-limescale into the main wash detergent compartment (compartment nr. 2). If the anti-limescale is in tablet form, put only one tablet into compartment nr. 2. Dry the inside of the bellow with a clean piece of cloth after the programme has come to an end.

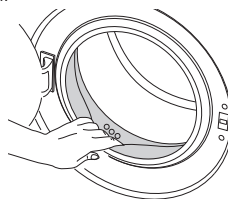


Repeat Drum Cleaning process in every 2 months.



Use an anti-limescale suitable for the washing machines.

After every washing make sure that no foreign substance is left in the drum.



If the holes on the bellow shown in the figure is blocked, open the holes using a toothpick.



Foreign metal substances will cause rust stains in the drum. Clean the stains on the drum surface by using cleaning agents for stainless steel. Never use steel wool or wire wool.



**WARNING:** Never use sponge or scrub materials. These will damage the painted and plastic surfaces.

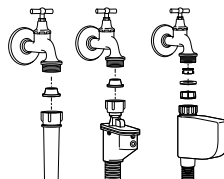
#### 5.3 Cleaning the body and control panel

Wipe the body of the machine with soapy water or non-corrosive mild gel detergents as necessary, and dry with a soft cloth.

Use only a soft and damp cloth to clean the control panel.

#### 5.4 Cleaning the water intake filters

There is a filter at the end of each water intake valve at the rear of the machine and also at the end of each water intake hose where they are connected to the tap. These filters prevent foreign substances and dirt in the water to enter the washing machine. Filters should be cleaned as they do get dirty.



1. Close the taps.
2. Remove the nuts of the water intake hoses to access the filters on the water intake valves. Clean them with an appropriate brush. If the filters are too dirty, take them out by means of pliers and clean them.
3. Take out the filters on the flat ends of the water intake hoses together with the gaskets and clean thoroughly under running water.

- Replace the gaskets and filters carefully in their places and tighten the hose nuts by hand.

## 5.5 Draining remaining water and cleaning the pump filter

The filter system in your machine prevents solid items such as buttons, coins and fabric fibers clogging the pump impeller during discharge of washing water. Thus, the water will be discharged without any problem and the service life of the pump will extend.

If the machine fails to drain water, the pump filter is clogged. Filter must be cleaned whenever it is clogged or in every 3 months. Water must be drained off first to clean the pump filter.

In addition, prior to transporting the machine (e.g., when moving to another house) and in case of freezing of the water, water may have to be drained completely.

**WARNING:** Foreign substances left in the pump filter may damage your machine or may cause noise problem.

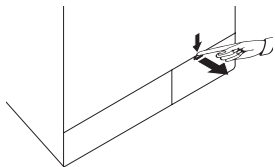
In order to clean the dirty filter and discharge the water:

- Unplug the machine to cut off the supply power.

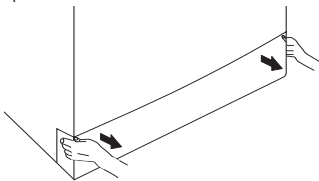
**WARNING:** Temperature of the water inside the machine may rise up to 90 °C. To avoid burning risk, filter must be cleaned after the water in the machine cools down.

- Open the filter cap.

If the filter cap is composed of two pieces, press the tab on the filter cap downwards and pull the piece out towards yourself.



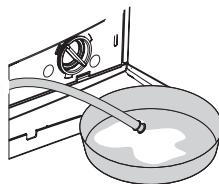
If the filter cap is one piece, pull the cap from both sides at the top to open.



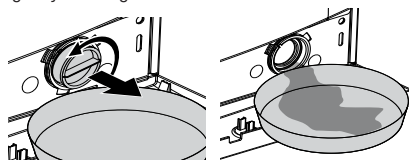
**i** You can remove the filter cover by slightly pushing downwards with a thin plastic tipped tool, through the gap above the filter cover. Do not use metal tipped tools to remove the cover.

- Some of our products have emergency draining hose and some does not have. Follow the steps below to discharge the water.

Discharging the water when the product has an emergency draining hose:



- Pull the emergency draining hose out from its seat
  - Place a large container at the end of the hose. Drain the water into the container by pulling out the plug at the end of the hose. When the container is full, block the inlet of the hose by replacing the plug. After the container is emptied, repeat the above procedure to drain the water in the machine completely.
  - When draining of water is finished, close the end by the plug again and fix the hose in its place.
  - Turn the pump filter to take it out.
- Discharging the water when the product does not have an emergency draining hose:



- Place a large container in front of the filter to catch water from the filter.
- Loosen pump filter (anticlockwise) until water starts to flow. Fill the flowing water into the container you have placed in front of the filter. Always keep a piece of cloth handy to absorb any spilled water.
- When the water inside the machine is finished, take out the filter completely by turning it.
- Clean any residues inside the filter as well as fibers, if any, around the pump impeller region.
- Install the filter.
- If the filter cap is composed of two pieces, close the filter cap by pressing on the tab. If it is one piece, seat the tabs in the lower part into their places first, and then press the upper part to close.

## 6 Technical specifications

Models (EN)	WMB 71232 PTM
Maximum dry laundry capacity (kg)	7
Height (cm)	84
Width (cm)	60
Depth (cm)	50
Net weight ( $\pm 4$ kg.)	64
Electrical input (V/Hz)	230 V / 50Hz
Total current (A)	10
Total power (W)	2200
Spin speed (rpm max.)	1200
Stand-by mode power (W)	1.35
Off-mode power (W)	0.25
Main model code	9210
Single Water inlet / Double Water inlet	• / -

- Available



Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.



Figures in this manual are schematic and may not match the product exactly.



Values stated on the product labels or in the documentation accompanying it are obtained in laboratory conditions in accordance with the relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the product, these values may vary.



## 7 Troubleshooting

### Programme cannot be started or selected.

• Washing machine has switched to self protection mode due to a supply problem (line voltage, water pressure, etc.). >>> *To cancel the programme, turn the Programme Selection knob to select another programme. Previous programme will be cancelled. (See "Canceling the programme")*

### Water in the machine.

• Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production. >>> *This is not a failure; water is not harmful to the machine.*

### Machine vibrates or makes noise.

- Machine might be standing unbalanced. >>> *Adjust the feet to level the machine.*
- A hard substance might have entered into the pump filter. >>> *Clean the pump filter.*
- Transportation safety bolts are not removed. >>> *Remove the transportation safety bolts.*
- Laundry quantity in the machine might be too little. >>> *Add more laundry to the machine.*
- Machine might be overloaded with laundry. >>> *Take out some of the laundry from the machine or distribute the load by hand to balance it homogenously in the machine.*
- Machine might be leaning on a rigid item. >>> *Make sure that the machine is not leaning on anything.*

### Machine stopped shortly after the programme started.

• Machine might have stopped temporarily due to low voltage. >>> *It will resume running when the voltage restores to the normal level.*

### Programme time does not countdown. (On models with display)

- Timer may stop during water intake. >>> *Timer indicator will not countdown until the machine takes in adequate amount of water. The machine will wait until there is sufficient amount of water to avoid poor washing results due to lack of water. Timer indicator will resume countdown after this.*
- Timer may stop during heating step. >>> *Timer indicator will not countdown until the machine reaches the selected temperature.*
- Timer may stop during spinning step. >>> *Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.*
- Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun.

### Foam is overflowing from the detergent drawer.

- Too much detergent is used. >>> *Mix 1 tablespoonful softener and ½ l water and pour into the main wash compartment of the detergent drawer.*
- Put detergent into the machine suitable for the programmes and maximum loads indicated in the "Programme and consumption table". When you use additional chemicals (stain removers, bleachs and etc), reduce the amount of detergent.

### Laundry remains wet at the end of the programme

- Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage. >>> *Use recommended amount of detergent.*
- Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun.



**WARNING:** If you cannot eliminate the problem although you follow the instructions in this section, consult your dealer or the Authorized Service Agent. Never try to repair a nonfunctional product yourself.

**Broj dokumenta**

2820522947\_HR / 20-09-12,(18:45)

# 1 Važne upute o sigurnosti i zaštiti okoliša

Ovaj dio sadrži sigurnosne informacije koje će vam pomoći da se zaštitite od opasnosti od ozljede ili oštećenja. Neispunjavanje ovih uputa poništava sva jamstva.

## 1.1 Opća sigurnost

- Ovaj proizvod smiju koristiti djeca od 8 godina i starija i osobe čije tjelesne, osjetne ili mentalne sposobnosti nisu potpuno razvijene ili kojima nedostaje iskustva i znanja pod uvjetom da imaju nadzor ili su naučeni o sigurnoj uporabi proizvoda te rizicima koje on nosi. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca osim ako imaju nečiji nadzor.
- Nikada ne stavljajte proizvod na pod pokriven sagom. U suprotnom će nedostatak protoka zraka ispod stroja uzrokovati pregrijavanje električnih dijelova. To može dovesti do problema s Vašim strojem.
- Ako je proizvod pokvaren, ne smije raditi ako ga ne popravi ovlaštení serviser. Postoji opasnost od strujnog udara!
- Ovaj proizvod je dizajniran tako da će nastaviti raditi u slučaju ponovnog napajanja nakon prekida napajanja. Ako želite prekinuti program, pogledajte dio "Opoziv programa".
- Spojite uređaj na uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem od 16 A. Uzemljenje vam mora napraviti ovlaštení električar. Naša tvrtka neće biti odgovorna za bilo kakva oštećenja do kojih dođe kad se proizvod koristi bez uzemljenja u skladu s lokalnim zakonima.
- Crijeva za dovod i izbacivanje vode moraju biti dobro pričvršćena i ostati neoštećena. Inače postoji opasnost od curenja vode.
- Nikada nemojte otvarati vrata perilice ili vaditi filter dok još ima vode u bubnju. Inače može doći do opasnosti od izlivanja i ozljede zbog tople vode.
- Nemojte na silu otvarati vrata za punjenje. Vrata za punjenje će biti spremna za otvaranje tek nekoliko minuta nakon dovršetka ciklusa za pranje. U slučaju nasilnog otvaranja vrata za punjenje, mogu se oštetiti vrata i mehanizam za zaključavanje.
- Isključite uređaj kad se ne koristi.
- Nikad nemojte prati uređaj tako da na njega nanosite ili izlijevate vodu! Postoji opasnost od strujnog udara!
- Nikada nemojte dirati utikač mokrim rukama! Ne ne isključujte tako da povlačite kabel, uvijek izvlačite tako da držite samo za utikač.
- Koristite samo deterđente, omekšivače i dodatke koji su podesni za strojno pranje.
- Slijedite upute na etiketama tkanina i pakiranjima deterđenta.
- Proizvod se mora isključivati tijekom instalacije, održavanja, čišćenja i popravaka.
- Neka instalaciju i popravke uvijek izvodi **ovlaštení serviser**. Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja do kojih dođe zbog postupaka koje izvode neovlaštene osobe.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, postprodajni servis ili slično kvalificirana osoba (po mogućnosti električar) ili netko koga je uvoznik odredio da bi se izbjegli mogući rizici.

## 1.2 Predviđena uporaba

- Ovaj proizvod je napravljen za uporabu u kućanstvu. Nije podesno za komercijalnu uporabu i ne smije se koristiti za bilo što osim namijenjene svrhe.
- Uređaj se smije koristiti samo za pranje i ispiranje rublja prema tome kako su označene.
- Proizvođač se odriče bilo kakve odgovornosti do koje dođe zbog nepravilne uporabe ili transporta.

## 1.3 Sigurnost djece

- Materijali pakiranja su opasni za djecu. Držite materijale pakiranja na sigurnom mjestu, podalje od doseg djece.
- Električni proizvodi su opasni za djecu. Držite djecu podalje od uređaja kad radi. Ne dajte im da diraju perilicu. Koristite zaključavanje zbog djece da biste spriječili djecu da diraju proizvod.
- Nemojte zaboraviti zatvoriti vrata za punjenje kad izlazite iz prostorije gdje se proizvod nalazi.
- Držite sve deterđente i dodatke na sigurnom mjestu, podalje od doseg djece zatvaranjem poklopca spremnika deterđenta ili brtvljenjem pakiranja deterđenta.

## 1.4 Informacije o pakiranju

- Materijali pakiranja proizvoda su proizvedeni od recikliranih materijala u skladu s našim Nacionalnim odredbama o okolišu. Ne odlažite materijale pakiranja skupa s otpadom iz kućanstva ili drugim otpadom. Odnosite ih na odlagalište za materijale pakiranja kako su odredile lokalne vlasti.

## 1.5 Odlaganje proizvoda

- Ovaj proizvod je preveden s kvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno koristiti i podesni su za reciklažu. Stoga na kraju vijeka trajanja ne odlažite proizvod s običnim otpadom iz kućanstva. Odnosite ga na odlagalište za reciklažu električne i elektronske opreme. Molimo, konzultirajte se s lokalnim vlastima da biste saznali koje je najbliže odlagalište. Pomozite u zaštiti okoliša i prirodnih resursa recikliranjem korištenih proizvoda. Zbog sigurnosti djece, prije odlaganja proizvoda prerežite kabel napajanja i polomite mehanizam za zaključavanje vrata za punjenje tako da ne radi.

## 1.6 Usklađenost s WEEE



Ovaj proizvod nosi oznaku selektivnog razvrstavanja za odbačene električne i elektroničke uređaje (WEEE). To znači da se s proizvodom mora postupiti prema Europskoj smjernici 2002/96/EC da bi se reciklirao ili rastavio da bi se smanjio njegov utjecaj na okoliš. Za dodatne informacije, molimo javite se vašim lokalnim ili regionalnim vlastima. Elektronski uređaji koji nisu uključeni u ovaj proces selektivnog razvrstavanja su potencijalno opasni za okoliš i ljudsko zdravlje zbog prisutnosti štetnih tvari.

## 2 INSTALACIJA

Za instalaciju proizvoda, potražite najbližeg ovlaštenog servisera. Prije zvanja ovlaštenog servisera, da biste spremili proizvod za uporabu, pregledajte informaciju u korisničkom priručniku i pazite da su električna energija, dovod vode i sustav za odvod vode odgovarajući. Ako nisu, pozovite ovlaštenog majstora i vodoinstalatera da izvrši sve potrebne prilagodbe.

**i** Priprema lokacije i elektroinstalacija, instalacija vodovoda i kanalizacije na mjestu za instalaciju je odgovornost klijenta.

**!** **UPOZORENJE:** Instalaciju i spajanje proizvoda na el. energiju mora izvršiti ovlaštení serviser. Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja do kojih dođe zbog postupaka koje izvede neovlaštené osobé.

**!** **UPOZORENJE:** Prije instalacije, vizualno provjerite da li proizvod na sebi ima bilo kakvih nedostataka. Ako nema, instalirajte ga. Oštećeni proizvodi predstavljaju rizik za vašu sigurnost.

**i** Pazite da se crijeva za dovod i odvod vode, kao i kabel napajanja, ne presavijaju, nisu prikliješteni ili zgñječeni dok se uređaj gurao na mjesto nakon instalacije ili čišćenja.

### 2.1 Odgovarajuća lokacija za instalaciju

- Stavite stroj na čvrstu površinu. Ne stavljajte ga na krparu ili slične površine.
- Ukupna masa perilice i sušilice - s cijelim punjenjem - kad se stave jedno na drugo doseže do cca. 180 kg. Stavite proizvod na čvrst i ravan pod koji ima dovoljan kapacitet punjenja!
- Ne stavljajte proizvod na kabel napajanja.
- Ne instalirajte proizvod na mjesta gdje temperatura može pasti ispod 0°C.
- Stavite proizvod najmanje 1 cm od rubova drugog namještaja.

### 2.2 Uklanjanje pojačanja pakiranja

Nagnite stroj prema nazad da biste uklonili pojačanja pakiranja. Uklonite pojačanje pakiranja povlačenjem trake.

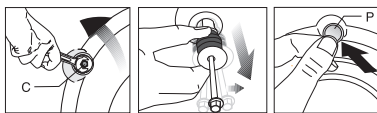


### 2.3 Otvaranje transportnih brava

**!** **UPOZORENJE:** Ne skidajte transportne brave prije vadenja pojačanja pakiranja.

**!** **UPOZORENJE:** Uklonite sigurnosne matice za transport prije rada perilice! U suprotnom će se proizvod oštetiti.

1. Otpustite sve matice odgovarajućim ključem dok se ne budu slobodno okretale (C).
2. Skinite transportne sigurnosne vijke laganim okretanjem.
3. Stavite poklopce dostavljene u vrećici s Uputama za uporabu u rupe na stražnjoj ploči. (P)



**i** Držite transportne sigurnosne vijke na sigurnom mjestu da biste ih ponovno koristili kad se perilica bude ponovno prenosila u budućnosti.

**i** Nikad ne pomičite aparat bez montiranih sigurnosnih vijaka!

### 2.4 Spajanje s vodovodom

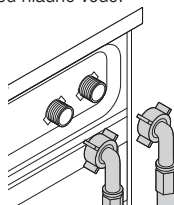
**i** Tlak vode koji je potreban za rad proizvoda je između 1 i 10 bara (0.1 – 1 MPa). Morate imati 10 - 80 litara vode koje teče iz pipe u jednoj minuti da bi stroj radio kako treba. Stavite ventil koji smanjuje tlak ako je tlak vode viši.

**i** Ako ćete koristiti proizvod s dvostrukim ulazom vode kao jednostruku jedinicu ulaza (hladne) vode, morate instalirati odgovarajući čep na ventil toplé vode, prije rada s uređajem. (Odnosi se na proizvode dostavljene s grupom čepova.)

**!** **UPOZORENJE:** Modeli s jednostrukim dovodom vode se ne smiju spajati na pipu s toplom vodom. U takvom će slučaju rublje biti oštećeno ili će se proizvod prebaciti na zaštitni način rada i neće raditi.

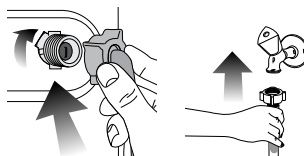
**!** **UPOZORENJE:** Ne koristite stara ili rabljena crijeva za dovod vode na novom proizvodu. To može uzrokovati mrlje na vašem rublju.

1. Spojite posebna crijeva dostavljena sa strojem na ventil dovoda vode na stroju. Crveno crijevo (lijevo) (maks. 90°C) je za dovod toplé vode, plavo crijevo (desno) (maks. 25°C) je za dovod hladne vode.



**!** **UPOZORENJE:** Kad montirate perilicu, pazite da su priključci na hladnu i toplu vodu točno spojeni. Inače vaše rublje može na kraju pranja biti vruće i pohabati će se.

2. Zavijte sve vijke crijeva rukom. Kod zatezanja vijaka, nikad ne koristite ključ.



3. Otvorite pipe do kraja kad spojite crijevo da biste provjerili da li voda curi na sastavima. Ako curi, isključite pipu i uklonite vijak. Ponovno pažljivo zategnite vijak nakon provjere brtve. Da biste spriječili curenje vode i posljedíčna oštećenja, držite pipe zatvorene kad se stroj ne koristi.

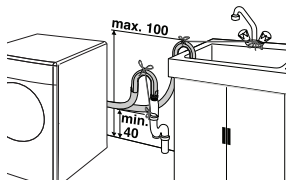
## 2.5 Spajanje na odljev

- Kraj crijeva se mora spojiti direktno na odljev za vodu ili na umivaonik.



**UPOZORENJE:** Vaša će kuća biti poplavljena ako crijevo izađe iz kućišta tijekom izbacivanja vode. Nadalje, postoji opasnost od opekлина zbog visokih temperatura pranja! Da biste spriječili takve situacije i da biste osigurali nesmetano uzimanje i izbacivanje vode u stroju, pričvrstite kraj crijeva za odlijevanje tako da ne izlazi.

- Crijevo se treba spojiti na visinu od najmanje 40 cm i najviše 100 cm.
- U slučaju da je crijevo dignuto nakon stajanja na podu ili blizu poda (manje od 40 cm iznad zemlje), odljev vode postaje teži i rublje može izaći mokro. Zato, pridržavajte se visina opisanih na slici.

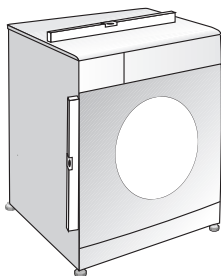


- Da biste spriječili vraćanje prljave vode u stroj i omogućili lako izbacivanje vode, ne uranjajte kraj crijeva u prljavu vodu i ne stavljajte je u odvod dulje od 15 cm. Ako je predugo, skratite ga.
- Kraj tog crijeva se ne smije presavijati, ne smije se stajati na njega i crijevo ne smije biti zaglavljeno između odvoda i stroja.
- Ako je duljina crijeva prekratka, koristite ga tako da dodate originalno produžno crijevo. Duljina crijeva ne smije prelaziti 3.2m. Da biste izbjegli istjecanje vode, spoj između produžnog crijeva i odljavnog crijeva na stroju mora biti dobro montiran odgovarajućom spojnicom da ne spadne i da ne curi.

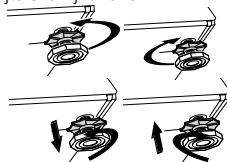
## 2.6 Prilagođavanje nogu



**UPOZORENJE:** Da biste osigurali da proizvod radi tiše i s manje vibracija, mora stajati ravno i u ravnoteži na svojim nožicama. Uravnotežite stroj prilagođavanjem nožica. Inače se proizvod može pomaknuti s mjesta i uzrokovati lom i probleme s vibracijom.



1. Ručno (rukom) otpustite vijke za zaključavanje na nogama.
2. Prilagodite nožice dok proizvod ne bude stajao ravno i u ravnoteži.
3. Ponovno zavijte sve vijke rukom.



**UPOZORENJE:** Ne koristite nikakve alate za otpuštanje vijaka za zaključavanje. Inače se mogu oštetiti.

## 2.7. Elektroinstalacije

Spojite uređaj na uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem od 16 A. Naša tvrtka neće biti odgovorna za bilo kakva oštećenja do kojih dođe kad se proizvod koristi bez uzemljenja u skladu s lokalnim zakonima.

- Spajanje treba biti u skladu s nacionalnim odredbama.
- Kabel napajanja mora biti lako dostupan nakon instalacije.
- Ako je trenutna vrijednost osigurača ili sklopke u kući manja od 16 Ampera, neka ovlaštenu električara instalira osigurač od 16 Ampera.
- Naponi navedeni u "Tehničkim specifikacijama" moraju biti jednaki naponu vaše mreže.
- Ne spajajte preko produžnih kabela ili razvodnika.



**UPOZORENJE:** Oštećene kabele napajanja moraju zamijeniti ovlaštenu serviseri.

## Transport proizvoda

1. Isključite proizvod prije transporta.
2. Uklonite spojeve za izbacivanje vode i dovod vode,
3. Izbacite svu vodu koja je ostala u proizvodu. Pogledajte 5.5.
4. Instalirajte sigurnosne matice obrnutim redoslijedom prema postupku uklanjanja; pogledajte 2.3.



Nikad ne pomičite aparat bez montiranih sigurnosnih vijaka!



**UPOZORENJE:** Materijali pakiranja su opasni za djecu. Držite materijale pakiranja na sigurnom mjestu, podalje od doseg djece.

## 3 Priprema

### 3.1 Sortiranje rublja

- Sortirajte rublje prema vrsti tkanine, boji i tome koliko je prljavo te dopuštenoj temperature vode.
- Uvijek se pridržavajte uputa navedenih na etiketama odjevnih predmeta.

### 3.2 Priprema rublja za pranje

- Rublje s metalnim dodacima kao što su grudnjaci, kopče remena i metalni gumbi mogu oštetiti stroj. Uklonite metalne dijelove ili perite rublje tako da ga stavite u vreću za pranje ili jastučnicu.
- Izvadite sve stvari iz džepova, kao što su novčići, olovke i spajalice, preokrenite džepove i očistite. Takvi predmeti mogu oštetiti proizvod ili uzrokovati buku.
- Stavite male predmete, kao što su čarapice za bebe i najlonske čarape u vreću za pranje rublja ili jastučnicu.
- Stavite zavjese tako da ih ne sabijate. Uklonite vješalice za zavjese.
- Zakopčajte patent zatvaračem zašijte labave gumbice i zakrpajte poderane i pohabane dijelove.
- Perite proizvode označene s "perivo u perilici" ili "perivo na ruke" samo na odgovarajućem programu.
- Ne perite bijelo i obojano rublje skupa. Novo tamno pamučno rublje može ispustiti puno boje. Perite ih posebno.
- Postojane mrlje se moraju pravilno tretirati prije pranja. Ako niste sigurni, provjerite u kemijskoj čistionici.
- Koristite samo one boje/sredstva za promjenu boje i sredstva protiv kamenca za strojno pranje. Uvijek se držite uputa na pakiranju.
- Perite hlače i osjetljivo rublje okrenuto naopako.
- Držite rublje od angorske vune u hladnjaku nekoliko sati prije pranja. To će smanjiti nakupine.
- Rublje koje je bilo izloženo materijalima kao što su brašno, kamenac, prašina, mlijeko u prahu itd se moraju dobiti istresti prije stavljanja u stroj. Takav prah na rublju može se moći nakupiti na unutarnjim dijelovima stroja i može uzrokovati oštećenje.

### 3.3 Što treba raditi za uštedu energije

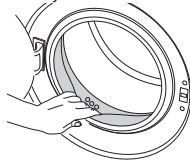
Slijedeće informacije će Vam pomoći da koristite proizvod na ekološki i energetski učinkovit način.

- Neka proizvod radi na najvišem dopuštenom kapacitetu koji je dopušten za odabrani program, ali nemojte preopteretiti; pogledajte "Tablicu programa i potrošnje".
- Uvijek slijedite upute o deterdžentu na pakiranju deterdženta.
- Perite malo prljavo rublje na niskim temperaturama.
- Koristite brže programe za manje količine malo prljavog rublja.
- Ne koristite pretpranje i visoke temperature za rublje koje nije jako prljavo ili koje ne sadrži mrlje.
- Ako planirate sušiti svoje rublje u sušilici, odaberite najveću preporučenu brzinu centrifuge tijekom postupka pranja.
- Ne koristite više deterdženta od preporučene količine deterdženta na pakiranju.

### 3.4 Prva uporaba

Prije početka uporabe proizvoda, pazite da su sve pripreme izvršene u skladu s uputama u dijelu "Važne sigurnosne informacije" i "Instalacija".

Da biste pripremili proizvod za pranje rublja, prvo izvršite program za čišćenje bubnja. Ako proizvod nije opremljen programom za čišćenje bubnja, izvršite postupak za prvu uporabu u skladu s metodama opisanim pod "5.2. Čišćenje vrata za punjenje i bubnja" u korisničkom priručniku.



Koristite sredstvo protiv kamenca koje je podesno za perilice.



Možda je u uređaju ostalo malo vode zbog kontrole kvalitete u proizvodnji. To nije štetno po proizvod.

### 3.5 Odgovarajući kapacitet punjenja

Maksimalni kapacitet punjenja ovisi o vrsti rublja, stupnju prljavosti i programu pranja koji želite koristiti.

Stroj automatski prilagođava količinu vode prema masi stavljenog rublja.



**UPOZORENJE:** Pratite informacije u "Tablici programa i potrošnje". Kađ je prepunjena, performanse pranja stroja će pasti. Štoviše, može doći do problema s bukom i vibracijom.

Vrsta rublja	Masa (g)
Kućni ogrtač	1200
Maramica	100
Pokrivač za poplun	700
Plahta	500
Jastučnica	200
Stolnjak	250
Ručnik	200
Ručnik za ruke	100
Večernje odijelo	200
Donje rublje	100
Muško radno odijelo	600
Muška košulja	200
Muška pidžama	500
Bluze	100

### 3.6 Stavljanje rublja

1. Otvorite vrata za punjenje.
2. Stavite rublje u stroj bez guranja.
3. Zatvarajte vrata za punjenje dok ne čujete zvuk zaključavanja. Pazite da u vratima nema zahvaćenih predmeta.



Vrata za punjenje su zaključana dok program radi. Vrata se mogu otvoriti tek kad program dođe do kraja.



**UPOZORENJE:** U slučaju pogrešnog stavljanja rublja, u stroju može doći do buke i vibracija.

### 3.7 Uporaba deterdženta i omekšivača

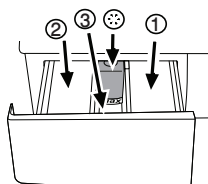


Kod uporabe deterdženta, omekšivača, štirke, boje za tekstil, bjelila ili sredstvo za uklanjanje kamenca, pažljivo pročitajte upute proizvođača na pakiranju i slijedite predložene vrijednosti za doziranje. Ukoliko je dostupna, koristite čašicu za mjerenje.

#### Ladica za deterdžent

Ladica deterdženta se sastoji od 3 pretinca:

- (1) za pretpranje
- (2) za glavno pranje
- (3) za omekšivač
- (\*) osim toga, tu je dio sa sionom u odjeljku za omekšivač.



#### Deterdžent, omekšivač i druga sredstva za pranje

- Dodajte deterdžent i omekšivač prije pokretanja programa za pranje.
- Nikada ne otvarajte ladicu deterdženta dok program pranja radi!
- Kad koristite program bez pretpranja, ne stavljajte nikakav deterdžent u dio za pretpranje (odjeljak br. "1").
- Kad koristite program bez pretpranja, ne stavljajte nikakav tekući deterdžent u dio za pretpranje (odjeljak br. "1").
- Nemojte birati program s pretpranjem ako koristite vrećicu s deterdžentom ili loptu za raspršivanje. Stavite vrećicu s deterdžentom ili loptu za raspršivanje direktno u stroj, s rubljem.
- ako koristite tekući deterdžent, nemojte zaboraviti staviti čašicu za deterdžent u odjeljak za pretpranje (odjeljak br. "2").

#### Odabir tipa deterdženta

Tip deterdženta koji ćete koristiti ovisi o tipu i boji tkanine.

- Koristite različite deterdžente za obojano i bijelo rublje.
- Perite svoju osjetljivu odjeću posebnim deterdžentima (tekući deterdžent, šampon za vunu itd) koji se koristi samo za osjetljivu odjeću.
- Kad perete tamnije rublje i prekrivačem preporučuje se uporaba tekućeg deterdženta.
- Perite vunu posebnim deterdžentom koji se proizvodi samo za vunu.



**UPOZORENJE:** Koristite samo deterdžente proizvedene specifično za perlice.



**UPOZORENJE:** Ne koristite sapun u prahu.

#### Prilagodavanje količine deterdženta

Količina deterdženta koja se će se koristiti ovisi o količini rublja, o tome koliko je ono prljavo, te tvrdoći vode.

- Nemojte koristiti količine koje prelaze količine preporučene na pakiranju da biste izbjegli problem s previše pjene, lošim ispiranjem, financijskom uštedom i na kraju, zaštitom okoliša.
- Koristite manje deterdženta za male količine ili malo prljavu odjeću.

#### Uporaba omekšivača

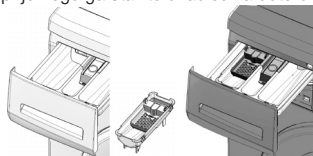
Stavite omekšivač u odjeljak omekšivača ladice za deterdžent.

- Nemojte prelaziti oznaku razine (>max<) u odjeljku omekšivača.
- Ako je omekšivač izgubio tečnost, razblažite ga vodom prije nego ga stavite u ladicu za deterdžent.

#### Uporaba tekućih deterdženata

##### Ako proizvod sadrži čašicu za tekući deterdžent:

- Pazite da ste stavili šalicu za tekući deterdžent u odjeljak br. "2".
- Ako je tekući deterdžent izgubio tečnost, razblažite ga vodom prije nego ga stavite u ladicu za deterdžent.



##### Ako proizvod ne sadrži čašicu za tekući deterdžent:

- Ne koristite tekući deterdžent za pretpranje kod programa s pretpranjem.
- Tekući deterdžent ostavlja mrlje na vašoj odjeći kad koristite funkciju odgođenog početka. Ako budete koristili funkciju odgođenog početka, ne koristite tekući deterdžent.

#### Uporaba gela i deterdženta u tabletama

Primijenite sljedeće upute kad koristite tabletu, gel i slične deterdžente.

- Ako je gustoća deterdženta u gelu tekuća a vaš stroj ne sadrži posebnu čašicu za tekući deterdžent, stavite deterdžent u gelu u glavni odjeljak deterdženta za pranje tijekom prvog uzimanja vode. Ako vaš stroj sadrži čašicu za tekući deterdžent, napunite deterdžent u ovu čašicu prije pokretanja programa.
- Ako gustoća deterdženta u gelu nije tekuća ili u obliku tekuće tablete, stavite direktno u bubanj prije pranja.
- Stavite deterdžente u tabletama u glavni pretinac za pranje (pretinac br. "2") ili izravno u bubanj prije pranja.



Deterdženti u tabletama mogu ostavljati ostatke u odjeljcima za deterdžent. Ako vam se to dogodi, ubuduće stavite tabletu deterdženta između rublja, bliže donjem dijelu bubnja.



Koristite deterdžent u obliku tablete ili gela bez odabira funkcije pretpranja.

### Uporaba štirke

- Dodajte tekuću štirku, štirku u prahu ili boju za tkaninu u pretinac za omekšivač.
- Ne koristite omekšivač i štirku skupa u ciklusu pranja.
- Nakon uporabe štirke, obrišite unutrašnjost stroja mokrom i čistom krpom.

### Uporaba bjelila

- Odaberite program s pretpranjem i dodajte bjelilo na kraju pretpranja. Ne stavljajte deterdžent u odjeljak za pretpranje. Kao alternativnu primjenu, odaberite program s dodatnim ispiranjem i dodajte bjelilo dok stroj uzima vodu iz odjeljka deterdženta tijekom prvog ispiranja.
- Ne koristite bjelilo i deterdžent tako da ih pomiješate.
- Koristite samo malu količinu (cca 50 ml) bjelila i dobro isperite odjeću, jer ono uzrokuje iritaciju kože. Ne prelijevajte bjelilo na odjeću i ne koristite ga za obojanu odjeću.

- Kad koristite bjelila zasnovana na kisiku, odaberite program koji pere na nižoj temperaturi.
- Bjelila zasnovana na kisiku se mogu koristiti skupa s deterdžentima; međutim, ako gustoća nije ista kao deterdžent, stavite prvo deterdžent u odjeljak br. "2" u ladicu za deterdžent i čekajte dok deterdžent ne poteče kad stroj uzima vodu. Dodajte bjelilo iz istog odjeljka dok stroj još uzima vodu.

### Uporaba sredstva za uklanjanje kamenca

- Po potrebi, koristite sredstva za uklanjanje kamenca napravljena specifično samo za perilice.

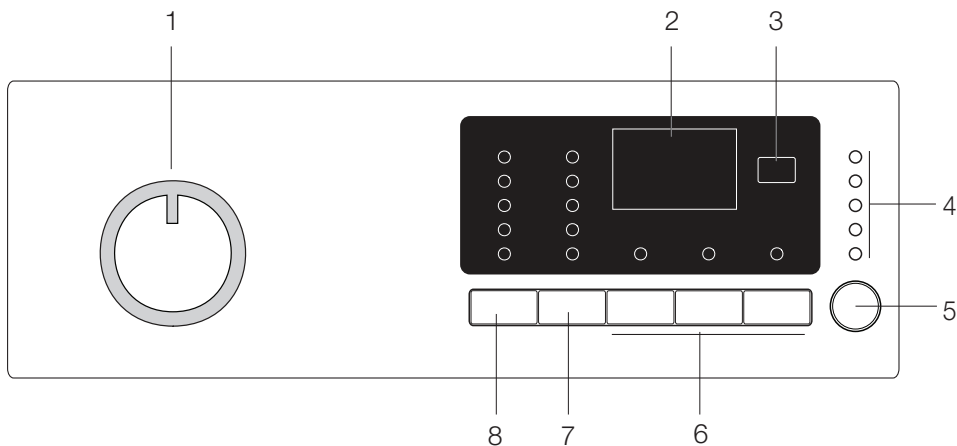
## 3.8. Savjeti za učinkovito pranje

		Odjeća			
		Svijetle boje i bijelo	Boje	Tamne boje	Osjetljivo/vuna/svila
		(Preporučeni raspon temperature na osnovi razine prijavosti: 40-90°C)	(Preporučeni raspon temperature na osnovi razine prijavosti: hladno-40°C)	(Preporučeni raspon temperature na osnovi razine prijavosti: hladno-40°C)	(Preporučeni raspon temperature na osnovi razine prijavosti: hladno-30°C)
Razina prijavosti	<b>Jako prljavo</b>  (otporne mrlje kao što su mrlje od trave, kave, voća i kruha).	Možda će biti potrebno prethodno tretirati mrlje za obavljanje pretpranja. Za jako prljavu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta preporučene za bijelo rublje. Preporučuje se koristiti deterdžente u prahu za čišćenje mrlja od gline i zemlje, kao i mrlja koje su osjetljive na bjelila.	Za jako prljavu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta preporučene za jako prljavu odjeću. Preporučuje se koristiti deterdžente u prahu za čišćenje mrlja od gline i zemlje, kao i mrlja koje su osjetljive na bjelila. Koristite deterdžente bez bjelila.	Za jako prljavu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta koji odgovaraju za odjeću u boji i odjeću tamnih boja.	Za osjetljivu odjeću trebete koristiti tekuće deterdžente. Odjeća od vune i svile se mora prati posebnim deterdžentima za vunu.
	<b>Normalno prljavo</b>  (Na primjer, mrlje na okovratnicama i manžetama)	Za normalno prljavu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta za bijelo rublje.	Za normalno prljavu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta za rublje u boji. Koristite deterdžente bez bjelila.	Za normalno prljavu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta koji odgovaraju za odjeću u boji i odjeću tamnih boja.	Za osjetljivu odjeću trebete koristiti tekuće deterdžente. Odjeća od vune i svile se mora prati posebnim deterdžentima za vunu.
	<b>Malo prljavo</b>  (Nema vidljivih mrlja).	Za malo prljavu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta preporučene za bijelo rublje.	Za malo prljavu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta preporučene za jako prljavu odjeću. Koristite deterdžente bez bjelila.	Za malo prljavu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta koji odgovaraju za odjeću u boji i odjeću tamnih boja.	Za osjetljivu odjeću trebete koristiti tekuće deterdžente. Odjeća od vune i svile se mora prati posebnim deterdžentima za vunu.



## 4 Rad s proizvodom

### 4.1 Upravljačka ploča



1 - Tipka za odabir programa (najgornji položaj uključeno/isključeno)

2 - Zaslón

3 - Pritisnite tipku za odgođeni početak.

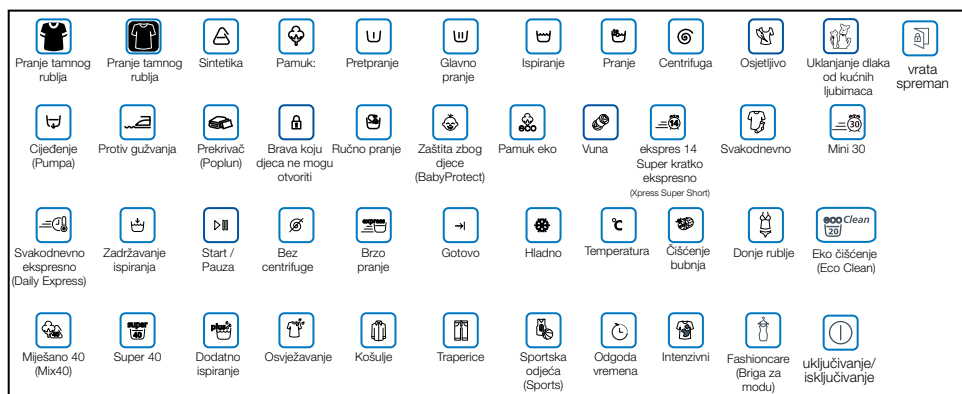
4 - Oznaka slijeda programa

5 - Tipka start/pauza

6 - Tipke pomoćnih funkcija

7 - Tipka za postavljanje brzine centrifuge

8 - Tipka za prilagodavanje temperature



## 4.2 Priprema stroja





Pazite da su crijeva čvrsto spojena. Uključite stroj u struju. Otvorite pipu do kraja. Stavite rublje u stroj. Dodajte deterdžent i omekšivač.

## 4.3 Odabir programa

1. Odaberite program koji odgovara za vrstu, količinu i prljavost rublja u skladu s "Tablicom programa i potrošnje" i tablicom temperature dolje.

90°C	Jako prljavo, bijeli pamuk i lan. (Prekrivači za stoliče, stolnjaci, ručnici, posteljina, itd.);
60°C	Normalno prljavo, obojano, pamuk otporan na izbjeljivanje ili sintetička odjeća (košulja, spavaćica, pidžama, itd.) i lagano prljavi bijeli lan (donje rublje, itd).
40°C-30°C-hladno	Miješano rublje uključujući osjetljive tkanine (zastori, zavjese, itd), sintetika i vuna.

2. Odaberite željeni program tipkom za izbor programa.

	Programi su ograničeni najvećom brzinom centrifuge koja odgovara određenoj vrsti tkanine.
	Kod odabira programa, uvijek imajte na umu vrstu tkanine, boju, stupanj prljavosti i dopuštenu temperaturu vode.
	Uvijek birajte najnižu potrebnu temperature. Viša temperatura znači višu potrošnju energije.
	Za dodatne informacije o programu, pogledajte „Tablicu programa i potrošnje“

## 4.4 Glavni programi

Ovisno o vrsti tkanine, koristite sljedeće glavne programe.

### • Pamuk

Koristite ovaj program za rublje od pamuka (kao što su plahte, pokrivači za poplun i jastučnice, ručnici, kućni ogrtač, donje rublje, itd.). Vaše rublje će biti oprano jakim pokretima pranja tijekom duljeg ciklusa pranja.

### • Sintetika

Koristite ovaj program za pranje vaše sintetičke odjeće (košulje, bluze, mješavina sintetike/pamuka, itd). Pere s nježnim djelovanjem i ima kraći ciklus pranja u usporedbi s programom Pamuk.


Za zastore i til, koristite program Sintetika 40°C s pretrpanjem i odabranom funkcijom protiv gužvanja. Kako njihova mrežasta tkanina uzrokuje jaku pjenu, perite zastore/til tako da stavite malu količinu deterdženta u glavni odjeljak za pranje. Ne stavljajte deterdžent u odjeljak za pretrpanje.

### • Vuna

Koristite ovaj program za pranje vunene odjeće. Odaberite odgovarajuću temperaturu koja je u skladu s etiketama na vašoj odjeći. Za vunu koristite odgovarajući deterdžent.

## 4.5 Dodatni programi

Za posebne slučajeve, na stroju su dostupni dodatni programi.

	Dodatni programi se mogu razlikovati ovisno o modelu stroja.
--	--

### • Pamuk Eko

Na ovom programu možete prati svoj normalno prljavo izdržljivo pamučno i laneno rublje s najviše uštede energije i vode u usporedbi sa svim drugim programima pranja koji su podesni za pamuk. stvarna temperatura vode može biti različita od deklarirane temperature ciklusa. Trajanje programa se može automatski skratiti tijekom kasnijih stupnjeva programa ako perete manju količinu rublja (npr. 1/2 kapaciteta ili manje). U tom će slučaju potrošnja energije i vode biti još više smanjena, što vam daje mogućnost ekonomičnijeg pranja. Ova značajka je dostupna za određene modele koji imaju prikaz preostalog vremena.

### • BabyProtect (Zaštita zbog djece)

Koristite ovaj program za pranje rublja za bebe i rublja koje pripada alergičarima. Dulje vrijeme grijanja i dodatni korak ispiranja daju višu razinu higijene.

### • Ručno pranje

Na ovom program možete prati Vašu vunenu/osjetljivu odjeću koja ima etiketu "ne pere se u perilici" za koje se preporuča ručno pranje. Pere rublje s vrlo nježnim djelovanjem da se odjeća ne bi oštetila.

### • Svakodnevno ekspresno

Koristite ovaj program za pranje malo prljavog pamučnog rublja za kratko vrijeme.

### • Pranje tamnog

Koristite ovaj program za pranje rublja tamnije boje ili obojanog rublja za kojeg ne želite da izbledi. Pranje se obavlja s malo mehaničkog djelovanja i na nižim temperaturama. Za rublje tamnije boje, preporučuje uporaba tekućeg deterdženta ili šampona za vunu.

### • Miješano 40 (Mix 40)

Koristite ovaj program za pranje svog pamučnog i sintetičkog rublja skupa, bez potrebe za sortiranjem.

## 4.6 Posebni programi

Za posebne primjene, možete odabrati bilo kojeg od sljedećih programa:

### • Ispiranje

Ovaj program se koristi kad hoćete posebno ispiranje ili dodavanje štirke.

### • Centrifuga + Pumpa

Ovaj se program koristi za primjenu dodatnog ciklusa centrifuge za rublje ili za izbacivanje vode iz stroja. Prije uključivanja ovog programa, odaberite željenu brzinu centrifuge i pritisnite tipku "Start/pauza". Prvo će stroj izbaciti vodu iz sebe. Zatim će rublje ocijediti centrifugom s postavljenom brzinom centrifuge i izbaciti vodu koja dolazi iz rublja.

Ako želite prati samo vodu, bez centrifuge vašeg rublja, odaberite program ispuštanje+centrifuga i zatim odaberite funkciju Bez centrifuge pomoću tipke za podešavanje brzine centrifuge. Pritisnite tipku za početak/pauzu.

	Za osjetljivo rublje trebate koristiti nižu brzinu centrifuge.
---	--

#### 4.7 Odabir temperature

Kad god izaberete novi program, maksimalna temperatura predviđena za taj program će se pojaviti na oznaci temperature.

Da biste promijenili temperaturu, pritisnite ponovno tipku za podešavanje temperature. Temperatura će se postupno smanjiti.



Ako program nije dosegnuo korak zagrijavanja, možete promijeniti temperaturu bez prebacivanja stroja na pauzu.

#### 4.8 Odabir brzine centrifuge

Kad god se izabere novi program, preporučena brzina centrifuge odabranog programa je prikazana na indikatoru brzine centrifuge.

Da biste smanjili brzinu centrifuge, pritisnite tipku za podešavanje brzine centrifuge. Brzina centrifuge se postupno smanjuje. Zatim, ovisno o modelu proizvoda, na zaslonu se prikazuju opcije "Zadržavanje ispiranja" i "Bez ispiranja". Pogledajte dio "Odabir pomoćne funkcije" za objašnjenja tih opcija.



Ako program nije dosegnuo korak zagrijavanja, možete promijeniti temperaturu bez prebacivanja stroja na pauzu.

## 4.9 Tablica programa i potrošnje

HR	Program	Maks. opterećenje (kg)	Potrošnja vode (l)	Potrošnja energije (kWh)	Maks. Brzina	Pomoćna funkcija						Raspon temperature koji se može odabrati u °C	
						Prepranje	Brzo pranje	Dodatno ispiranje	Protiv gužvanja	Zadržavanje ispiranja	Uklanjanje dlaka od kućnih ljubimaca		
	Pamuk	90	7	69	2.15	1600	•	•	•	•	•	•	Hladno-90
	Pamuk	60	7	66	1.40	1600	•	•	•	•	•	•	Hladno-90
	Pamuk	40	7	66	0.70	1600	•	•	•	•	•	•	Hladno-90
	Pamuk Eko	60**	7	48	1.00	1600					•		40-60
	Pamuk Eko	60**	3.5	39	0.77	1600					•		40-60
	Pamuk Eko	40**	3.5	39	0.75	1600					•		40-60
	Svakodnevno ekspresno	90	7	55	1.80	1400			•		•		Hladno-90
	Svakodnevno ekspresno	60	7	55	1.10	1400			•		•		Hladno-90
	Svakodnevno ekspresno	30	7	55	0.25	1400			•		•		Hladno-90
	Pranje tamnog	40	3	70	0.50	800			*		•		Hladno-40
	BabyProtect (Zaštita zbog djece)	90	7	84	2.15	1600	•		*		•		30-90
	Ručno pranje	30	1	41	0.15	600							Hladno-30
	Vuna	40	1.5	56	0.27	600			•		•		Hladno-40
	Miješano 40 (Mix 40)	40	3	50	0.73	800	•	•	•	•	•	•	Hladno-40
	Sintetika	60	3	50	0.95	800	•	•	•	•	•	•	Hladno-60
	Sintetika	40	3	50	0.73	800	•	•	•	•	•	•	Hladno-60

• : Može se odabrati

\* : Automatski se bira, ne može se opozvati.

\*\* : Program oznake energije (EN 60456 Ed. 3)

\*\*\* "Pamuk eko 40°C i Pamuk eko 60°C su standardni programi." Ti se programi nazivaju 'standardni program za pamuk 40°C' i 'standardni program za pamuk 60°C'

\*\*\*\* : Ako je maksimalna brzina centrifuge niža od ove vrijednosti, možete odabrati samo dostupnu maksimalnu brzinu centrifuge.

- : Za maksimalno punjenje, pogledajte opis programa.



Pomoćne funkcije u tablici se mogu razlikovati prema modelu Vaše perilice.



Potrošnja vode i struje o trajanje programa se može razlikovati od onih prikazanih u tablici, ovisno o promjenama u tlaku vode, tvrdoći vode i temperaturi, temperature okoline, vrsti i količini rublja, izboru dodatnih funkcija i promjenama u naponu struje.



Možete vidjeti vrijeme pranja programa kojeg ste odabrali na zaslonu stroja. Normalno je da može doći do malih razlika između vremena prikazanog na zaslonu i stvarnog vremena pranja.

## 4.10 Izbor dodatnih funkcija

Odaberite potrebne dodatne funkcije prije pokretanja programa. Nadalje, možete također odabrati ili opozvati dodatne funkcije koje su podesne za program koji traje bez pritiska na tipku "Start/pauza" dok stroj radi. Za to, stroj mora biti u koraku prije pomoćne funkcije koju ćete odabrati ili opozvati.

Ako se pomoćna funkcija ne može odabrati ili opozvati, svjetlo odgovarajuće pomoćne funkcije će bljeskati 3 puta da upozori korisnika.



Neke kombinacije se ne mogu odabrati skupa. Ako je druga pomoćna funkcija u sukobu s prvom, ranije odabranom prije pokretanja stroja, prva odabrana funkcija će biti opozvana a odabir druge pomoćne funkcije će ostati uključen. Na primjer, ako želite odabrati brzo pranje nakon odabira pretpranja, pretpranje će biti opozvano a brzo pranje će ostati uključeno.



Pomoćna funkcija koja nije kompatibilna s programom se ne može odabrati. (Pogledajte "Tablica programa i potrošnje")



Tipke dodatnih programa se mogu razlikovati prema modelu vaše perilice.

### • Pretpranje

Pretpranje se isplati samo za jako prljavo rublje. Nekorištenjem pretpranja ćete uštedjeti energiju, vodu, deterdžent i vrijeme.



Pretpranje bez deterdženta se preporuča za čipku i zavjese.

### • Brzo pranje

Ova funkcija se može koristiti sa programima za pamuk i sintetiku. On smanjuje vrijeme pranja i broj koraka ispiranja za malo prljavo rublje.



Kad god odaberete ovu pomoćnu funkciju, napunite Vaš stroj s pola maksimalne količine rublja koja je navedena u tablici programa.

### • Dodatno ispiranje

Ova funkcija omogućava vašem stroju da izvrši dodatno ispiranje osim onog već izvršenog u glavnom pranju. Tako se može smanjiti rizik utjecaja minimalnih ostataka deterdženta na rublju na osjetljivu kožu (bebe, alergiji sklona koža, itd.).

### • Protiv gužvanja

Ova funkcija manje gužva rublje tijekom pranja. Kretanje bubnja se smanjuje brzina centrifuge se ograničava da bi se spriječilo gužvanje. Osim toga, pranje se provodi na višoj razini vode.

### • Zadržavanje ispiranja

Ako ne želite izvaditi Vašu odjeću odmah nakon dovršetka programa, možete koristiti funkciju zadržavanje ispiranja i zadržati vodu u zadnjem ispiranju da biste spriječili gužvanje Vaše odjeće kad je stroj bez vode. Pritisnite tipku "Start/pauza" nakon ovog procesa ako želite izbaciti vodu bez centrifuge. Program će se nastaviti i završiti nakon izbacivanja vode.

Ako želite staviti na centrifugu rublje koje je u vodi, prilagodite brzinu centrifuge i pritisnite tipku start / pauza.

Program se nastavlja. Voda se izbacuje, odjeća se cijedi na centrifugi i program se završava.

### • Uklanjanje dlaka od kućnih ljubimaca

Ova funkcija učinkovite uklanja dlake od kućnih ljubimaca koje ostaju na vašoj odjeći.

Kad se odabere ova funkcija, normalnom programu se dodaju koraci pretpranja i dodatnog ispiranja. Na taj se način pranje obavlja s više vode (30%) a dlaka kućnih ljubimaca se uklanja učinkovite.



Nikada nemojte svoje kućne ljubimce prati u perilici.

### Odgodeni početak

Početak programa se pomoću funkcije odgođenog početka može odgoditi do 19 sati. Odgodeno vrijeme početka se može povećati u pomacima od 1 sata.



Ne koristite tekući deterdžent kad postavite odgođeni početak! Postoji opasnost da će na odjeći ostati mrlje.

Otvorite vrata za punjenje, stavite rublje i stavite deterdžent itd. Odaberite program za pranje, temperaturu, brzinu centrifuge i, po potrebi, pomoćne funkcije. Postavite željeno vrijeme pritiskom na tipku za odgođeni početak. Pritisnite tipku za početak/pauzu. Prikazano je vrijeme odgođenog početka koje ste postavili. Započinje odbrojavanje odgođenog početka. Znak " \_ " pored vremena odgođenog početka se na zaslону pomiče gore-dolje.



Za vrijeme odgođenog početka, možete dodavati još rublja.

Na kraju odbrojavanja, bit će prikazano trajanje odabranog programa. Nestat će znak " \_ " i započet će odabrani program.

### Promjena razdoblja odgođenog početka

Ako želite promijeniti vrijeme tijekom odbrojavanja: Pritisnite tipku za odgođeni početak. Vrijeme će se povećati za 1 svaki put kad pritisnete tipku. Ako želite smanjiti odgođeno vrijeme početka, pritišćite tipku Odgođeni početak dok se željeno vrijeme odgođe ne pojavi na zaslону.

### Opoziv funkcije odgođenog početka

Ako želite opozvati odbrojavanje odgođenog početka i odmah uključiti program:

Postavite razdoblje odgođenog početka na nulu ili okrenite tipku za odabir programa na bilo koji program. Na taj će način funkcija odgođenog početka biti opozvana. Svjetlo "Kraj/opoziv" bljeska stalno. Zatim ponovno odaberite program koji želite pokrenuti. Pritisnite tipku "Start/Pauza" da biste uključili program.

### 4.11 Uključivanje programa

Pritisnite tipku "Start/Pauza" da biste uključili program. Upalit će se svjetlo slijeda programa koje prikazuje pokretanje programa.



Ako se nijedan program ne pokrene ili se ne pritisne nijedna tipka u roku od 1 minute tijekom postupka odabira programa, uređaj će se prebaciti na pasivni režim i razina osvijetljenosti pokazivača temperature, brzine i vrata će se smanjiti. Druga svjetla i oznake će se isključiti. Kad se tipka za odabir programa okrene ili se pritisne bilo koja tipka, svjetla oznaka i oznake će se ponovno uključiti.

## 4.12 Zaključavanje zbog djece

Koristite zaključavanje zbog djece da biste spriječili djecu da diraju proizvod. Tako ćete promijeniti bilo kakvu promjenu programa.



Ako je tipka za odabir programa okrenuta kad je uključeno zaključavanje zbog djece, na zaslonu se pojavljuje "Con". Zaključavanje zbog djece ne omogućava bilo kakvu promjenu programa i odabrane temperature, brzine i pomoćnih funkcija.



Čak i ako je drugi program odabran pomoću tipke za odabir programa dok je uključeno zaključavanje zbog djece, prethodno odabrani programi će nastaviti raditi.

## Za aktiviranje zaključavanja zbog djece:

Pritisnite i držite tipke 1. i 2. pomoćne funkcije na 3 sekunde. Svjetla na tipkama 1. i 2. pomoćne funkcije će bljeskati a na zaslonu će se pojavljivati "C03", "C02", "C01" dok držite tipke pritisnute 3 sekunde. Zatim će se "Con" pojaviti na zaslonu što označava da je uključeno zaključavanje zbog djece. Ako pritisnete tipku ili okrenete tipku za odabir programa kad je uključeno zaključavanje zbog djece, ista fraza će se pojaviti na zaslonu. Svjetla na tipkama 1. i 2. pomoćne funkcije koja se koriste za isključivanje zaključavanja zbog djece će bljeskati 3 puta. Za deaktiviranje zaključavanja zbog djece: Pritisnite i držite tipke 1. i 2. pomoćne funkcije na 3 sekunde dok bilo koji program radi. Svjetla na tipkama 1. i 2. pomoćne funkcije će bljeskati a na zaslonu će se pojavljivati "C03", "C02", "C01" dok držite tipke pritisnute 3 sekunde. Zatim će se "COFF" pojaviti na zaslonu što označava da je zaključavanje zbog djece isključeno.



Osim gore navedenog načina, za isključivanje zaključavanja zbog djece, prebacite tipku za odabir programa na položaj uključeno/isključeno, kad ne radi nijedan program i odaberite drugi program.



Zaključavanje zbog djece se ne isključuje nakon nestanka električne energije ili kad je stroj isključen s napajanja.

## 4.13 Napredak programa

Napredak programa koji radi se može pratiti na oznaci slijeda programa. Na početku svakog koraka programa, odgovarajuća lampica indikatora će se upaliti i svjetlo završenog koraka će se isključiti. Možete promijeniti postavke dodatnih funkcija, brzine i temperature bez zaustavljanja tijeka programa dok program radi. Da biste to uradili, promjena koju ćete napraviti mora biti na koraku nakon koraka programa koji radi. Ako promjena nije kompatibilna, odgovarajuća svjetla će bljeskati 3 puta.



Ako stroj ne prijeđe na korak centrifuge, možda je uključena funkcija zadržavanja ispiranja ili je možda uključen sustav za automatsko otkrivanje neuravnoteženog punjenja zbog neujednačene raspodjele rublja u stroju.

## 4.14 Zaključavanje vrata za punjenje

Na vratima za punjenje stroja postoji sustav za zaključavanje koji sprečava otvaranje vrata kad razina vode nije odgovarajuća.

Vrata za punjenje će početi bljeskati kad se stroj prebaci na pauzu. Stroj provjerava razinu vode unutra. Ako je razina odgovarajuća, svjetlo vrata za punjenje svijetli stalno u roku od 1-2 minute i vrata za punjenje se mogu otvoriti.

Ako razina nije odgovarajuća, svjetla vrata za punjenje se isključuje i vrata za punjenje se ne mogu otvoriti. Ako morate otvoriti vrata dok je svjetlo vrata za punjenje isključeno, morate opozvati trenutni program; pogledajte "Opoziv programa".

## 4.15 Promjena odabira nakon što je program započeo

### Prebacivanje stroja na pasivni režim rada

Pritisnite tipku "Start/pauza" da biste prebacili uređaj na pauzu dok program radi. Svjetlo koraka na kojem je stroj počinje bljeskati na oznaci slijeda programa da bi se prikazalo da je stroj prebačen na pauzu.

Također, kad su vrata spremna da budu otvorena, svjetlo vrata za punjenje će također stalno svijetliti osim svjetla koraka programa.

### Promjena postavki brzine i temperature za pomoćne funkcije.

Ovisno o tome do kojeg je koraka došao program, možete opozvati ili uključiti pomoćne funkcije; pogledajte "Odabir pomoćne funkcije". Također možete promijeniti postavke brzine i temperature; pogledajte "Odabir brzine centrifuge" i "Odabir temperature".



Ako nije dozvoljena nikakva promjena, odgovarajuće svjetlo će bljeskati 3 puta.

## Dodavanje ili vađenje rublja

Pritisnite tipku Start/Pauza da biste prebacili vaš stroj na pasivni režim. Svjetlo odgovarajućeg koraka slijeda programa na kome je uređaj prebačen na pauzu će bljeskati. Čekajte dok se vrata za punjenje mogu otvoriti. Otvorite vrata za punjenje i dodajte ili izvadite rublje. Zatvorite vrata za punjenje. Po potrebi, unesite izmjene dodatnih funkcija, postavki temperature i brzine. Pritisnite tipku "Start/Pauza" da biste uključili stroj.

## 4.16 Opoziv programa

Za opoziv programa, okrenite tipku za odabir programa da biste odabrali drugi program. Prethodni program će biti opozvan. Svjetlo za kraj / opoziv će svijetliti stalno da obavijesti da je program opozvan. Funkcija pumpe se uključuje na 1-2 minute bez obzira na korak programa i bez obzira na to ima li u stroju vode ili ne. Nakon ovog razdoblja, vaš stroj će biti spreman za početak s prvim korakom novog programa.



Ovisno o koraku na kojem je program opozvan, možda ćete ponovno morati staviti deterdženta i omekšivača za novi program koji ste odabrali.

## 4.17 Kraj programa

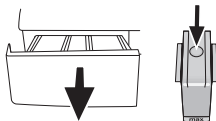
Na kraju programa se na zaslonu prikazuje "Kraj"(END). Sačekajte dok svjetlo vrata za punjenje ne bude svijetlilo stalno. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje da isključite stroj. Izvadite rublje i zatvorite vrata za punjenje. Vaš stroj je spreman za idući ciklus pranja.

## 5 Održavanje i čišćenje

Vijek trajanja proizvoda se produžava i problemi do kojih često dolazi se smanjuju ako se redovito čisti.

### 5.1 Čišćenje ladicе za deterdžent

Čistite ladicu deterdženta redovito (svakih 4-5 ciklusa pranja) kako je prikazano dolje da bi se na vrijeme spriječilo nakupljanje praška deterdženta.



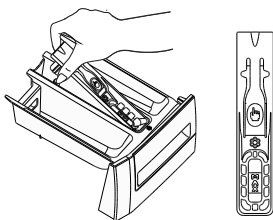
1. Pritisnite točku na sifonu u odjeljku za omekšivač i vucite prema sebi dok ne izvadite odjeljak iz stroja.



Ako se u odjeljku za omekšivač počne nakupljati više mješavine vode i omekšivača nego obično, sifon se mora očistiti.

2. Operite ladicu raspršivača i sifon u umivaoniku s puno mlake vode. Nosite zaštitne rukavice ili koristite odgovarajuću četku da biste izbjegli dodirivanje ostataka u ladicu tijekom čišćenja.
3. Nakon čišćenja, vratite ladicu nazad na mjesto i pazite da je na mjestu.

Ako je vaša ladicа za deterdžent označena na sljedećoj slici:



Podignite stražnji dio sifona da ga skinete kao što je prikazano. Nakon obavljanja gore spomenutog postupka čišćenja, vratite sifon nazad na mjesto i gurnite njegov prednji dio prema dolje da biste bili sigurni da se pločica za zaključavanje zakačala.

### 5.2 Čišćenje vrata za punjenje i bubnja

U stroju se s vremenom mogu nakupiti ostaci omekšivača, deterdženta i prljavštine i uzrokovati neugodne mirise i pritužbe kod pranja. Da biste izbjegli to, koristite program za **čišćenje bubnja**. Ako vaš stroj nema program za **čišćenje bubnja**, koristite program Pamuk 90 i odaberite i pomoćnu funkciju **Dodatna voda** ili **dotatno ispiranje**. Pokrenite Prije pokretanja programa, stavite najviše 100g praška protiv kamenca u glavni odjeljak za pranje (odjeljak br. 2). Ako je sredstvo protiv kamenca u obliku tablete, stavite tabletu u pretinac br. 2. Osušite unutrašnjost donjeg dijela čistom

krpom nakon završetka programa.

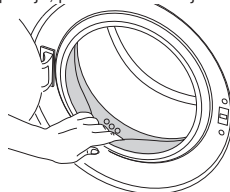


Ponavljajte postupak čišćenja bubnja jednom u svaka 2 mjeseca.



Koristite sredstvo protiv kamenca koje je podesno za perilice.

Nakon svakog pranja, pazite da u bubnju nema stranih tijela.



Ako su rupe prikazane na slici dolje začepljene, otvorite rupe pomoću čačkalice.



Strane tvari od metala će u bubnju uzrokovati mrlje od hrđe. Očistite mrlje na bubnju pomoću sredstva za čišćenje za nehrđajući čelik. Nikada nemojte koristiti čeličnu vunu ili jastučić od žice.



**UPOZORENJE:** Nikada nemojte koristiti spržuvu ili materijale za ribanje. To će oštetiti obojane i plastične površine.

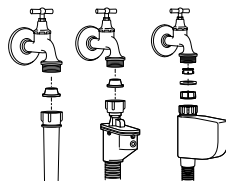
### 5.3 Čišćenje kućišta i upravljačke ploče.

Obrišite po potrebi kućište uređaja vodom sa sapunicom ili nekorozivnim blagim deterdžentima u gelu i obrišite suhom krpom.

Za brisanje upravljačke ploče, koristite samo meku i vlažnu krpu.

### 5.4 Čišćenje filtra za dovod vode.

Na kraju svakog ventila za dovod vode na stražnjoj strani stroja i na kraju svakog crijeva za dovod vode se kod spoja nalazi se filter. Ti filteri sprječavaju ulazanje stranih tijela i prljavštine iz vode u stroj. Filteri se trebaju čistiti kad se isprlja.



1. Zatvorite pipe.
2. Uklonite matice na crijevima za dovod vode da biste došli do tih filtera na ventilima za dovod vode. Očistite ih odgovarajućom četkom. Ako su filteri jako prljavi, možete ih izvući pomoću kličašta i očistiti ih.
3. Izvadite filtre na ravnim krajevima crijeva za dovod vode skupa s brtvama i dobro ih očistite pod tekućom vodom.
4. Pažljivo vratite brtvila i filter na njihova mjesta i zavrnite matice crijeva rukom.

### 5.5 Odljev sve preostale vode i čišćenje pumpe filtra

Sustav filtera u vašem stroju sprječavaju ulazak krutih predmeta kao što su gumbi, kovanice i vlakna tkanine i začepljivanje propelera pumpe tijekom izbacivanja vode

pranja. Na taj će se način voda izbaciti bez problema a vijek trajanja pumpe će se produljiti.

Ako Vaša perilica ne uspije izbaciti vodu, filtar pumpe može biti začepljen. Filtar se mora čistiti kad god je začepljen ili svaka 3 mjeseca. Da biste očistili filtar pumpe morate izbaciti vodu.

Osim toga, prije transporta stroja (npr. kod selidbe u drugu kuću) i u slučaju zamrzavanja vode, voda se mora izbaciti do kraja.



**UPOZORENJE:** Strana tijela koja ostanu u filtru pumpe mogu oštetiti vaš stroj ili uzrokovati buku.

Da biste očistili prijavni filtar i isпустили vodu:

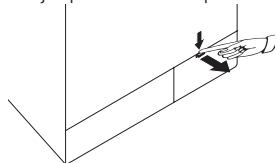
1. Isključite perilicu s napajanja da biste prekinuli dovod el. energije.



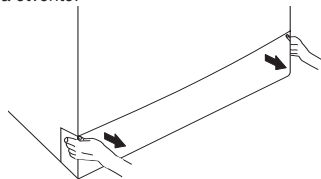
**UPOZORENJE:** Temperatura vode u perilici se može popeti do 90 °C. Da biste izbjegli rizik od opekline, filtar se mora očistiti kad se voda u stroju ohladi.

2. Otvorite poklopac filtra.

Ako se sastoji od dva dijela, pritisnite pločicu na kapici filtra prema dolje i povucite dio van prema vama.



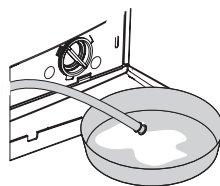
Ako je čep iz jednog dijela, povucite čep s obje strane na vrhu da ga otvorite.



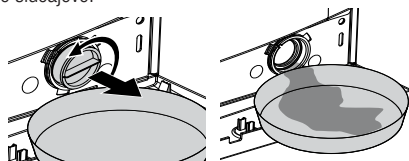
Možete skinuti poklopac filtra tako da lagano gurnete prema dolje pomoću plastičnog odvijača s vrškom, kroz otvor iznad poklopca filtra. Ne koristite alate s metalnim vrškom da uklonite poklopac.

3. Neki proizvodi imaju crijevo z odljev za hitne slučajeve, a neki nemaju. Slijedite dolje navedene korake da biste isпустили vodu.

Izbacivanje vode kad proizvod ima crijevo za odlijevanje za hitne slučajeve:



- Povucite s mjesta crijevo za odljev u hitnim slučajevima.
- Stavite veliki spremnik na kraj crijeva. Izbacite vodu u posudu povlačenjem čepa na kraju crijeva. Kad posuda bude puna, blokirajte kraj crijeva tako da vratite čep. Kad se posuda isprazni, ponovite gore navedeni postupak da biste nastavili s odlijevanjem vode iz stroja do kraja.
- Kad odlijevanje vode bude gotovo, zatvorite kraj tako da vratite čep i pričvrstite crijevo na mjesto.
- Okrenite filtar pumpe da ga izvadite. Izbacivanje vode kad proizvod nema crijevo za odlijevanje za hitne slučajeve:



- Stavite veliku posudu ispred filtra da biste primili vodu koja teče iz filtra.
- Otpustite filtar pumpe (u smjeru obrnutom od kazaljki na satu) dok voda ne počne istjecati iz njega. Usmjerite vodu koja teče u posudu koju ste stavili ispred filtra. Uvijek držite krp u blizini da možete pokupiti prolivenu vodu.
- Kad voda unutar stroja bude izbačena, izvadite filtar tako da ga okrenete do kraja.
- Očistite sav talog u filtru, kao i vlakna oko propelera ako ih ima.
- Stavite filtar.
- Ako se čep filtra sastoji od dva komada, zatvorite čep filtra tako da pritisnete na pločicu. Ako je od jednog komada, stavite pločicu u donjem dijelu na mjestu i pritisnite gornji dio da se zatvori.



## 6 Tehničke specifikacije

Modeli	WMB 71232 PTM
Maksimalni kapacitet suhog rublja (kg)	7
Visina (cm)	84
Širina (cm)	60
Dubina (cm)	50
Neto masa ( $\pm 4$ kg.)	64
Ulazna el. energija (V/Hz)	230 V / 50Hz
Ukupna struja (A)	10
Ukupna snaga (W)	2200
Brzina centrifuge (maks, o/min.)	1200
Snaga kod pasivnog režima (W)	1.35
Snaga kod isključenog stanja (W)	0.25
Glavna šifra modela	9210
Jednostruki / dvostruki ulaz vode	• / -

- Dostupno



Tehničke specifikacije mogu biti promijenjene bez prethodne obavijesti da bi se poboljšala kvaliteta proizvoda.



Slike u ovom priručniku su shematske i možda neće odgovarati u potpunosti Vašem proizvodu.



Vrijednosti navedene na oznakama na stroju ili u pratećoj dokumentaciji su dobivene u laboratoriju u skladu s odgovarajućim standardima. Ovisno o uvjetima rada i okoline uređaja, vrijednosti mogu biti različite.

## 7 Rješavanje problema

### Program se ne može uključiti ili odabrati.

- Perilica se možda prebacila u režim samozaštite zbog problema infrastrukture (kao što su napon, tlak vode, itd.).  
>>> Za opoziv programa, okrenite tipku za odabir programa da biste odabrali drugi program. Prethodni program će biti opozvan. (Pogledajte "Opoziv programa")

### Voda u uređaju.

- Možda je u uređaju ostalo malo vode zbog kontrole kvalitete u proizvodnji. >>> To nije kvar, voda ne šteti stroju.

### Stroj vibrira ili stvara buku.

- Stroj možda ne stoji ravno. >>> Prilagodite nožicu da stroj stoji ravno.
- Neka kruta tvar je možda ušla u filter pumpe. >>> Očistite filter pumpe.
- Transportni sigurnosni vijci nisu uklonjeni. >>> Uklonite sigurnosne vijke za transport.
- Količina rublja u perilici je možda premala. >>> Dodajte još rublja u perilicu.
- Stroj je možda pretovaren rubljem. >>> Izvadite dio rublja iz stroja ili prerasporedite opterećenje rukom da biste ga ravnomjerno uravnotežili u stroju.
- Stroj se možda naslanja na nešto tvrdo. >>> Pazite da stroj nije naslonjen na nešto.

### Perilica je stala ubrzo nakon početka programa.

- Perilica može privremeno stati zbog pada napona. >>> Nastavit će s radom kad se napon bude vratio na normalnu razinu.

### Vrijeme programa se ne odbrojava. (Na modelima s prikazom)

- Programator vremena može stati tijekom uzimanja vode. >>> Oznaka programatora vremena neće odbrojavati dok uređaj ne uzme dovoljnu količinu vode. Perilica će čekati dok u njoj ne bude dovoljne količine vode da bi izbjegla slabe rezultate pranja zbog nedostatka vode. Oznaka programatora vremena će nastaviti s odbrojavanjem nakon toga.
- Programator vremena može stati tijekom grijanja. >>> Oznaka programatora vremena neće odbrojavati dok stroj ne dosegne odabranu temperaturu.
- Programator vremena može stati tijekom centrifuge. >>> Sustav za automatsko otkrivanje neuravnoteženog opterećenja može biti uključen zbog neuravnotežene raspodjele rublja u bubnju.
- Centrifuga ne radi kad rublje nije raspodijeljeno ravnomjerno u bubnju da bi se spriječilo oštećenje stroja i njegove okoline. Rublje se treba ponovno prerasporediti i ponovno uključiti centrifugu.

### Iz ladicе za deterđent izlazi pjena.

- Korišteno je previše deterđenta. >>> Pomiješajte 1 žlicu omekšivača i ½ litre vode i ulijte u glavni odjeljak za pranje u ladicі za deterđent.
- Stavite deterđent u stroj podesan za programe i maksimalno punjenje kako je označeno u "Tablici programa i potrošnje". Kad koristite dodatne kemikalije (sredstva za uklanjanje mrlja, bjelila itd), smanjite količinu deterđenta.

### Rublje ostaje mokro na kraju programa

- Možda je nastao višak pjene i možda se uključio automatski sustav za apsorpciju pjene zbog uporabe previše deterđenta. >>> Koristite preporučenu količinu deterđenta.
- Centrifuga ne radi kad rublje nije raspodijeljeno ravnomjerno u bubnju da bi se spriječilo oštećenje stroja i njegove okoline. Rublje se treba ponovno prerasporediti i ponovno uključiti centrifugu.



**UPOZORENJE:** Ako ne možete riješiti problem iako slijedite upute u ovom dijelu, konzultirajte se s vašim dobavljačem ili ovlaštenim servisierom. Nikada nemojte sami pokušati popraviti proizvod koji ne radi.

**номер документа**

2820522947\_RU / 20-09-12.(18:54)

# 1 Важные инструкции по технике безопасности и охране окружающей среды

В этом разделе содержатся правила техники безопасности, соблюдение которых позволит избежать травмирования или материального ущерба. При несоблюдении этих правил все гарантийные обязательства аннулируются.

## 1.1. Общие правила техники безопасности

- Данное изделие предназначено для использования детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и интеллектуальными возможностями, либо не имеющими опыта и знаний, только в том случае, если они находятся под присмотром или руководством относительно безопасного использования устройства и связанных с этим рисков. Не разрешайте детям играть с изделием. Детям нельзя выполнять чистку и обслуживание устройства, если они не находятся под чьим-либо присмотром.
- Не устанавливайте машину на ковровом покрытии. Недостаточная вентиляция под днищем машины может привести к перегреву электрических деталей и проблемам в работе изделия.
- Не пользуйтесь неисправным изделием, пока не обратитесь в фирменный сервисный центр для проведения ремонта. Это может привести к поражению электрическим током!
- В данном изделии предусмотрено возобновление работы при восстановлении подачи электроэнергии после перерыва. Для отмены выполнения программы следуйте указаниям в разделе «Отмена программы».
- Это устройство следует подключать к розетке с заземлением, защищенной предохранителем на 16 А. Обязательно установите заземление. Заземление должен выполнять квалифицированный электрик. При отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, компания-изготовитель снимает с себя всякую ответственность по возмещению ущерба.
- Шланг подачи воды и сливной шланг должны быть надежно закреплены и не иметь повреждений для предотвращения протечек.
- Не открывайте дверцу загрузочного люка и не извлекайте фильтр, если в барабане есть вода. При несоблюдении этого условия возникает опасность затопления и получения ожогов от горячей воды.
- Не пытайтесь открыть дверцу загрузочного люка, когда она заблокирована. Дверцу загрузочного люка можно открывать через несколько минут после окончания программы стирки. Попытка открыть заблокированную дверцу может привести к повреждению дверцы и замка.
- Отключайте машину от электрической сети, когда она не используется.
- Запрещается мыть машину струей воды. Это может привести к поражению электрическим током!
- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания. Извлекайте вилку из розетки, не тяните за шнур; беритесь только за вилку.

- Используйте только те моющие средства и добавки, которые предназначены для автоматических стиральных машин.
- Следуйте указаниям на этикетках одежды и белья, а также инструкциям на упаковке моющих средств.
- Перед выполнением установки, технического обслуживания, ремонта или мытья машины обязательно отключите ее от электрической сети.
- Работы по установке и ремонту машины должны выполнять только **специалисты фирменного сервисного центра**. Компания-изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате выполнения работ лицами, не имеющими на то права.
- Во избежание возможных рисков в случае повреждения кабеля питания его должен заменить производитель, его представитель по сервису, лицо, имеющее аналогичную квалификацию (предпочтительно электрик), или лицо, уполномоченное импортером.

## 1.2. Использование по назначению

- Данное изделие предназначено для бытового применения. Запрещается применять изделие в коммерческих целях, а также не по прямому назначению.
- Изделие можно использовать только для стирки и полоскания одежды и белья, имеющих соответствующую маркировку.
- Компания-изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного применения или транспортировки.

## 1.3. Безопасность детей

- Упаковочные материалы представляют опасность для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном месте, недоступном для детей.
- Электроприборы представляют опасность для детей. Не подпускайте детей к работающей машине. Следите за тем, чтобы они не повредили машину. Используйте блокировку от детей для предотвращения вмешательства в работу машины.
- Уходя из помещения, где установлена машина, обязательно закрывайте дверцу загрузочного люка.
- Храните моющие средства и добавки в безопасном месте, недоступном для детей, закрывая крышку контейнера моющего средства или запечатывая его упаковку.

## 1.4. Информация по упаковке

Упаковка стиральной машины изготовлена из материалов, подлежащих вторичной переработке, в соответствии с местными нормами и правилами по охране окружающей среды.

Не утилизируйте упаковочные материалы вместе с бытовыми и другими отходами. Сдайте их на пункт сбора упаковочных материалов, определенный местными властями.

## 1.5. Утилизация старого изделия

Это изделие было произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке.

Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Сдайте его на специальный пункт утилизации отходов электрического и электронного оборудования. О местонахождении ближайшего пункта сбора отходов вы можете узнать у местных властей. Способствуйте защите окружающей среды, пользуясь продукцией из переработанных материалов. Перед утилизацией изделия необходимо обрезать шнур питания и сломать замок дверцы загрузочного люка, чтобы исключить возможную опасность для детей.

## 1.6 Соответствии с директивой WEEE



На данное изделие нанесен символ избирательной сортировки для отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

Это значит, что с данным изделием следует обращаться в соответствии с Европейской Директивой 2002/96/

ЕС с целью его переработки или разборки для уменьшения отрицательного воздействия на окружающую среду. За дополнительной информацией обратитесь в местные или региональные органы власти.

Электронная техника, не включенная в процесс избирательной сортировки отходов, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

## 2 Установка

Для установки изделия обратитесь в ближайший фирменный сервисный центр. Прежде чем обращаться в фирменный сервисный центр, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и проверьте возможность подключения изделия к электросети, водопроводу и канализации. При необходимости обратитесь к квалифицированному электрику или сантехнику для выполнения необходимых подготовительных работ.



Подготовка места для установки изделия, в том числе подготовка электрической сети, водопровода и канализации к подключению изделия, является обязанностью покупателя.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Установку изделия и подключение его к электрической сети должны выполнять специалисты фирменного сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате выполнения работ лицами, не имеющими на то права.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед установкой необходимо выполнить осмотр изделия на наличие дефектов. Если таковые имеются, не устанавливайте изделие. Поврежденные изделия могут стать причиной несчастного случая.



Не допускайте перегибов, защемления или повреждения шнура электропитания, заливного и сливного шлангов при перемещении изделия на место во время установки или чистки.

### 2.1. Выбор места для установки

- Машину следует устанавливать на твердом полу. Не устанавливайте изделие на ковровом покрытии с длинным ворсом или подобных

поверхностях.

- В случае установки на стиральную машину сушильного автомата общий вес изделий при полной загрузке составляет около 180 кг, поэтому их следует устанавливать только на ровном твердом полу, способном выдержать такую нагрузку.
- Не ставьте изделие на шнур питания.
- Не устанавливайте изделие в помещениях, где температура может опускаться ниже 0 С.
- Между изделием и другой мебелью должен оставаться зазор не менее 1 см.

### 2.2. Удаление элементов жесткости упаковки

Чтобы удалить элементы жесткости, наклоните машину назад и потяните за ленту.



### 2.3. Удаление транспортировочных фиксаторов

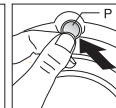
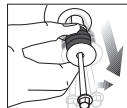
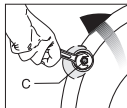


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не снимайте транспортировочные фиксаторы, пока не удалите элементы жесткости.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед эксплуатацией стиральной машины выньте транспортировочные болты! Несоблюдение этого условия приведет к поломке машины.

1. Ослабьте болты гаечным ключом, чтобы они свободно вращались (**C**).
2. Осторожно поверните и выньте предохранительные транспортировочные болты.
3. Закройте отверстия на задней стенке пластиковыми заглушками, которые находятся в пакете с инструкцией по эксплуатации. (**P**)



Сохраните предохранительные транспортировочные болты на случай, если стиральную машину понадобится перевозить.



Запрещается перевозить изделие, если предохранительные транспортировочные болты не установлены.

## 2.4. Подключение к водопроводу



Для нормальной работы машины давление в системе подачи воды должно быть в пределах от 1 до 10 бар (0,1-1 МПа). При этом расход воды при полностью открытом кране составит 10-80 литров воды в минуту. Если в водопроводе более высокое давление, необходимо установить редукционный клапан.



Если предполагается использовать изделие с двумя водоприемными патрубками как изделие с одним подводом воды (**холодной**), следует установить заглушку на впускной клапан горячей воды (это относится к изделиям, которые комплектуются заглушкой).

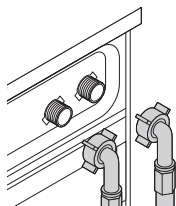


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Модели с одним патрубком для подачи воды не следует подключать к крану горячей воды. В этом случае либо будет испорчено белье, либо сработает система защиты и машина перестанет работать.



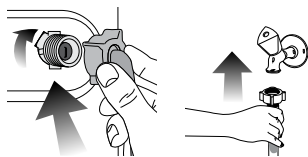
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте для новой стиральной машины заливные шланги, бывшие в употреблении. Это может стать причиной появления пятен на белье.

1. Подсоедините специальные шланги, которые входят в комплект, к водоприемным патрубкам стиральной машины. Красный шланг (слева) (макс. 90 °C) подсоединяется к патрубку для горячей воды, а синий (справа) (макс. 25 °C) – к патрубку для холодной воды.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При установке машины следите за тем, чтобы подсоединения к кранам холодной и горячей воды были выполнены правильно. Иначе по окончании стирки белье будет горячим, что приведет к его быстрому износу.

2. Затяните все гайки вручную. Не используйте для затяжки гаек гаечный ключ.



3. После подсоединения шлангов полностью откройте краны для проверки мест подсоединения на наличие протечек. В случае протечки закройте кран и отвинтите гайку. Проверьте прокладку и тщательно затяните гайку еще раз. Во избежание возможных протечек и связанного с этим

ущерба закрывайте краны, когда машина не используется.

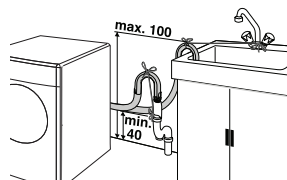
## 2.5. Слив воды

- Конец сливного шланга следует подсоединить непосредственно к канализации или вывести в раковину.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если во время слива шланг вырвется из места подсоединения, вода может разлиться по всему дому. Кроме того, существует опасность ожогов, поскольку температура воды может быть очень высокой! Во избежание таких ситуаций, а также для обеспечения нормальной работы систем подачи и слива воды, надежно закрепите конец сливного шланга.

- Шланг следует крепить на высоте от 40 см до 100 см.
- Если проложить шланг на высоте менее 40 см от уровня пола с последующим подъемом, слив воды будет затруднен, и белье будет оставаться мокрым. Поэтому следует соблюдать параметры высоты, указанные на рисунке.

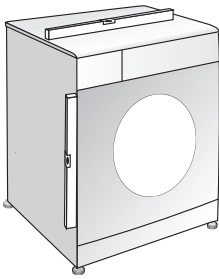


- Для предотвращения попадания грязной воды обратно в стиральную машину и обеспечения беспрепятственного слива конец шланга не следует погружать в сливное отверстие глубже, чем на 15 см. Если шланг слишком длинный, его нужно обрезать.
- Следите за тем, чтобы сливной шланг проложен без перегибов и ничем не прижат, а конец сливного шланга не был скручен.
- Если шланг слишком короткий, нарастите его фирменным удлинительным шлангом. Общая длина шланга не должна превышать 3,2 м. Во избежание протечек воды для сращивания сливного шланга и удлинительного шланга следует использовать соответствующий хомут.

## 2.6. Регулировка ножек



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы стиральная машина работала тихо и без вибрации, она должна стоять ровно и устойчиво. Выровняйте машину, отрегулировав высоту ножек. Если этого не сделать, машина может сдвинуться со своего места, что приведет к повышенной вибрации и повреждениям.



Запрещается перевозить изделие, если предохранительные транспортировочные болты не установлены.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**Упаковочные материалы представляют опасность для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном месте, недоступном для детей.

## 3 Подготовка к стирке

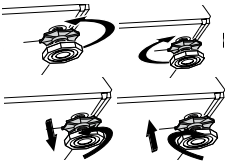
### 3.1. Сортировка белья

- Рассортируйте белье по типу ткани, цвету, степени загрязнения и допустимой температуре стирки.
- Следуйте указаниям на этикетках одежды и белья.

### 3.2. Подготовка белья к стирке

- Белье с металлическими элементами (например, бюстгалтеры на косточках, пряжки ремней и металлические пуговицы) может повредить машину. Перед стиркой снимите все металлические детали или же вложите белье в сетчатый мешочек или наволочку.
- Выньте из карманов все предметы (монеты, ручки, скрепки и т.п.), выверните их и очистите. Наличие посторонних предметов может привести к повреждению машины или к сильному шуму во время работы.
- Сложные мелкие вещи (детские носочки, нейлоновые чулки и т.п.) в сетчатый мешочек или наволочку.
- Гардины следует помещать в барабан в расправленном виде. Перед стиркой снимите с них крепления.
- Застегните молнии, пришейте ослабленные пуговицы, заштопайте дыры и зашейте разрывы.
- Используйте для стирки изделий со знаком «машинная стирка» или «ручная стирка» только соответствующие программы.
- Не стирайте вместе цветное и белое белье. Новое цветное белье может сильно линять. Стирайте его отдельно.
- Перед стиркой необходимо соответствующим образом обработать сильно загрязненные места и пятна. В сомнительных случаях обратитесь в химчистку.
- Используйте только такие средства для подкрашивания или восстановления цвета и средства для удаления накипи, которые подходят для машинной стирки. Обязательно соблюдайте инструкции на упаковке.
- Стирайте брюки и тонкое белье, вывернув наизнанку.
- Изделия из ангорской шерсти перед стиркой поместите на несколько часов в морозильную камеру. Это уменьшит скатывание шерсти.
- Белье, значительно загрязненное мукой, известью, сухим молоком и т.п., перед загрузкой в машину следует вытряхнуть. Со временем загрязнения такого рода могут накопиться на внутренних компонентах машины и стать причиной ее повреждения.

1. Вручную ослабьте контргайки на ножках.
2. Отрегулируйте высоту ножек, чтобы машина стояла ровно и устойчиво.
3. Затем вручную затяните все контргайки.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте для ослабления контргаек какие-либо инструменты, чтобы не повредить их.

### 2.7. Подключение к электросети

Это устройство следует подключать к розетке с заземлением, защищенной предохранителем на 16 А. При отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, компания-изготовитель снимает в себя всякую ответственность по возмещению ущерба.

- Подключение должно осуществляться в соответствии с местными нормами и правилами.
- Прибор следует устанавливать таким образом, чтобы место подключения шнура питания к электросети было легкодоступным.
- Если в вашем доме установлен предохранитель или автоматический выключатель, рассчитанный на ток меньше 16 А, обратитесь к квалифицированному электрику для установки предохранителя на 16 А.
- Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному в разделе «Технические характеристики».
- Запрещается подключение изделия к сети электропитания с помощью удлинителей или розеток с несколькими гнездами.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Замену поврежденного шнура питания должен производить только специалист фирменного сервисного центра.

### Транспортировка изделия

1. Перед транспортировкой отключите изделие от электрической сети.
2. Отсоедините заливной и сливной шланги.
3. Слейте воду, оставшуюся в устройстве. См. 5.5.
4. Установите транспортировочные болты в порядке, обратном их снятию (см. 2.3).

### 3.3. Рекомендации по эффективной эксплуатации

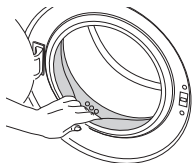
Эти рекомендации помогут вам стирать экономно, не загрязняя окружающую среду.

- Загружайте в машину максимальное количество белья для выбранной программы, но не перегружайте машину сверх меры (см. таблицу «Описание программ»).
- Строго соблюдайте инструкции, приведенные на упаковке моющего средства.
- Стирайте слабо загрязненное белье при низкой температуре.
- Для стирки небольшого количества слабо загрязненного белья используйте короткие программы.
- Используйте предварительную стирку и стирку при высокой температуре только для сильно загрязненного белья или белья с пятнами.
- Если планируется сушить белье в сушильном автомате, установите максимально допустимую скорость отжима.
- Соблюдайте рекомендации по количеству моющего средства, указанные на его упаковке. Не используйте больше порошка, чем требуется.

### 3.4. Начальный период использования

Перед началом эксплуатации стиральной машины выполните все необходимые процедуры, описанные в разделе «Установка», соблюдая при этом правила техники безопасности (см. раздел «Правила техники безопасности»).

Чтобы подготовить стиральную машину для стирки белья, запустите программу «Очистка барабана». Если ваша машина не оснащена программой чистки барабана, выполните процедуру первоначального использования в соответствии с методами, описанными в разделе «5.2 Чистка дверцы для загрузки и барабана» руководства пользователя.



Используйте только те средства от накипи, которые предназначены для стиральных машин.



В стиральной машине может оставаться немного воды, использованной в процессе контроля качества на предприятии-изготовителе. Это не представляет опасности для машины.

### 3.5. Правильный объем загрузки

Максимальный объем загрузки зависит от типа белья, степени загрязнения и используемой программы стирки.

Машина автоматически регулирует объем воды в соответствии с весом загруженного белья.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте сведения, приведенные в таблице «Описание программ». Превышение допустимого объема загрузки приведет к ухудшению качества стирки, а также к повышенной вибрации и шуму во время работы машины.

Тип белья	Вес (г)
Купальный халат	1200
Салфетка	100
Пододеяльник	700
Простыня	500
Наволочка	200
Скатерть	250
Полотенце	200
Полотенце для рук	100
Вечернее платье	200
Нижнее белье	100
Мужской рабочий комбинезон	600
Мужская сорочка	200
Мужская пижама	500
Блузы	100

### 3.6. Загрузка белья

1. Откройте дверцу загрузочного люка.
2. Расправьте белье и загрузите его в машину, не утрамбовывая.
3. Закройте дверцу и прижмите ее, чтобы раздался щелчок замка. Следите, чтобы белье не защемило дверцей.



Во время выполнения программы дверца загрузочного люка блокируется. Дверцу можно открыть только через некоторое время после завершения программы.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если белье распределено в барабане неправильно, это может привести к повышенной вибрации и шуму во время работы машины.

### 3.7. Использование моющего средства и кондиционера



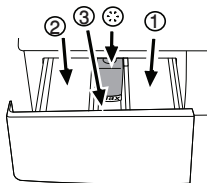
При использовании моющего средства, кондиционера, крахмала, красителя для тканей, отбеливателя или средства для удаления известковой накипи строго следуйте инструкциям изготовителя на упаковке моющего средства по применению и дозировке. Используйте дозирующую чашку, если такая имеется.



## Распределитель моющих средств

Распределитель моющих средств имеет три отделения:

- (1) для предварительной стирки
- (2) для основной стирки
- (3) для кондиционера
- (\*) в отделении для кондиционера есть сифон.



## Моющее средство, кондиционер и прочие средства для стирки

- Перед запуском программы стирки загрузите моющее средство и кондиционер.
- Не оставляйте распределитель моющих средств открытым во время выполнения программы стирки!
- Если используется программа без предварительной стирки, не загружайте моющее средство в отделение для предварительной стирки (отделение "1").
- При использовании программы с предварительной стиркой не загружайте в отделение для предварительной стирки жидкие моющие средства (отделение "1").
- Не выбирайте программу с предварительной стиркой, если используется моющее средство в специальном мешочке или распределяющем шарике. Поместите моющее средство в специальном мешочке или распределяющий шарик в барабан машины среди белья.
- При использовании жидкого моющего средства поместите его в отделение для основной стирки в дозировочной емкости (отделение "2").

## Выбор моющего средства

Выбор типа моющего средства зависит от типа и цвета ткани.

- Для цветного и белого белья следует использовать разные моющие средства.
- Для белья, требующего бережного обращения, следует использовать только специальные моющие средства (жидкие средства, средства для шерсти и т.д.).
- Для стирки изделий из темных тканей и лоскутных одеял рекомендуется использовать жидкие моющие средства.
- Для стирки шерстяных изделий следует использовать только моющие средства, предназначенные для шерсти.

- Не превышайте дозировку, рекомендованную на упаковке моющего средства, во избежание повышенного пенообразования, некачественного полоскания, а также для экономии средств и, в конечном итоге, для защиты окружающей среды.
- Для стирки небольшого количества слабо загрязненного белья используйте меньшее количество моющего средства.

## Кондиционеры

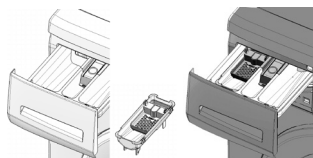
Кондиционер следует загружать в соответствующее отделение распределителя моющих средств.

- Не загружайте кондиционер в отделение распределителя выше отметки максимального уровня ( $> \max$  <).
- Если кондиционер утратил текучесть, перед загрузкой в распределитель разбавьте его водой.

## Жидкие моющие средства

### Если в комплект стиральной машины входит дозировочная емкость

- Обязательно поместите дозировочную емкость для жидких моющих средств в отделение "2".
- Если жидкое моющее средство утратило текучесть, перед загрузкой в распределитель разбавьте его водой.



### Если дозировочная емкость не входит в комплект стиральной машины

- Не используйте жидкие моющие средства для предварительной стирки в программах с предварительной стиркой.
- При отложенном запуске жидкие моющие средства могут оставлять на белье пятна. Если используется функция отложенного запуска, жидкие моющие средства применять не следует.

## Гелеобразные и таблетированные моющие средства

При использовании моющих средств в виде таблеток, гелей и т.п. следуйте следующим инструкциям.

- Если используется гелеобразное моющее средство текучей консистенции, но в комплект стиральной машины дозировочная емкость для жидкостей не входит, загрузите моющее средство в отделение для основной стирки во время первоначального заполнения машины водой. Если в комплект стиральной машины входит дозировочная емкость, перед запуском программы поместите моющее средство в дозировочную емкость.
- Если используется густое гелеобразное моющее средство или же используются моющее средство в капсулах, поместите его перед стиркой прямо в барабан.
- Моющие средства в таблетках можно помещать как в распределитель моющих средств (отделение "2"), так и прямо в барабан перед стиркой.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**Используйте только те моющие средства, которые специально предназначены для стиральных машин.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**Не используйте мыльный порошок.

## Дозировка моющих средств

Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения и жесткости воды.



При использовании мощных средств в таблетках в отделении распределителя может оставаться некоторое количество моющего средства. Такое моющее средство лучше помещать перед стиркой прямо в барабан среди белья (в нижнюю часть барабана).



Не используйте гелеобразные или таблетированные моющие средства в программах с предварительной стиркой.

### **Крахмал**

- Добавлять жидкий крахмал, порошкообразный крахмал или краситель для тканей следует в отделение для кондиционера.
- Не используйте одновременно кондиционер и крахмал.
- После использования крахмала протрите барабан чистой влажной тканью.

### **Отбеливатели**

- Выберите программу с предварительной стиркой и добавьте отбеливатель в начале цикла предварительной стирки. Не следует загружать моющее средство в отделения для предварительной стирки. Можно также выбрать программу с дополнительным циклом полоскания и загрузить отбеливатель в отделение для основной стирки, когда машина набирает воду для первого цикла полоскания.
- Не смешивайте отбеливатель с моющим средством.
- Используйте небольшое количество отбеливателя (около 50 мл) и тщательно прополаскивайте белье, поскольку отбеливатель может вызывать раздражение кожи. Не наливайте отбеливатель на белье и не используйте его при стирке цветного белья.
- При использовании кислородного отбеливателя выбирайте программу с низкой температурой.
- Кислородные отбеливатели можно использовать вместе с моющим средством. Однако если они отличаются по консистенции, сначала загрузите в отделение «2» моющее средство и подождите, пока оно смоется водой. Затем, пока машина все еще набирает воду, добавьте в это же отделение отбеливатель.

### **Использование средств для удаления накипи**

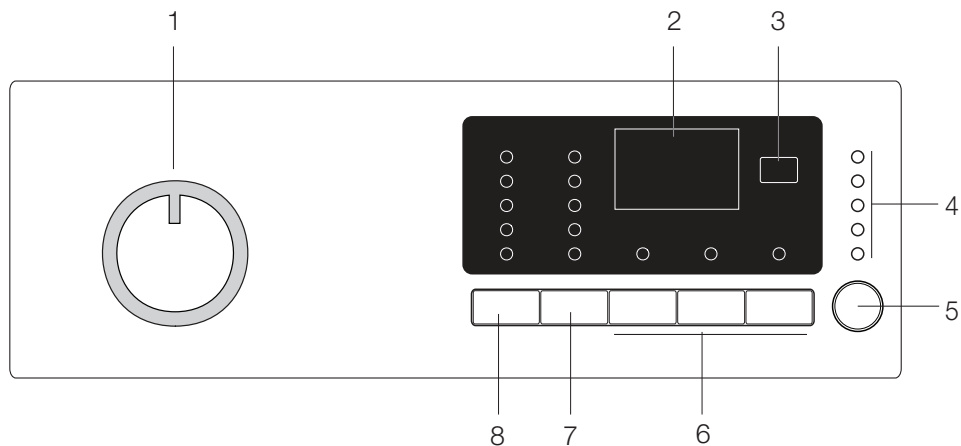
- При необходимости используйте средства для удаления накипи, специально предназначенные для стиральных машин.

### 3.8. Рекомендации по эффективной стирке

		Белье			
		Светлое и белое	Цветные ткани	Темное	Деликатные/ шерстяные/ шелковые изделия
		(Рекомендуемый температурный диапазон в соответствии со степенью загрязнения: 40-90 C)	(Рекомендуемый температурный диапазон в соответствии со степенью загрязнения: холодная вода – 40 C)	(Рекомендуемый температурный диапазон в соответствии со степенью загрязнения: холодная вода – 40 C)	(Рекомендуемый температурный диапазон в соответствии со степенью загрязнения: холодная вода – 30 C)
<b>Степень загрязнения</b>	<b>Значительное загрязнение</b> (Трудновыводимые пятна, как-то от травы, кофе, фруктов и крови.)	Может возникнуть необходимость в предварительной обработке пятен или стирке. Рекомендуются для стирки белого белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки сильно загрязненных вещей. Порошкообразные моющие средства рекомендуются использовать для выведения пятен от глины и земли, а также пятен, чувствительных к отбеливателям.	Рекомендуются для стирки цветного белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки значительно загрязненных вещей. Порошкообразные моющие средства рекомендуются использовать для выведения пятен от глины и земли, а также пятен, чувствительных к отбеливателям. Используйте моющие средства, не содержащие отбеливатель.	Рекомендуются для стирки цветного и темного белья жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки значительно загрязненных вещей.	Отдавайте предпочтение жидким моющим средствам для стирки деликатных вещей. Шерстяные и шелковые вещи следует стирать специальными моющими средствами, предназначенными для стирки шерстяных изделий.
	<b>Среднее загрязнение</b> (Например, пятна от прикосновения тела на воротниках и манжетах.)	Рекомендуются для стирки белого белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки средне загрязненных вещей.	Рекомендуются для стирки цветного белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки средне загрязненных вещей. Используйте моющие средства, не содержащие отбеливатель.	Рекомендуются для стирки цветного и темного белья жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки средне загрязненных вещей.	Отдавайте предпочтение жидким моющим средствам для стирки деликатных вещей. Шерстяные и шелковые вещи следует стирать специальными моющими средствами, предназначенными для стирки шерстяных изделий.
	<b>Незначительное загрязнение</b> (Без видимых пятен.)	Рекомендуются для стирки белого белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки незначительно загрязненных вещей.	Рекомендуются для стирки цветного белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки незначительно загрязненных вещей. Используйте моющие средства, не содержащие отбеливатель.	Рекомендуются для стирки цветного и темного белья жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки незначительно загрязненных вещей.	Отдавайте предпочтение жидким моющим средствам для стирки деликатных вещей. Шерстяные и шелковые вещи следует стирать специальными моющими средствами, предназначенными для стирки шерстяных изделий.

## 4 Эксплуатация

### 4.1. Панель управления



- 1 - Ручка выбора программ (крайнее верхнее положение – "Вкл./Выкл.")
- 2 - Дисплей
- 3 - Кнопка отложенного запуска
- 4 - Индикатор выполнения программы

- 5 - Кнопка "Пуск/Остановка"
- 6 - Кнопки дополнительных функций
- 7 - Кнопка регулировки скорости отжима
- 8 - Кнопка регулировки температуры



## 4.2. Подготовка стиральной машины





Проверьте, надежно ли подсоединены шланги. Включите машину в электрическую сеть. Полностью откройте кран. Загрузите белье в машину. Загрузите моющее средство и кондиционер.

## 4.4. Выбор программы

1. Выберите программу из Таблицы выбора программ и энергопотребления в соответствии с типом белья, его количеством, степенью загрязнения и температурой стирки.

90 C	Сильно загрязненные изделия из белой хлопчатобумажной или льняной ткани (салфетки, скатерти, полотенца, простыни и т.д.)
60 C	Средне загрязненное цветное нелиняющее белье из льняных, хлопчатобумажных или синтетических тканей (мужские сорочки, ночные рубашки, пижамы и т.п.), а также слабо загрязненное белое льняное белье (нижнее белье и т.п.).
40 C- 30 C- холодная	Изделия из смесовых тканей, в том числе из тонких тканей (тюлевые гардины и т.п.), а также синтетические и шерстяные изделия.

2. Выберите необходимую программу с помощью кнопки выбора программы.

	Во всех программах задана максимальная допустимая скорость отжима для данного типа белья.
	При выборе программы следует учитывать тип ткани, цвет, степень загрязнения и допустимую температуру стирки.
	Следует выбирать минимальную температуру, необходимую для стирки. Чем выше температура – тем больше энергопотребление.
	Подробные сведения о программах см. в Таблице выбора программ и энергопотребления.

## 4.5. Основные программы

Основные программы стирки соответствуют различным типам ткани.

### • Хлопок

Рекомендуется для стирки изделий из хлопка (простыни, пододеяльники, наволочки, купальные халаты, нижнее белье и т.п.). Эта программа предусматривает длительный цикл стирки в интенсивном режиме.

### • Синтетика

Рекомендуется для стирки изделий из синтетических тканей (мужские сорочки, блузы, изделия из смесовых тканей типа хлопок/синтетическое волокно и т.п.). По сравнению с программой "Хлопок" эта программа предусматривает менее интенсивный режим и более короткий цикл стирки. Для стирки штор и тюлевых гардин рекомендуется программа "Синтетика 40°C" с функциями предварительной стирки и защиты от сминания. При стирке изделий из тюля из-за сетчатой структуры образуется обильная пена, поэтому в


отделение для основной стирки следует загружать меньше моющего средства, чем обычно. Не следует загружать моющее средство в отделения для предварительной стирки.

### • Шерстяные ткани

Рекомендуется для стирки изделий из шерсти. Температуру стирки изделий следует выбирать в соответствии с символами на этикетках. Для стирки шерстяных изделий следует использовать моющие средства, специально предназначенные для шерсти.

## 4.6. Дополнительные программы

В стиральной машине предусмотрены дополнительные программы для особых видов стирки.

	Наборы дополнительных программ в разных моделях стиральных машин отличаются.
---	--

### • Хлопок Есо (Хлопок Эконом)

С помощью этой программы вы можете стирать средне загрязненные прочные изделия из хлопка и льна при минимальном расходе электроэнергии и воды по сравнению с другими программами, которые подходят для стирки изделий из хлопка. Фактическая температура воды может отличаться от указанной на маркировке или в документации. Продолжительность выполнения программы может быть автоматически сокращена на более поздних стадиях выполнения программы при условии стирки меньшего количества белья (например, загрузки или менее). В этом случае потребление электроэнергии и воды также будет снижено с целью обеспечения более экономичной стирки. Функция представлена в определенных моделях с опцией отображения времени, оставшегося до завершения выполняемой программы.

### • BabyProtect (Защита)

Предназначена для стирки детского белья и белья людей, подверженных аллергическим реакциям. В этой программе используется более длительный цикл нагрева, а также дополнительный цикл полоскания, что позволяет повысить уровень гигиеничности.

### • Ручная стирка

Используйте эту программу для стирки шерстяных/деликатных изделий с этикетками "машинная стирка запрещена", а также вещей, для которых рекомендуется ручная стирка. В этой программе стирка выполняется в особо бережном режиме, чтобы не повредить белье.

### • Ежедневн. экспресс

Программа с сокращенным циклом для стирки изделий из хлопка с незначительными загрязнениями.

### • Темные ткани

Предназначена для стирки темного белья и цветного белья, которое может полинять. В этой программе стирка выполняется в менее интенсивном режиме при низкой температуре. Для стирки темного белья рекомендуется использовать жидкие моющие средства или средства для шерсти.

### • Смешанные 40 (Mix 40)

Предназначена для одновременной стирки изделий из хлопка и синтетики без предварительной сортировки.

#### 4.7. Специальные программы

В стиральной машине предусмотрены следующие программы для особых функций.

- **Полоскание**

Отдельный цикл полоскания, который можно использовать для прополаскивания или подкрахмаливания белья.

- **Отжим + слив**

Отдельный цикл, который можно использовать для дополнительного отжима белья или для слива воды из машины.

Перед запуском этой программы нужно выбрать необходимую скорость отжима, а затем запустить программу, нажав кнопку "Пуск/Остановка". Вначале выполняется откачка воды из машины, а затем – отжим белья при выбранной скорости и откачка отжатой воды.

Если отжим не требуется, а нужно только откачать воду из машины, выберите программу "Слив+Отжим", затем с помощью кнопки регулировки скорости отжима выберите функцию "Без отжима". Нажмите кнопку "Пуск/Остановка".



Для тонкого белья следует устанавливать пониженную скорость отжима.

#### 4.8. Выбор температуры

При выборе новой программы на индикаторе температуры отображается максимальная температура для данной программы.

Если нужно понизить температуру, нажмите кнопку регулирования температуры: температура будет постепенно понижаться.



Пока программа не начнет цикл нагрева, температуру можно изменить, не переключая машину в режим "Остановка".

#### 4.9 Выбор скорости отжима

При выборе программы на индикаторе скорости отжима отображается скорость отжима, рекомендованная для данной программы.

Если нужно снизить скорость отжима, нажмите кнопку регулировки скорости отжима: Скорость отжима будет постепенно уменьшаться. После этого в зависимости от модели на дисплее отобразятся функции "Остановка с водой" и "Без отжима". Подробное описание этих функций см. в разделе "Дополнительные функции".



Пока программа не начнет цикл отжима, скорость отжима можно изменить, не переключая машину в режим "Остановка".

#### 4.10. Таблица выбора программ и энергопотребления

RU						дополнительная функция						
Программа		Максимальная загрузка (кг)	Расход воды (л)	Потребление энергии (кВт/ч)	Макс. скорость***	Предварительная стирка	Быстрая стирка	Дополнительное полоскание	Противосминаемость	остановка с водой	Удаление шерсти домашних животных	Регулируемый диапазон температур, °C
Хлопок	90	7	69	2.15	1600	•	•	•	•	•	•	Без нагрева-90
Хлопок	60	7	66	1.40	1600	•	•	•	•	•	•	Без нагрева-90
Хлопок	40	7	66	0.70	1600	•	•	•	•	•	•	Без нагрева-90
Хлопок Есо (Хлопок Эконом)	60**	7	48	1.00	1600					•		40-60
Хлопок Есо (Хлопок Эконом)	60**	3.5	39	0.77	1600					•		40-60
Хлопок Есо (Хлопок Эконом)	40**	3.5	39	0.75	1600					•		40-60
Ежедневн. экспресс	90	7	55	1.80	1400			•		•		Без нагрева-90
Ежедневн. экспресс	60	7	55	1.10	1400			•		•		Без нагрева-90
Ежедневн. экспресс	30	7	55	0.25	1400			•		•		Без нагрева-90
Темные ткани	40	3	70	0.50	800			*		•		Без нагрева-40
BabyProtect (Защита)	90	7	84	2.15	1600	•		*		•		30-90
Ручная стирка	30	1	41	0.15	600							Без нагрева-30
Шерстяные ткани	40	1.5	56	0.27	600			•		•		Без нагрева-40
Смешанные 40 (Mix 40)	40	3	50	0.73	800	•	•	•	•	•	•	Без нагрева-40
Синтетика	60	3	50	0.95	800	•	•	•	•	•	•	Без нагрева-60
Синтетика	40	3	50	0.73	800	•	•	•	•	•	•	Без нагрева-60

• : Возможность выбора

\* : Устанавливается автоматически, отменить нельзя.

\*\* : Энергоэффективная программа (стандарт EN 60456, ред. 3).

\*\* Программы «Хлопок Есо 40°C» и «Хлопок Есо 60°C» являются стандартными. Эти программы именуется «стандартная программа Хлопок 40°C» и «стандартная программа Хлопок 60°C».

\*\*\* : Если максимальная скорость отжима стиральной машины меньше этого значения, выбор возможен только в пределах максимальной скорости отжима.

- : Максимальная загрузка указана в описании программы.



Набор дополнительных функций может отличаться от приведенного в таблице в зависимости от модели стиральной машины.



Фактические значение расхода воды и электроэнергии могут отличаться от указанных в таблице в зависимости от давления, температуры и жесткости воды, температуры окружающей среды, типа и количества белья, использования дополнительных функций и скорости отжима, а также от напряжения в сети электропитания.



Время выполнения выбранной программы отображается на дисплее машины. Фактическое время стирки может несколько отличаться от значения на дисплее.

## 4.11. Дополнительные функции

Нужные дополнительные функции следует выбирать перед запуском программы. Кроме того, во время работы машины вы можете также выбрать или отменить дополнительные функции, совместимые с выполняемой программой, без нажатия кнопки Start / Pause (Пуск / Остановка). Для этого машина должна находиться на стадии, предшествующей дополнительной функции, которую вы собираетесь выбрать или отменить. Если выбор или отмена дополнительной функции невозможны, индикатор соответствующей функции выдаст предупреждение в виде 3-кратного мигания.



Некоторые комбинации функций выбрать невозможно. В случае выбора функции, несовместимой с функцией, выбранной ранее, включается функция, выбранная последней, а предыдущая функция отменяется. Например, если выбрать функцию "Предварительная стирка", а затем – функцию "Быстрая стирка", то будет использоваться только функция "Быстрая стирка", а функция "Предварительная стирка" будет отменена.



Если дополнительная функция несовместима с программой, выбрать ее нельзя (см. Таблицу выбора программ и энергопотребления).



Кнопки выбора дополнительных функций могут отличаться в зависимости от модели стиральной машины.

### • Предварительная стирка

Предварительная стирка нужна только для очень грязного белья. Не используйте предварительную стирку без необходимости, чтобы сэкономить электроэнергию, воду, моющие средства и время.



Для штор и тюлевых гардин рекомендуется применять предварительную стирку без мощного средства.

### • Быстрая стирка

Эту функцию можно использовать с программами "Хлопок" и "Синтетика" для слабо загрязненного белья, чтобы сократить время стирки и количество циклов полоскания.



При выборе этой дополнительной функции следует загружать в машину половину максимального количества белья, указанного в таблице программ.

### • Дополнительное полоскание

При использовании этой функции после основной стирки в дополнение к предусмотренным циклам полоскания выполняется еще один цикл. Таким образом, уменьшается опасность раздражения чувствительной кожи остатками моющего средства, что важно для детей, аллергиков и др.

### • Противосминаемость

Благодаря этой функции в течение стирки вещи сминаются меньше. Для предотвращения сминания интенсивность движений барабана снижается, а скорость отжима ограничивается. Кроме того, стирка будет выполняться при более высоком уровне воды.

### • Остановка с водой

Если нет необходимости выгружать белье сразу после завершения программы стирки, можно использовать функцию остановки с водой, и после последнего полоскания оставить белье в воде, чтобы предотвратить его сминание. Если после этого необходимо слить воду без отжима белья, нажмите кнопку "Пуск/Остановка". После слива воды программа возобновит работу и закончит цикл стирки.

Чтобы отжать оставленное в воде белье, выберите скорость отжима и нажмите кнопку "Пуск/Остановка".

Программа возобновит работу, и выполнит слив воды и отжим, после чего цикл стирки закончится.

### • Удаление шерсти домашних животных

Предназначена для более эффективного удаления с одежды прилипшей к ней шерсти животных.

При выборе этой функции к стандартной программе добавляется цикл предварительной стирки и дополнительный цикл полоскания.

Кроме того, стирка выполняется в большем количестве воды (+30%). Все это способствует более эффективной очистке одежды от шерсти животных.



Ни в коем случае не пытайтесь мыть домашних животных в стиральной машине!

### Отложенный запуск

С помощью функции "Отложенный запуск" можно отложить начало выполнения программы на определенный срок (максимум на 19 часов). Отсрочка запуска устанавливается с интервалом 1 час.



При установке отложенного запуска не используйте жидкие моющие средства! На одежде могут появиться пятна.

Откройте дверцу загрузочного люка, положите белье и загрузите в распределитель моющее средство и необходимые добавки. Выберите программу стирки, температуру и скорость отжима. При необходимости, выберите дополнительные функции. Установите время отсрочки с помощью кнопки "Отложенный запуск": Нажмите кнопку "Пуск/Остановка". На дисплее будет показано заданное время запуска. После этого начнется обратный отсчет времени до запуска. При этом символ "\_" на дисплее рядом со временем запуска будет двигаться вверх-вниз.



Пока идет отсчет времени отсрочки, можно добавлять белье в бак.

По истечении времени отсрочки на дисплее будет показана продолжительность выполнения выбранной программы. Символ "\_" исчезнет с экрана, и начнется выполнение программы.

### Изменение интервала отложенного запуска

Изменение времени запуска во время обратного отсчета

Нажмите кнопку "Отложенный запуск". При каждом нажатии кнопки интервал увеличивается на 1 час. Чтобы сократить время отсрочки, последовательно нажимайте кнопку отложенного запуска, пока на дисплее не будет показано



нужное время запуска программы.

### **Отмена функции отложенного запуска**

Чтобы отменить отсчет времени отложенного запуска и немедленно запустить программу, выполните следующие действия.

Установите нулевой интервал времени отсрочки или поверните ручку выбора программ в любое положение. После этого функция отложенного запуска отменяется и индикатор "Завершение/Отмена" начинает непрерывно мигать. После этого следует снова выбрать необходимую программу. Для запуска программы нажмите кнопку "Пуск/Остановка".

### **4.12. Запуск программы**

Для запуска программы нажмите кнопку "Пуск/Остановка". Включится индикатор, указывающий, что программа начала работу.



Если в процессе выбора программы на протяжении одной минуты не будет запущена ни одна программа или не будет нажата ни одна кнопка, стиральная машина перейдет в режим "Остановка". При этом уменьшится яркость индикаторов температуры, скорости отжима и блокировки дверцы. Остальные индикаторы и символы погаснут. Если повернуть ручку выбора программы или нажать какую-либо кнопку, индикаторы и символы включатся снова.

### **4.13. Блокировка от детей**

Используйте функцию блокировки от детей для предотвращения их вмешательства в работу машины. Когда эта функция включена, изменить настройки выполняемой программы нельзя.



Если повернуть ручку выбора программы, когда включена блокировка от детей, на дисплее появится надпись "Cop". После включения блокировки от детей невозможно изменить температуру и скорость отжима, а также выбрать или отменить дополнительные функции.



Даже если выбрать другую программу ручкой выбора программ при включенной блокировке от детей, то все равно продолжится выполнение текущей программы.

### **Включения режима блокировки от детей**

Нажмите одновременно первую и вторую кнопки дополнительных функций и не отпускайте их в течение 3 секунд. Пока кнопки нажаты, индикаторы обеих кнопок будут мигать, и на дисплее будут последовательно появляться надписи "C03", "C02", "C01". Затем на дисплее появится надпись "Cop", означающая, что блокировка от детей включена. Такая же надпись появится на дисплее в том случае, если при включенной блокировке от детей повернуть ручку выбора программ или нажать какую-либо кнопку. Индикаторы первой и второй кнопки дополнительных функций, которые используются для отмены блокировки от детей, мигнут по три раза.

Отмена режима блокировки от детей

Во время выполнения программы одновременно нажмите первую и вторую кнопки дополнительных

функций и не отпускайте их в течение 3 секунд. Пока кнопки нажаты, индикаторы обеих кнопок будут мигать, и на дисплее будут последовательно появляться надписи "C03", "C02", "C01". Затем на дисплее появится надпись "COFF", означающая, что блокировка от детей выключена.



Если ни одна из программ не выполняется, режим блокировки от детей можно также отменить поворотом кнопки выбора программ в положение "Вкл./Выкл." с последующим выбором другой программы.



При перебоях подачи электроэнергии или отключении машины от сети блокировка от детей остается включенной.

### **4.14 Ход выполнения программы**

За ходом выполнения программы можно следить с помощью индикатора выполнения программы. В начале каждого цикла программы включается соответствующий индикатор, при этом индикатор выполненного цикла гаснет. В ходе выполнения программы можно изменить выбор дополнительных функций, скорость отжима и температуру без остановки выполняющейся программы. Все изменения можно выполнять только до начала этапа, к которому относятся эти изменения. Если изменения не соответствуют выполняемой программе, соответствующий индикатор трижды мигнет.



Если машина не переходит к этапу отжима, то либо включена функция остановки с водой, либо сработала система автоматического контроля балансировки из-за неравномерного распределения белья внутри барабана.

### **4.15. Блокировка дверцы загрузочного люка**

Дверца загрузочного люка стиральной машины снабжена системой блокировки, предотвращающей возможность открывания дверцы при высоком уровне воды. При переключении машины в режим остановки индикатор дверцы загрузочного люка начинает мигать, и машина определяет уровень воды в барабане. Если уровень воды допустимый, то индикатор дверцы загрузочного люка начнет светиться ровным светом, и через 1-2 минуты дверцу можно будет открыть. Если уровень воды недопустимый, индикатор дверцы загрузочного люка гаснет, и открыть дверцу невозможно. Если требуется открыть дверцу загрузочного люка, когда индикатор дверцы не светится, нужно отменить выполняемую программу (см. раздел "Отмена программы").

### **4.16. Изменение настроек после запуска программы**

#### **Переключение машины в режим остановки**

Чтобы во время выполнения программы переключить стиральную машину в режим остановки следует нажать кнопку "Пуск/Остановка". Индикатор этапа стирки, который выполнялся на момент остановки, начнет мигать, предупреждая о переключении машины в режим остановки.

Если при этом можно открыть дверцу загрузочного люка, кроме индикатора этапа стирки включится и будет светиться ровным светом индикатор дверцы.

### Изменение скорости отжима и температуры для дополнительных функций.

Независимо от этапа выполнения программы можно включать или отменять дополнительные функции (см. раздел "Выбор дополнительной функции").

Кроме того, можно изменять скорость отжима и температуру стирки (см. разделы "Выбор скорости отжима" и "Выбор температуры").



Если изменение настроек запрещено, соответствующий индикатор трижды мигнет.

### Добавление или извлечение белья

Нажмите кнопку "Пуск/Остановка", чтобы переключить машину в режим остановки.

Индикатор этапа стирки, который выполнялся в момент остановки, начнет мигать. Подождите, пока можно будет открыть дверцу загрузочного люка. Откройте дверцу и добавьте или выньте белье. Закройте дверцу загрузочного люка.

При необходимости измените настройки дополнительных функций, температуры и скорости отжима. Для запуска программы нажмите кнопку "Пуск/Остановка".

### 4.17 Отмена программы

Чтобы отменить программу, поверните ручку выбора программы в положение, соответствующее другой программе. Выбранная ранее программа будет отменена. После отмены программы индикатор "Завершение/Отмена" начнет непрерывно мигать.

Независимо от этапа выполнения программы и наличия воды в машины на 1-2 минуты включится насос для откачки воды. После этого можно запускать другую программу с первого этапа.



В зависимости от того, на каком этапе была отменена предыдущая программа, перед выбором и запуском новой программы, возможно, потребуется добавить моющее средство и кондиционер.

### 4.18 Завершение программы

После завершения программы на дисплее появится надпись "End".

Дождитесь, пока индикатор дверцы загрузочного люка начнет светиться ровным светом.

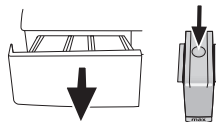
Выключите машину выключателем, выньте из машины белье и закройте дверцу загрузочного люка. После этого машина готова к выполнению следующей стирки.

## 5 Обслуживание и чистка

Регулярная чистка изделия позволит продлить срок его службы и избежать многих проблем.

### 5.1. Чистка распределителя моющих средств

Регулярно (после каждых 4-5 стирок) очищайте распределитель моющих средств, чтобы в нем не накапливались остатки стирального порошка.

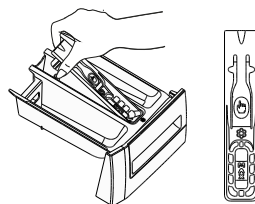


1. Чтобы вынуть из машины распределить моющих средств, нажмите на сифоне в отделении для кондиционера на точку, указанную пунктиром, и потяните распределитель на себя.



Если в отделении для кондиционера начинает скапливаться смесь воды и кондиционирующего средства, превышающая нормальный объем, сифон следует очистить.

2. Промойте распределитель моющих средств и сифон в раковине большим количеством теплой воды. При чистке распределителя надевайте защитные перчатки или пользуйтесь специальной щеткой, чтобы не прикасаться к остаткам моющих средств.
3. После чистки вставьте распределитель на место и проверьте, правильно ли он установлен. Если ваш распределитель моющих средств такой, как показано на рисунке:





Поднимите заднюю часть сифона, чтобы его вынуть, как показано на рисунке. После выполнения вышеупомянутых процедур чистки снова установите сифон на место и вдвиньте его переднюю часть вниз так, чтобы зашелкнулся стопорный язычок.

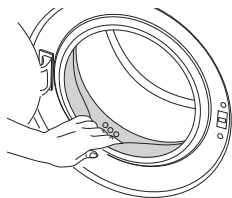
### 5.2. Чистка дверцы загрузочного люка и барабана

Со временем в машине могут накапливаться грязь и остатки моющих средств и добавок, что может вызвать неприятные запахи и привести к некачественной стирке. Для предотвращения таких проблем используйте программу «Очистка барабана». Если в данной модели программа «Очистка барабана» не предусмотрена, запустите программу «Хлопок-90» с дополнительными функциями «Добавить воды» и «Дополнительное полоскание». При запуске этой Перед запуском программы положите


средство для удаления накипи (не более 100 г порошка) в отделение распределителя моющих средств, предназначенное для основной стирки (отделение 2). Если средство для удаления накипи в виде таблетки, положите только одну таблетку в отделение 2. По завершении программы отогните складку уплотнительной манжеты и протрите ее чистой сухой тканью.

	Очистку барабана следует производить каждые 2 месяца.
	Используйте только те средства от накипи, которые предназначены для стиральных машин.

После каждой стирки проверяйте барабан на наличие посторонних предметов.



Если показанные на рисунке отверстия заблокированы, очистите их с помощью зубочистки.

	Наличие в барабане посторонних металлических предметов приведет к образованию пятен ржавчины. Для очистки поверхности барабана используйте средства для чистки нержавеющей стали. Ни в коем случае не используйте металлические мочалки.
--	--

	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b> Ни в коем случае не используйте жесткую губку или абразивный материал. Это может повредить окрашенные и пластмассовые детали.
--	--

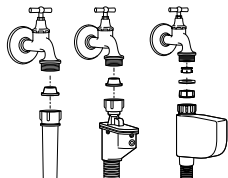
### 5.3. Чистка корпуса и панели управления

Вымойте корпус машины мыльным раствором или мягким моющим средством и вытрите досуха мягкой тканью.

Для чистки панели управления пользуйтесь только мягкой влажной тканью.

### 5.4. Очистка фильтров впускных патрубков

Фильтры находятся на концах впускных патрубков для воды на задней стенке машины, а также на концах заливных шлангов в местах подсоединения к водопроводным кранам. Эти фильтры предотвращают попадание в стиральную машину посторонних веществ и грязи из водопровода. По мере загрязнения фильтры следует очищать.



1. Закройте краны.
2. Снимите гайки на заливных шлангах для доступа к фильтрам во впускных патрубках. Очистите их подходящей щеточкой. Если фильтры сильно загрязнены, их можно вытащить плоскогубцами и почистить.
3. Извлеките фильтры из прямых концов заливных шлангов вместе с прокладками и тщательно промойте под струей воды.
4. Аккуратно установите прокладки и фильтры на место и затяните гайки шлангов вручную.

### 5.5. Слив оставшейся воды и очистка фильтра насоса

Стиральная машина оснащена системой фильтров, которая предотвращает попадание в крыльчатку насоса твердых предметов (пуговиц, монет, волокон ткани и т.п.) во время слива воды. Это обеспечивает беспрепятственный слив воды и позволяет продлить срок службы насоса. Если слив не выполняется нормально, значит, фильтр насоса засорен. Фильтр следует очищать по мере загрязнения, но не реже одного раза в 3 месяца. Перед очисткой фильтра насоса необходимо слить воду.

Кроме того, необходимо полностью сливать воду из машины перед транспортировкой (например, при переезде в другую квартиру) или в случае опасности заморозания воды.

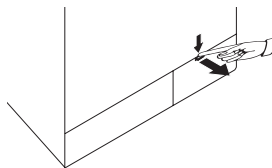
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b> Наличие посторонних предметов в фильтре насоса может привести к повреждению машины или к сильному шуму во время работы.
---	--

Чтобы слить воду и очистить загрязненный фильтр, выполните следующее:

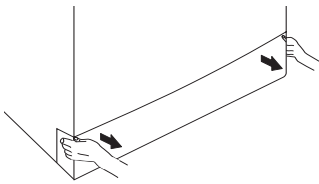
1. Отключите машину от электрической сети (выньте вилку из розетки).

	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b> Температура воды в машине может достигать 90 °C. Во избежание ожогов дождитесь, пока вода в машине остынет.
---	--

2. Откройте крышку фильтра. Если крышка состоит из двух частей, прижмите выступ крышки фильтра и извлеките ее, потянув на себя.



Если крышка фильтра цельная, откройте ее, потянув двумя руками за верхний край.

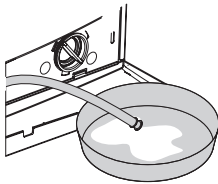


крышки и затем прижмите верхнюю часть крышки.

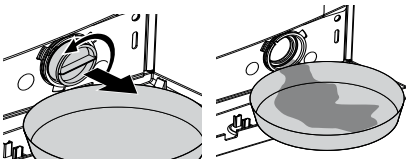


Чтобы снять крышку фильтра, можно слегка прижать ее каким-либо инструментом с тонким пластиковым наконечником, вставив его в щель над крышкой. Не используйте для открывания крышки инструменты с металлическими наконечниками.

3. Некоторые модели оснащены шлангом аварийного слива воды. Чтобы слить воду из машины, выполните описанные ниже действия. Слив воды в моделях, оснащенных шлангом аварийного слива:



- Выньте шланг аварийного слива из отсека.
  - Поместите под конец шланга вместительную емкость. Выньте пробку на конце шланга и слейте воду. Когда емкость наполнится, закройте шланг пробкой. Вылейте воду из емкости и повторяйте описанную выше процедуру, пока вода не будет полностью слита из машины.
  - После окончания слива закройте шланг пробкой и уложите его на место.
  - Поверните фильтр насоса и выньте его.
- Слив воды в моделях, не оснащенных шлангом аварийного слива:



- Поставьте перед фильтром вместительную емкость для слива воды.
  - Понемногу поворачивайте фильтр насоса против часовой стрелки, пока не начнет выливаться вода. Слейте воду в установленную перед фильтром емкость. Всегда держите под рукой тряпку для сбора пролитой воды.
  - Когда вода перестанет вытекать, полностью выверните фильтр и выньте его из машины.
4. Очистите внутреннюю часть фильтра и пространство вокруг крыльчатки насоса от мусора и волокон.
5. Вставьте фильтр на место.
6. Чтобы закрыть крышку фильтра, состоящую из двух частей, прижмите выступ на крышке. Чтобы закрыть цельную крышку фильтра, сначала вставьте на место выступы снизу

## 6 Технические спецификации

Модели	WMB 71232 PTM
Макс. загрузка сухого белья (кг)	7
Высота (см)	84
Ширина (см)	60
Глубина (см)	50
Вес нетто ( $\pm 4$ кг)	64
Электропитание (В/Гц)	230 V / 50Hz
Ток (А)	10
Потребляемая мощность (Вт)	2200
Макс. скорость отжима (об./мин.)	1200
Энергопотребление в режиме ожидания (Вт)	1.35
Энергопотребление в выключенном состоянии (Вт)	0.25
Основной код модели	9210
Один водоприемный патрубок / Два водоприемных	• / -

- В наличии



При повышении качества изделия технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



Рисунки в данном руководстве являются упрощенными и могут не вполне соответствовать конкретному изделию.



Данные, указанные на этикетках изделия и в сопроводительной документации, получены в лабораторных условиях согласно соответствующим стандартам. Эти данные могут быть иными в зависимости от условий эксплуатации изделия.

## 7 Устранение неисправностей

### Невозможно запустить или выбрать программу.

- Стиральная машина переключилась в режим самозащиты из-за нарушения подачи воды или электроэнергии (например, падение напряжения в сети, давления воды и т.п.). >>> Чтобы отменить программу, поверните ручку выбора программы в положение, соответствующее другой программе. Выбранная ранее программа будет отменена. (см. раздел «Отмена программы»).

### В машине есть вода.

- В стиральной машине может оставаться немного воды, использованной в процессе контроля качества на предприятии-изготовителе. >>> Это не является неисправностью и не представляет опасности для машины.

### Машина сильно вибрирует или шумит.

- Машина стоит неустойчиво. >>> Отрегулируйте ножки, чтобы выровнять машину.
- В фильтр насоса попал посторонний предмет. >>> Очистите фильтр насоса.
- Не сняты транспортировочные предохранительные болты. >>> Удалите транспортировочные предохранительные болты.
- Загружено слишком мало белья. >>> Загрузите в машину больше белья.
- Загружено слишком много белья. >>> Выньте из машины часть белья или распределите его равномерно вручную.
- Машина наклонена, поскольку под ножку попал посторонний предмет. >>> Уберите посторонний предмет, чтобы выровнять машину.

### Машина остановилась вскоре после запуска программы.

- Стиральная машина может временно остановиться из-за падения напряжения в сети. >>> Она возобновит работу после восстановления нормального напряжения.

### Не производится обратный отсчет времени, оставшегося до окончания программы (в моделях с дисплеем).

- Таймер может остановиться на этапе набора воды. >>> Индикатор таймера не показывает обратный отсчет, пока машина не наберет необходимое количество воды. Машина ожидает, пока не наберется достаточное количество воды, чтобы избежать некачественной стирки из-за недостатка воды. После этого таймер возобновит обратный отсчет.
- Таймер может остановиться на этапе нагревания воды. >>> Индикатор таймера не показывает обратный отсчет, пока вода в машине не нагреется до нужной температуры.
- Таймер может остановиться на этапе отжима. >>> Возможно, сработала система автоматического контроля балансировки из-за неравномерного распределения белья внутри барабана.
- Если белье в барабане распределено неравномерно, машина не переключается на отжим во избежание повреждения самой машины и окружающих предметов. Белье следует перераспределить и снова запустить отжим.

### Из распределителя моющих средств выходит пена.

- Слишком много моющего средства. >>> Размешайте 1 столовую ложку кондиционера в 0,5 литра воды и залейте в отделение основной стирки распределителя моющих средств.
- Используйте моющие средства, соответствующие программам стирки, с учетом норм загрузки белья (см. таблицу «Описание программ»). При использовании дополнительных средств, таких как пятновыводители, отбеливатели и т. п., количество моющего средства следует уменьшить.

### После завершения программы белье остается мокрым

- Возможно, из-за избыточного количества моющего средства образовалась обильная пена, и включилась автоматическая система контроля пенообразования. >>> Используйте рекомендованное количество моющего средства.
- Если белье в барабане распределено неравномерно, машина не переключается на отжим во избежание повреждения самой машины и окружающих предметов. Белье следует перераспределить и снова запустить отжим.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если с помощью этих рекомендаций устранить проблему не удастся, обратитесь в фирменный сервисный центр. Не пытайтесь отремонтировать неисправный прибор самостоятельно.

**Številka dokumenta**

2820522947\_Sl/ 20-09-12.(18:03)

# 1 Pomembna navodila za varnost in okolje

V tem delu so opisana varnostna navodila za zaščito pred tveganji telesnih poškodb in škode. Neupoštevanje teh navodil pomeni izničenje vsakršnega jamstva.

## 1.1 Splošna varnost

- Otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivim znanjem ali izkušnjami lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom ali če so poučeni o varni uporabi izdelka in z njim povezanimi nevarnostmi. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naj ne opravljajo čistilnih in vzdrževalnih del na napravi, razen, če jih kdo nadzoruje.
- Proizvoda nikoli ne postavite na tla, pokrita s preprogo, saj lahko to povzroči pregrevanje električnih delov zaradi pomanjkanja pretoka zraka pod strojem. Nastopijo težave.
- V primeru kakršne koli okvare proizvoda ne uporabite, dokler okvare ne popravi pooblaščen serviser. Nevarnost električnega udara!
- Proizvod je oblikovan, tako da ponovno začne obratovati, ko se po izpadu ponovno vzpostavi napajanja. Če želite preklicati program, preberite poglavje Preklic programa.
- Priključite stroj v ozemljeno vtičnico, zaščiten s 16 A varovalko. Poskrbite za ozemljeno namestitve, ki jo vzpostavi strokovno usposobljen električar. Naše podjetje ne odgovarja za poškodbe, ki nastanejo med uporabo proizvoda brez ozemljitve v skladu z lokalnimi predpisi.
- Cevi za dobavo in odjem vode je treba trdno pritrditi in preveriti ter potrditi, da niso poškodovane. V nasprotnem primeru ustvarite nevarnost netesnenja.
- Če je v bobnu vode, ne odpirajte vrat za nalaganje perila in ne poskušajte zamenjati filtra. V nasprotnem primeru ustvarite nevarnost poplav in telesnih poškodb zaradi vroče vode.
- Blokirana vratca za nalaganje ne odpirajte na silo. Vratca za nalaganje se lahko enostavno odprejo nekaj minut po zaključku ciklusa pranja. Z odpiranjem vratc za nalaganje na silo ustvarite nevarnost poškodb vratc in blokiranega mehanizma.
- Stroj, ki ni v uporabi, izklopite.
- Proizvoda ni dovoljeno prati s curkom vode ali zlivanjem vode na proizvod. Nevarnost električnega udara!
- V nobenem primeru se ne dotikajte vtiča z mokrimi rokami. V nobenem primeru ne vlecite za kabel, ko želite izkjučiti napajanje; primite vtič in ga izvlecite.
- Uporabljajte pralna sredstva, mehčalce in dodatke, primerne za avtomatske pralne stroje.
- Upoštevajte navodila na etiketah na perilu in na embalaži pralnega sredstva.
- Stroj je treba pred namestitvijo, vzdrževanjem, čiščenjem in popravili obvezno izklopiti.
- Namestitev in popravila lahko izvajajo le **pooblaščen serviserji**. Proizvajalec ne odgovarja za morebitne poškodbe, ki nastanejo med opravi, ki jih izvajajo nepooblaščen delavci.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, poprodajno osebe ali podobno usposobljena oseba (po možnosti električar) ali oseba, ki jo je pooblastil uvoznik, saj boste tako preprečili morebitna tveganja.

## 1.2 Pravilna uporaba

- Stroj je oblikovan in izdelan za uporabo v gospodinjstvih. Stroj ni primeren za uporabo v komercialne namene in druge nenačrtovane namene.
- Proizvod je dovoljeno uporabljati za pranje in izpiranje perila, ki je ustrezno označeno.
- Proizvajalec ne odgovarja za nepravilno uporabo ali prevoz.

## 1.3 Varnost otrok

- Embalažni material je nevaren za otroke. Embalažni material shranite na varno mesto, kamor otroci nimajo dostopa.
- Električni proizvodi so nevarni za otroke. Preprečite otrokom dostop v bližino proizvoda, medtem ko obratuje. Ne dovolite otrokom posegati v proizvod. Uporabite otroško ključavnico in tako preprečite otrokom poseganje v proizvod.
- Ne pozabite zapreti vratc za nalaganje, preden zapustite prostor, v katerem je nameščen proizvod.
- Hranite vsa pralna sredstva in dodatke na varnem mestu, kamor otroci nimajo dostopa ter zaprite pokrov vsebnika pralnega sredstva oziroma zatesnite embalažo pralnega sredstva.

## 1.4 Podatki o embalaži

- Embalaža je izdelana iz recikliranega materiala v skladu z našimi državnimi okoljevarstvenimi predpisi. Embalaže ne odstranite skupaj z gospodinjstvi ali ostalimi odpadki. Odnosite jih na zbiralna mesta za embalaže, ki so jih določile lokalne oblasti.

## 1.5 Odstranjevanje odpadnega izdelka

- Izdelek je bil proizveden z visokokakovostnimi deli in materiali, ki so primerni za ponovno uporabo in recikliranje. Zato izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne odstranite skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki, temveč ga odnesite na zbiralno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Prosimo, da se glede najbližjih zbirnih mest posvetujete z lokalnimi oblastmi. Z recikliranjem uporabljenih izdelkov boste pomagali zaščititi okolje in naravne vire. Za večjo varnost otrok odrežite napajalni kabel in onemogočite zaklepni mehanizem vratc za nalaganje, saj bo naprava tako nefunkcionalna, preden jo odstranite.

## 1.6 Skladnost z direktivo WEEE



Embalažni material naprave se lahko reciklira. Pomagajte pri njegovi reciklaži in varujte okolje z odlaganjem v ustrezne komunalne posode. Naprava vsebuje veliko materiala, ki se lahko reciklira. Označena je s to etiketo za označevanje uporabljenih naprav, ki se ne smejo odlagati skupaj z ostalimi odpadki. Na ta način bo recikliranje, ki ga organizira vaš proizvajalec, izvedeno pod najboljšimi možnimi pogoji po predpisih, ki so določeni v Evropski Direktivi 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi. Za vam najbližja mesta zbirališč rabljenih naprav se obrnite na mestno hišo ali vašega trgovca. Zahvaljujemo se vam za vaš delež pri varstvu okolja.



## 2 Namestitev

Namestitev pralnega stroja naročite pri lokalnem pooblaščenem serviserju. Stroj pripravite na uporabo tako, da preberete priročnik o uporabi in preden pokličete pooblaščenega serviserja, preverite ter potrdite, da so na lokaciji zagotovljeni ustrezni oskrba z električno energijo in vodo ter odjemni sistemi. Če te zanke ne ustrezajo, pokličite strokovno usposobljenega delavca ali vodovodarja in naročite napeljavo.



Priprava lokacije in napeljave za električno energijo, vodo in odpadno vodo na mestu postavitve so dolžnost in odgovornost kupca.



**OPOZORILO:** Namestitev in električne povezave pralnega stroja obvezno opravi pooblaščen serviser. Proizvajalec ne odgovarja za morebitne poškodbe, ki nastanejo med opravili, ki jih izvajajo nepooblaščen delavci.



**OPOZORILO:** Pred namestitvijo s prostim očesom pralni stroj pregledajte in potrdite, da ni poškodovan. Če odkrijete poškodbe, stroja ne namestite. Poškodovani stroji so nevarni.



Preverite in potrdite, da med potiskanjem stroja na mesto postavitve ali med čiščenjem niste zvili, stisnili ali zdrobili dovodne in odjemne vodne cevi ter električnega kabla.

### 2.1 Primerno mesto za postavitve

- Stroj postavite na trdo podlago. Stroja ne postavite na dolgo tkano preprogo ali podobne površine.
- Skupna teža pralnega stroja in sušilnika (naložena), postavljena eden na drugega, je približno 180 kg. Stroj postavite na trda in ravna tla z zadostno nosilnostjo.
- Stroja ne postavite na napajalni kabel.
- Stroja ne namestite na mesta, kjer temperatura pade pod 0 °C.
- Stroj postavite vsaj 1 cm stran od pohoštvja.

### 2.2 Odstranjevanje embalažnih ojačitev

Stroj nagnite nazaj in odstranite ojačitev. Povlecite za trak in odstranite embalažno ojačitev.



### 2.3 Odstranjevanje varoval za prevoz in prenašanje

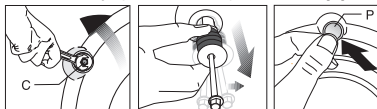


**OPOZORILO:**Varoval za prevoz in prenašanje ne odstranite, dokler najprej ne vzamete ven embalažne ojačitve.



**OPOZORILO:**Preden pralni stroj zaženete, odstranite vijake za zaščito med prevozom in prenašanjem! V nasprotnem primeru lahko pride do poškodbe naprave.

1. Z ustreznim ključem odvijte vse vijake, tako da se lahko neovirano vrtijo **(C)**.
2. Odstranite vijake za zaščito med prevozom in prenašanjem, in sicer tako, da jih narahlo zavrtite.
3. V luknje na plošči zadaj pritrдите plastične pokrove iz vrečke, v kateri je priročnik za uporabnika. **(P)**



Vijake za zaščito med prevozom in prenašanjem shranite na varno mesto, tako da jih boste lahko uporabili, ko boste naslednjič premikali stroj.



Preden stroj premaknete na drugo mesto, obvezno pritrдите vijake za zaščito med prevozom in prenašanjem!

### 2.4 Povezava dovodne cevi za vodo



Vodni tlak, potreben za pravilno obratovanje stroja, je 1-10 barov (0,1-1 MPa). Za neovirano delovanje stroja mora v eni minuti iz odprte pipe steči 10-80 litrov vode. Če je vodni tlak višji, namestite reducirni ventil.



Če načrtujete povezati le en dovod vode **(mrzla)** stroja, opremljenega z dvema dovodoma za vodo, pred zagonom obvezno namestite na ventil za toplo vodo priloženo zaustavljalo. (Velja za stroje, opremljene s sklopom slepega zaustavljala.)

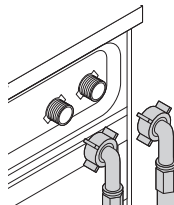


**OPOZORILO:**Modele z enim dovodom za vodo ni dovoljeno povezati na pipo za toplo vodo. Nevarnost poškodb perila ali preklopa stroja v varen način, tj. stroj ne deluje.



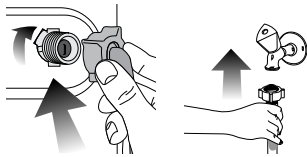
**OPOZORILO:**Na nov stroj ne povežite starih ali uporabljenih dovodnih cevi. Nevarnost pojava madežev na perilu.

1. Povežite priložene posebne cevi na dovode za vodo na stroju. Rdeča cev (levo) (maks. 90 °C) je za dovod tople vode, modra cev (desno) (maks. 25 °C) je za dovod mrzle vode.



**OPOZORILO:**Med nameščanjem stroja preverite in potrdite, da sta cevi za mrzlo in toplo vodo pravilno povezani. Če cevi nista pravilno nameščeni, boste iz stroja po zaključku pranja jemali vroče perilo, kar nadalje pomeni obrabo.

2. Z roko privijte vse cevne matice. Matic ne privijajte z orodjem.



- Potem ko napeljete cevi, odprite pipe do konca giba in preverite ter potrdite, da spoji tesnijo. Če opazite uhajanje vode, zaprite pipo in odstranite matico. Preglejte tesnilo in ponovno privijte matico. Za zaščito pred uhajanjem vode in posledične škode zaprite pipe, ko stroja ne uporabljate.

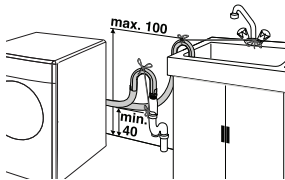
## 2.5 Prikluček na odtok

- Končni del odtočne cevi mora biti neposredno povezan z odtokom odpadne vode ali umivalnikom.



**OPOZORILO:** Nevarnost poplave in primeru izpada cevi iz ohišja med izpustom vode. Tudi nevarnost opeklin zaradi visokih temperatur med pranjem. Preprečite takšne situacije in poskrbite za neovirano dovajanje in odvajanje vode tako, da tesno pritrdite končni del odjemne cevi, tj. tako da se cev ne more iztkniti.

- Čev namestite na višino min. 40 cm in maks. 100 cm.
- Če cev dvignete po tem, ko je ležala na tleh ali v bližini tal (manj kot 40 cm nad tlemi), je odvajanje vode oteženo in perilo ostane po pranju preveč mokro. Zato upoštevajte višine, kot so označene na sliki.

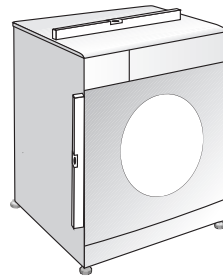


- Za zaščito pred stekanjem onesnažene vode nazaj v stroj in za neoviran odjem takšne vode ne potopite končnega dela cevi v onesnaženo vodo in ne povežite v odtok več kot 15 cm cevi. Če je cev predolga, jo odrežite.
- Končnega dela cevi ni dovoljeno upogniti, nanj stopati in cev ne sme biti stisnjena ob odtok in stroj.
- Če je cev prekratka, dodajte originalni podaljšek. Maks. dovoljena dolžina cevi je 3,2 m. Povezavo med podaljškom cevi in odtočno cevjo stroja je treba dobro pritrditi z ustrežno objemko, tako da se ne more sneti in puščati.

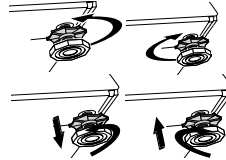
## 2.6 Namestitev nogic



**OPOZORILO:** Stroj mora stati uravnoteženo na nogicah, tako da obratuje tiho in brez vibracij. Uravnotežite stroj tako, da nastavite nogice. V nasprotnem primeru se stroj med obratovanjem premika - nevarnost stiskanja in vibracij.



- Z roko odvijte blokirne matice na nogicah.
- Nastavite nogice, tako da stroj uravnatežite.
- Z roko privijte vse blokirne matice.



**OPOZORILO:** Blokirnih matic ne odvijajte z orodjem. Matica lahko poškodujete.

## 2.7 Električna povezava

Priključite stroj v ozemljeno vtičnico, zaščiten s 16 A varovalko. Naše podjetje ne odgovarja za poškodbe, ki nastanejo med uporabo proizvoda brez ozemljitve v skladu z lokalnimi predpisi.

- Povezava mora biti v skladu z veljavnimi državnimi predpisi.
- Poskrbite, da bo vtič napajalnega kabla po namestitvi gostopen brez težav.
- Če je vrednost toka varovalke ali prekinjala v ohišju manjša od 16 A, pokličite strokovno usposobljenega električarja, da namesti varovalko 16 A.
- Predpisana napetost v "Tehničnih specifikacijah" mora biti enaka omrežju napetosti.
- Povezav ni dovoljeno vzpostavljati s podaljški ali več vtiči.



**OPOZORILO:** Poškodovane električne kable zamenja pooblaščen servisler.

## Prevoz stroja

- Iztknite omrežni vtič stroja.
- Odstranite cevi za dovod in odjem vode.
- Odstranite vso vodo, ki je ostala v izdelku. Glejte 5.5.
- Namestite vijake za zaščito med prevozom in prenašanjem v obratnem vrstnem redu demontaže; glejte poglavje 2.3.



Preden stroj premaknete na drugo mesto, obvezno pritrdite vijake za zaščito med prevozom in prenašanjem!



**OPOZORILO:** Embalažni material je nevaren za otroke. Embalažni material shranite na varno mesto, kamor otroci nimajo dostopa.

## 3 Priprava

### 3.1 Sortiranje perila

- Sortirajte perilo po vrsti tkanine, barvi, umazanosti ter dovoljeni temperaturi pranja.
- Obvezno upoštevajte navodila na etiketah na perilu.

### 3.2 Priprava perila za pranje

- Perilo s kovinskimi dodatki, kot so nedrčki z žico, pasne sponke in kovinski gumbi, lahko poškoduje stroj. Odstranite kovinske dele ali dajte perilo v pralne vrečke oziroma kar prevleko za vzglavnik.
- Spraznite žepe, vzemite ven kovance, svinčnike in sponke; žepe obrnite in jih očistite. Takšni predmeti lahko poškodujejo stroj in med pranjem ustvarjajo hrup.
- Za majhna oblačila, kot so otroške nogavice in najlon nogavice, uporabite pralno vrečko ali prevleko za vzglavnik.
- Zaveso položite v stroj brez tlačjenja. Odstranite elemente za pritrditev zaves.
- Zaprite zadrgo, prišijte zrahljane gumbce in popravite razpore in raztrge.
- Za oblačila, označena z oznako "strojno pranje" in "ročno pranje", nastavite ustrezen program pranja.
- Ne perite skupaj barvnega in belega perila. Nova in temna barvna oblačila spustijo barvo. Perite jih ločeno.
- Trdovratne madeže primerno obdelajte že pred pranjem. Če niste prepričani, se posvetujte s čistilnico.
- Uporabljajte samo barve/izdelke za spreminjanje barve in odstranjevanje vodnega kamna, ki so primerni za strojno pranje. Vedno upoštevajte navodila na embalaži.
- Hlače in občutljiva perila pred pranjem obrnite na notranjo stran.
- Oblačila iz angora volne pred pranjem pustite nekaj ur v zamrzovalniku. Tako boste zmanjšali kosmatenje.
- Perilo, umazano z moko, prahom, mlekom v prahu itd., najprej močno otresite in šele nato naložite v stroj. Prah in praški na perilu se lahko čez čas nakopičijo v notranjih delih stroja in povzročijo škodo.

### 3.3 Ukrepi za varčevanje z energijo

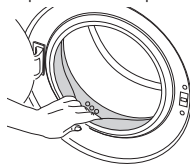
Z upoštevanjem navodil v nadaljevanju boste zagotovili energijsko učinkovito in okolju manj škodljivo uporabo pralnega stroja.

- Stroj zaženite z maks. zmogljnostjo izbranega programa, vendar ne preobremenite; glej poglavje Preglednica programov in porabe.
- Obvezno upoštevajte navodila na embalaži pralnega sredstva.
- Manj umazano perilo perite z nizkimi temperaturami.
- Za manjše količine manj umazanega perila nastavite programe hitrega pranja.
- Ne nastavite predpranja in visokih temperatur za pranje perila, ki ni zelo umazano ali zamazano.
- Če boste perilo posušili v sušilnem stroju, med pranjem izberite največjo priporočljivo hitrost centrifugiranja.
- Ne uporabljajte več pralnega sredstva, kot je označeno na embalaži.

### 3.4 Prva uporaba

Pred prvo uporabo stroja preverite in potrdite, da ste ustrezno opravili vsa pripravljajna dela po navodilih iz poglavij Pomembna varnostna navodila in Namestitvev.

Stroj pripravite na pranje perila tako, da najprej zaženete program Čiščenje bobna. Če naprava ni opremljena s programom Čiščenje bobna, izvedite postopek za prvo uporabo, kot je opisano v poglavju "5.2 Čiščenje vrat za nalaganje in bobna" priložnika za uporabo.



Uporabljajte sredstvo za zaščito pred nastajanjem vodnega kamna, primerno za pralne stroje.



Po opravljenih procesih za nadzor kakovosti med proizvodnjo je morda v stroju ostala manjša količina vode. Ta voda ne predstavlja nevarnosti za stroj.

### 3.5 Ustrezna količina perila

Največja količina perila je odvisna od vrste perila, stopnje umazanosti in želenega programa pranja.

Stroj samodejno nastavi količino vode glede na težo naloženega perila.



**OPOZORILO:** Upoštevajte informacije iz Preglednice programov in porabe. Če naložite preveč perila in preobremenite stroj, so rezultati pranja slabši. Poleg tega pa lahko stroj med obratovanjem ustvarja hrup in vibrira.

Vrsta perila	Teža (g)
Kopalni plašč	1200
Robčki	100
Posteljnina	700
Rjuha	500
Prevleka za blazine	200
Namizni prt	250
Brisača	200
Brisača za roke	100
Spalna srajca	200
Spodnje perilo	100
Moška delovna halja	600
Moška srajca	200
Moška pižama	500
Bluze	100

### 3.6 Nalaganje perila

1. Odprite vratca za nalaganje perila.
2. Perilo naložite v stroj, tako da ga ne tlačite.
3. Potisnite vratca za nalaganje, tako da se zaprejo - zaslisišite, kako se zaskočijo. Prepričajte se, da se oblačila niso zataknila v vratih.



Medtem ko program teče, so vratca blokirana. Vratca lahko odprete nekaj minut po zaključku programa.



**OPOZORILO:** Če perilo ni pravilno naloženo v boben, lahko stroj med obratovanjem ustvarja hrup in vibrira.

### 3.7 Uporaba pralnega sredstva in mehčalca

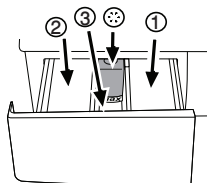


Ob uporabi pralnega sredstva, mehčalca, škroba, barvila, belila ali sredstva za odstranjevanje vodnega kamna pozorno preberite navodila proizvajalca na embalaži in upoštevajte navodila za doziranje. Uporabite merilno čašo, če je na voljo.

#### Predal za pralno sredstvo

Predal za pralno sredstvo sestavljajo trije predeli:

- (1) za predpranje
- (2) za glavno pranje
- (3) za mehčalec
- (\*) V predelku za mehčalec je tudi sifonski kos.



#### Pralno sredstvo, mehčalec in druga čistilna sredstva

- Pralno sredstvo in mehčalec dodajte, preden zaženete program pranja.
- Med delovanjem programa ne puščajte odprtega predala za pralno sredstvo!
- Če nastavite program brez predpranja, ne dodajte pralnega sredstva v predelek za predpranje (predelek št. "1").
- Če nastavite program s predpranjem, ne dodajte tekočega pralnega sredstva v predelek za predpranje (predelek št. "1").
- Če ste v bobn naložili vrečko s pralnim sredstvom ali pralno kroglico, ne nastavite programa s predpranjem. Vrečko s pralnim sredstvom ali pralno kroglico dajte med perilo v stroju.
- Če uporabljate tekoče pralno sredstvo, ne pozabite dati lončka s tekočim pralnim sredstvom v predelek za pranje (predelek št. "2").

#### Vrsta pralnega sredstva

Vrsta pralnega sredstva je odvisna od vrste in barve tkanin.

- Za barvno perilo uporabljajte drugo vrsto pralnega sredstva kot za belo perilo.
- Občutljivo perilo perite s posebnimi pralnimi sredstvi (tekoče pralno sredstvo, šampon za volno itd.), ki so izdelana posebej za občutljivo perilo.
- Za pranje temnih oblačil in prešitih odev je priporočljiva uporaba tekočega pralnega sredstva.
- Volnena oblačila perite s pralnim sredstvom za volno.



**OPOZORILO:** Uporabljajte le pralna sredstva, izdelana za uporabo v pralnih strojih.



**OPOZORILO:** Ne uporabljajte milnih praškov.

#### Nastavitev količine pralnega sredstva

Količina pralnega sredstva je odvisna od količine perila, umazanosti perila in trdote vode.

- Ne dozirajte več, kot velja priporočilo na embalaži pralnega sredstva; posledica nepravilnega doziranja so premočno penjenje, slabo izpiranje, stroškovna neučinkovitost in okolju škodljivo ravnanje.
- Za manjše količina perila ali ne zelo umazano perilo uporabite manj pralnega praška.

#### Uporaba mehčalcev

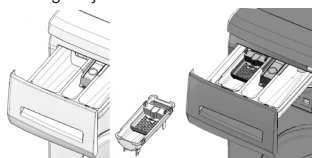
Mehčalec dolijete v ustrezen predelek v predalu za pralno sredstvo.

- Ne vlijete nad oznako (>max<) v predelku za mehčalec.
- Mehčalec, ki ni več v tekočem stanju, razredčite z vodo, preden ga vlijete v predal za pralno sredstvo.

#### Uporaba tekočih pralnih sredstev

**Če je na voljo lonček za tekoče pralno sredstvo:**

- Lonček namestite v predelek št. "2".
- Pralno sredstvo, ki ni več v tekočem stanju, razredčite z vodo, preden ga vlijete v lonček.



#### Če ni lončka za tekoče pralno sredstvo:

- Ne uporabite tekočega pralnega sredstva za program s predpranjem.
- Tekoče pralno sredstvo lahko pusti madeže na oblačilih, v stanju, ko je vključena funkcija Zakasnitev zagona. Če načrtujete uporabo funkcije Zakasnitev zagona, ne uporabite tekočega pralnega sredstva.

#### Uporaba pralnega sredstva v obliki gela ali tablete

Ob uporabi pralnih sredstev v obliki tablet, gela in podobno upoštevajte naslednja navodila.

- Če je gel zaradi svoje gostote v tekočem stanju in stroj ni opremljen s posebnim lončkom za tekoče pralno sredstvo, dolijete gel v predelek za pranje, in sicer med prvim dovajanjem vode. Če je stroj opremljen s lončkom za tekoče pralno sredstvo, vlijete gel v lonček, preden zaženete program.
- Gel, ki zaradi svoje gostote ni v tekočem stanju, ali gel v kapsuli, pred pranjem vstavite neposredno v boben.
- Pralno sredstvo v obliki tablet dajte pred pranjem v predelek za pranje (predelek št. "2") ali neposredno v boben.



Tablete lahko pustijo sledi v predelku za pralno sredstvo. V takšnem primeru za naslednja pranja namestite tablete med perilo, na dnu bobna.



Ko uporabljate pralno sredstvo v obliki tablete ali gela, ne vključite funkcije predpranja.

#### Uporaba apreture

- V predelek za mehčalec dodajte tekoči škrob, škrob v prahu ali barvilo.
- Mehčalca in škroba med pranjem ne uporabljajte skupaj.
- Po uporabi škroba notranjost naprave obrišite z vlažno in čisto krpo.

#### Uporaba belil

- Izberite program s predpranjem in dodajte belilno sredstvo, ko se zažene predpranje. Ne dajte pralnega sredstva v predelek za predpranje. Druga možnost je, da

nastavite program z dodatnim izpiranjem in dodate belilno sredstvo, medtem ko stroj prejema vodo iz predeleka za pralno sredstvo, tj. med prvim izpiranjem.

- Ne mešajte belilnega in pralnega sredstva.
- Uporabite le majhno količino (ok. 50 ml) belilnega sredstva in dobro izperite oblačila - tveganje draženja kože. Belilnega sredstva ne zlivajte na oblačila in ga ne uporabite za barvna oblačila.
- Če uporabljate belilno sredstvo na osnovi kisika, izberite program za pranje pri nizkih temperaturah.
- Belilno sredstvo na osnovi kisika je dovoljeno uporabljati skupaj s pralnimi sredstvi; vendar, če gostota belilnega

sredstva ni enaka gostoti pralnega sredstva, dodajte najprej pralno sredstvo v predelek št. "2" predala za pralno sredstvo in počakajte, da se pralno sredstvo steče z vodo, ki se dovaja v stroj. Dodajte belilno sredstvo v isti predelek, medtem ko se voda še dovaja v stroj.

#### Uporaba sredstev za odstranjevanje vodnega kamna

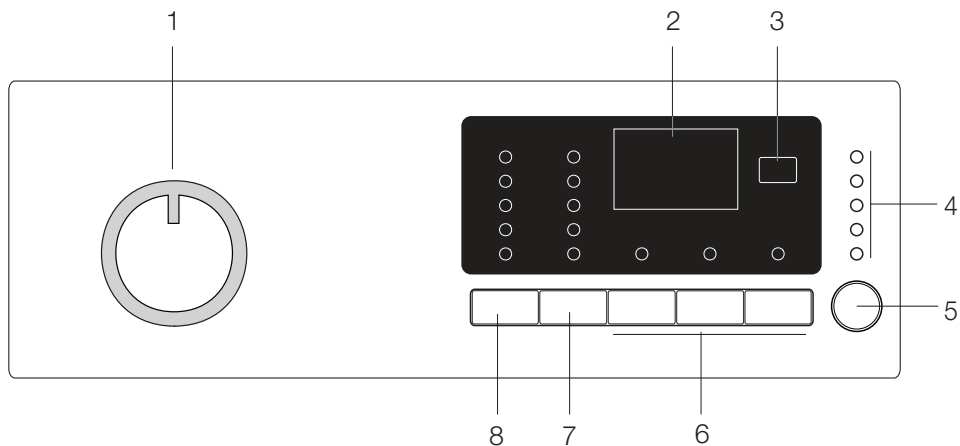
- Po potrebi uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, posebej izdelano za pralne stroje.

### 3.8 Nasveti za učinkovito pranje

		Oblučila			
		Svetle barve in belo perilo	Barve	Temne barve	Občutljivo/volneno/svileno perilo
		(Priporočljive temperature glede stopnje umazanosti: 40-90 °C)	(Priporočljive temperature glede stopnje umazanosti: mrzlo - 40 °C)	(Priporočljive temperature glede stopnje umazanosti: mrzlo - 40 °C)	(Priporočljive temperature glede stopnje umazanosti: mrzlo - 30 °C)
Stopnja umazanosti	<b>Močno umazano</b> (trdovratni madeži kot so trava, kava, sadje in kri.)	Morda bo treba madeže predhodno obdelati ali vklopiti predpranje. Prah in tekoča pralna sredstva priporočljiva za belo perilo lahko uporabljate v enakih količinah kot za močno umazana oblačila. Za odstranjevanje blatnih madežev in madežev, ki so občutljivi na belilo, uporabljajte prah.	Prah in tekoča pralna sredstva priporočljiva za pisano perilo lahko uporabljate v enakih količinah kot za močno umazana oblačila. Za odstranjevanje blatnih madežev in madežev, ki so občutljivi na belilo, uporabljajte prah. Uporabite pralna sredstva brez belila.	Tekoča pralna sredstva priporočljiva za pisano in temno perilo lahko uporabljate v enakih količinah kot za močno umazana oblačila.	Tekoča pralna sredstva za občutljiva oblačila. Volnena in svilena oblačila perite s posebnimi pralnimi sredstvi za volno.
	<b>Običajno umazano</b> (Na primer madeži na ovrtnikih in manšetah)	Prah in tekoča pralna sredstva priporočljiva za belo perilo lahko uporabljate v enakih količinah kot za običajno umazana oblačila.	Prah in tekoča pralna sredstva priporočljiva za pisano perilo lahko uporabljate v enakih količinah kot za običajno umazana oblačila. Uporabite pralna sredstva brez belila.	Tekoča pralna sredstva priporočljiva za pisano in temno perilo lahko uporabljate v enakih količinah kot za običajno umazana oblačila.	Tekoča pralna sredstva za občutljiva oblačila. Volnena in svilena oblačila perite s posebnimi pralnimi sredstvi za volno.
	<b>Manj umazano</b> (Ni vidnih madežev.)	Prah in tekoča pralna sredstva priporočljiva za belo perilo lahko uporabljate v enakih količinah kot za manj umazana oblačila.	Prah in tekoča pralna sredstva priporočljiva za pisano perilo lahko uporabljate v enakih količinah kot za manj umazana oblačila. Uporabite pralna sredstva brez belila.	Tekoča pralna sredstva priporočljiva za pisano in temno perilo lahko uporabljate v enakih količinah kot za manj umazana oblačila.	Tekoča pralna sredstva za občutljiva oblačila. Volnena in svilena oblačila perite s posebnimi pralnimi sredstvi za volno.

## 4 Uporaba proizvoda

### 4.1 Nadzorna plošča



1 - Gumb za izbiro programa (najvišji položaj Vklon/Izklop)

2 - Zaslou

3 - Gumb za zakasnitev zagona

4 - Indikator naslednjega programa

5 - Gumb za zagon/premor

6 - Gumbi za izbiro dodatne funkcije

7 - Gumb za nastavitve hitrosti centrifugiranja

8 - Gumb za nastavitve temperature

Pranje temnih oblačil	Pranje temnih oblačil	Sintetika	Bombaž	Predpranje (Förtvätt)	Glavno pranje	Izpiranje	Pranje	Ožemanje (Centrifugiranje)	Občutljive tkanine	Odstranjevanje dlak domačih živali	vrata pripravljen
Izčrpavanje vode (Črpanje)	Proti mečkanju	Pranje prešitih odevj (odeja)	Otroška zaščita	Ročno pranje	Zaščita za dojenčke (BabyProtect)	Bombaž - pranje Eco (Varčen program za bombaž)	Volna	ekspres 14 Super kratko ekspres (Xpress Super Short)	Dnevno	Mini 30	
Dnevno ekspres (Daily Express)	Prekinitve spiranja (Ožermi in zadržaj)	Začni / Premor	Izklop centrifuge	Hitro pranje	Končano	Hladno	Temperatura	Pranje bobna	Spodnje perlo	Varčno (Eko čisto) (Eco Clean)	
Mešano 40 (Mix40)	Super 40	Dodatno izpiranje (Extra sköjning)	Osežitev	Srajce	Jeans	Športna oblačila (Sports)	Časovni zamik	Intenzivno pranje	Fashion nego	Zapnutje/Vypnutie	

## 4.2 Priprava stroja

Zagotovite, da so vse cevi pravilno povezane in tesnijo. Stroj priključite na napajanje. Popolnoma odprite pipo za vodo. Perilo vstavite v pralni stroj. Dodajte pralno sredstvo in mehčalec.


## 4.3 Izbira programa

1. Izberite program, primeren za vrsto, količino, umazanost perila, kot je označeno v Preglednici programov in porabe in Preglednici temperature v nadaljevanju.

90 °C	Zelo umazano belo bombažno in laneno perilo. (prtički, namizni prti, brisače, rjuhe itd.).
60 °C	Normalno umazana, barvana, proti bledenju odporna lanena, bombažna ali sintetična oblačila (srajce, spalne srajce, pižame) in malo umazano belo perilo (spodnje perilo itd.).
40 °C - 30 °C - hladno	Mešano perilo, vključno s občutljivimi tkaninami (koprenaste zavese itd.), sintetično in volneno perilo.

2. Z izbirnim gumbom izberite zeleni program.

 Za programe velja omejena maks. hitrost centrifugiranja, ki ustreza vrsti tkanine.

 Preden se odločite za program, premislite o vrsti tkanine, barvi, ravni umazanosti in dovoljeni temperaturi vode.

 Vedno izberite najnižjo zahtevano temperaturo. Višja temperatura pomeni večjo porabo energije.

 Za dodatne podrobnosti o programu glejte preglednico "Preglednica programov in porabe".

## 4.4 Glavni programi

Uporabljajte glavne programe, ki ustrezajo vrsti tkanine.

### • Bombaž

Program nastavite za bombažno perilo (kot so rjuhe, prevleke za odeje in blazine, kopalni plašči, spodnje perilo itd.). Stroj opere perilo v daljšem ciklusu učinkovitega pranja.

### • Sintetika

Program uporabite za pranje sintetičnih oblačil (srajce, bluže, sintetično/bombažno mešano perilo itd.). V primerjavi s programom za bombaž ta program opere perilo z manjšo intenzivnostjo in v krajšem ciklusu.

Za zavese in til uporabite program za sintetične izdelke 40 °C in izberite predpranje ter funkcijo proti mečkanju. Zaradi premočnega penjenja, ki ga povzroči pletena tkanina, za pranje zaves/tila dodajte v glavni predelek za pranje manjšo količino pralnega sredstva. Ne dajte pralnega sredstva v predelek za predpranje.

### • Volna

Program nastavite za pranje volnenih oblačil. Izberite temperaturo, ustrezno etiketam na oblačilih. Uporabite pralno sredstvo za volno.

## 4.5 Dodatni programi

Za posebne primere so na voljo dodatni programi.



Dodatni programi niso enaki na vseh modelih stroja.

### • Bombaž - pranje Eco

Program nastavite za pranje običajno umazanega trpežnega bombažnega in lanenega perila. V primerjavi z ostalimi programi za bombaž program zagotavlja največjo varčevanje energije in vode. Dejanska temperatura vode se lahko razlikuje od navedene temperature. Če perete manjšo količino perila (npr. 1/2 zmogljivosti ali manj), se lahko trajanje programa proti koncu pranja samodejno skrajša. Tako boste porabili še manj energije in vode in pranje bo varčnejše. Ta funkcija je na voljo za določene modele, ki omogočajo prikaz preostalega časa.

### • BabyProtect (Zaščita za dojenčke)

Nastavite program za pranje oblačil za dojenčke in perila oseb z alergijami. Daljše pranje ob visokih temperaturah in dodatno izpiranje zagotavljata večjo stopnjo higiene.

### • Ročno pranje

Program nastavite za pranje volnenih/občutljivih oblačil, ki so označena z etiketo "ne prati v stroju" in za katera velja priporočilo za ročno pranje. Program pere s ciklusom blage intenzivnosti med katerim se oblačila ne poškodujejo.

### • Dnevno ekspres

Program nastavite za pranje manj umazanih bombažnih oblačil v krajšem času.

### • Pranje temnih oblačil

Program nastavite za pranje temnih oblačil ali oblačil, ki nočete, da zbledijo. Pranje poteka ob manjšem strojnem delovanju in nizkih temperaturah. Za temno perilo se priporoča uporaba tekočega pralnega sredstva ali šampona za volno.

### • Mešano 40 (Mix 40)

Program nastavite za pranje skupaj oblačil iz bombaža in sintetike, ne da bi jih sortirali.

## 4.6 Posebni programi

Za specifično aplikacijo nastavite katerega koli od naslednjih programov.

### • Izpiranje

Program nastavite za ločeno izpiranje ali apretiranje perila.

### • Ožemanje + Črpanje

Program nastavite za dodaten ciklus centrifugiranja perila ali odjem vode iz stroja.

Preden nastavite program, izberite zeleno hitrost centrifugiranja in pritisnite gumb Zagon/Postoj. Najprej iz stroja izteče voda. Nato stroj zažene centrifugiranje perila z nastavljenjo hitrostjo in sproti odvaja vodo.

Če želite le iztočiti vodo in ne zagnati centrifugiranja, nastavite program Črpaj+centrifugiraj in nato s pritiskom na gumb Nastavitev hitrosti centrifugiranja vključite funkcijo Ne centrifugiraj. Pritisnite na gumb Zagon/Postoj.



Za občutljive tkanine uporabljajte manjšo hitrost centrifugiranja.

## 4.7 Izbira temperature

Potem ko nastavite nov program, se na temperaturnem indikatorju prikaže maksimalna temperatura za izbrani program.

Če želite temperaturo zmanjšati, ponovno pritisnite na gumb Temperatura. Označena temperatura pada postopoma.



Če program ne doseže faze ogrevanja, lahko temperaturo spremenite, ne da bi preklpili stroj v način Postoja.

## 4.8 Izbira hitrosti centrifugiranja

Potem ko izberete nov program, se na zaslonu izpiše priporočena hitrost centrifugiranja za izbran program.

Če želite zmanjšati hitrost centrifugiranja, pritisnite na gumb Nastavitev hitrosti centrifugiranja. Hitrost centrifugiranja se z vsakim pritiskom na gumb zmanjša. Nato se, odvisno od modela proizvoda, na zaslonu izpišeta možnosti "Zadrži izpiranje" in "Brez centrifugiranja". Za opise teh možnosti glejte poglavje "Izbira dodatnih funkcij".



Če program ne doseže faze centrifugiranja, lahko hitrost spremenite, ne da bi preklpili stroj v način Postoja.



## 4.9 Preglednica programov in porabe

SL	Program	Največja obremenitev (kg)	Poraba vode (l)	Poraba energije (kWh)	Maks. hitrost***	Pomožna funkcija						Izbirni temperaturni razpon °C	
						Förvätt	Hitro pranje	Extra skójninq	Proti mečkanju	Ožemi in zaodrži	Odstiranjejanje vlak domašnih livali		
	Bombaž	90	7	69	2.15	1600	•	•	•	•	•	•	Hladno-90
	Bombaž	60	7	66	1.40	1600	•	•	•	•	•	•	Hladno-90
	Bombaž	40	7	66	0.70	1600	•	•	•	•	•	•	Hladno-90
	Bombaž - pranje Eco	60**	7	48	1.00	1600					•		40-60
	Bombaž - pranje Eco	60**	3.5	39	0.77	1600					•		40-60
	Bombaž - pranje Eco	40**	3.5	39	0.75	1600					•		40-60
	Dnevno ekspres	90	7	55	1.80	1400			•		•		Hladno-90
	Dnevno ekspres	60	7	55	1.10	1400			•		•		Hladno-90
	Dnevno ekspres	30	7	55	0.25	1400			•		•		Hladno-90
	Pranje temnih oblačil	40	3	70	0.50	800			*		•		Hladno-40
	BabyProtect (Zaščita za dojenčke)	90	7	84	2.15	1600	•		*		•		30-90
	Ročno pranje	30	1	41	0.15	600							Hladno-30
	Volna	40	1.5	56	0.27	600			•		•		Hladno-40
	Mešano 40 (Mix 40)	40	3	50	0.73	800	•	•	•	•	•	•	Hladno-40
	Sintetika	60	3	50	0.95	800	•	•	•	•	•	•	Hladno-60
	Sintetika	40	3	50	0.73	800	•	•	•	•	•	•	Hladno-60

• : Izbirno

\* : Samodejna izbira, ni možno preklicati.

\*\* : Program označevanja energije (EN 60456 Ed.3)

\*\*\* "Bombaž - pranje Eco 40 °C in Bombaž - pranje Eco 60 °C sta standardna programa." Ta programa imenujemo 'standardni program za bombaž 40 °C' in 'standardni program za bombaž 60 °C'

\*\*\*\* : Če je maks. hitrost centrifugiranja manjša od te vrednosti, lahko izbirate le med hitrostmi do maks. hitrosti centrifugiranja.

- : Za največjo količino perila upoštevajte opis programa.



Dodatne funkcije v preglednici se lahko razlikujejo glede na model naprave.



Poraba vode in energije se lahko razlikuje predvsem zaradi tlaka vode, trdote in temperature vode, temperature okolja, vrste in količine perila, izbranih dodatnih funkcij in hitrosti centrifugiranja ter nihanja napajanja.



Na zaslonu stroja se izpišejo vsi časi pranja za izbran program. Manjše razlike med časom, prikazanim na zaslonu, in resničnim časom pranja so normalen pojav.

## 4.10 Izbira dodatne funkcije

Dodatne funkcije nastavite, preden zaženete program. Dodatne funkcije, ustrezne programu v teku, lahko izberete ali preključite, ne da bi pritisnili na gumb Zagon/Postoj, medtem ko stroj obratuje. Za takšno ukrepanje mora biti stroj v fazi obratovanja tik pred dodatno funkcijo, ki jo želite izbrati ali preklicati.

Če dodatne funkcije ni možno izbrati ali preklicati, uporabnika opozori svetlobni indikator zadevne dodatne funkcije tako, da 3-krat zasveti.



Nekaterih funkcij ni možno nastaviti skupaj. Če pred zagonom stroja izberete drugo dodatno funkcijo, ki ni združljiva s prvo dodatno funkcijo, sistem preključuje prvo izbrano funkcijo in vključi drugo izbrano dodatno funkcijo. Na primer, če želite izbrati način hitrega pranja, potem ko ste nastavili predpranje, sistem predpranje preključuje in vključi način hitrega pranja.



Ni možno izbrati dodatne funkcije, ki ni združljiva s programom. (Glej "Preglednica programov in porab")



Gumbi za dodatne funkcije niso enaki na vseh modelih stroja.

### • Förtvätt

Predpranje je smotno nastaviti samo za zelo umazano perilo. Ne vključite predpranja in varčujte z energijo, vodo, pralnim sredstvom in časom.



Predpranje brez pralnega sredstva se priporoča za til in zavese.

### • Hitro pranje

To funkcijo lahko nastavite za programe za pranje perila iz bombaža in sintetike. Za rahlo umazano perilo sistem skrajša čase pranja in zmanjša število faz izpiranja.



Potem ko vključite to funkcijo, naložite stroj do polovice maks. količine perila, kot je označena v preglednici programov.

### • Extra sköjljning

S funkcijo pralni stroj perilo dodatno izpere, potem ko že opravi izpiranje v fazi osnovnega pranja - manjše tveganje draženja občutljive kože (dojenčki, alergije itd.), saj so ostanke pralnega sredstva na perilu manjši.

### • Protî mečkanju

Vključite funkcijo, če želite, da se oblačila med pranjem manj mečkajo. Premiki bobna se zmanjšajo in hitrost centrifugiranja omeji, tako da se perilo ne mečka. Med ciklusom pranja je nivo vode višji.

### • Ožemi in zadrži

Če perila ne boste vzeli iz pralnega stroja takoj, potem ko se program zaključi, vključite funkcijo za zadržanje izpiranja, tako da perilo ostane v vodi za zadnje izpiranje, kar pomeni, da se perilo ne bo zmečkalo, ko v stroju ne bo več vode. Po tem pritisnite na gumb Zagon/Postoj, če želite izpustiti vodo brez centrifugiranja. Program se ponovno zažene in zaključi, potem ko voda izteče iz stroja.

Če želite zagnati centrifugo za perilo, ki stoji v vodi, nastavite hitrost centrifuge in pritisnite na gumb Zagon/Postoj.

Program se ponovno zažene. Sistem spusti vodo, ožame perilo in zaključi program.

### • Odstranjanje dlak domačih živali

Funkcija učinkovitega odstranjevanja dlak domačih živali, ki so ostala na vaših oblačilih.

Ko izberete to funkcijo se običajnemu programu doda predpranje in dodatno izpiranje. Pranje poteka ob večji količini vode (30%) in odstranjevanje dlak domačih živali je učinkovitejše.



Domačih živali nikoli ne perite v pralnem stroju.

### Zakasnitev zagona

S funkcijo nastavite zamik zagona za do 19 ur. Čas zakasnitve zagona se lahko poveča za 1 urne zamike.



Ko nastavite zakasnitev zagona, ne uporabite tekočega pralnega sredstva. Nevarnost obarvanja perila.

Odprite vratca, naložite perilo v stroj in dodajte pralno sredstvo itd. Izberite program pranja, temperaturo, hitrost centrifugiranja in, po potrebi, dodatne funkcije. Nastavite zeleni čas tako, da pritisnete na gumb za zakasnitev zagona. Pritisnite na gumb Zagon/Postoj. Na zaslonu se prikaže čas zakasnitve zagona, ki ste ga nastavili. Vklopi se odštevanje zakasnitve zaslona. Simbol " \_ " zraven časa zakasnitve zagona se pomika gor in dol po zaslonu.



V času zakasnitve zagona lahko naložite dodatno perilo.

Ob koncu odštevanja se prikaže trajanje izbranega programa. Simbol " \_ " bo izginil in vklopil se bo izbran program.

### Sprememba časa zakasnitve zagona

Če med odštevanjem želite spremeniti čas:

Pritisnite na gumb za zakasnitev zagona. Vsakokrat, ko pritisnete gumb, se bo čas povišal za 1 uro. Če želite zmanjšati čas zakasnitve zagona, pritisnite gumb za zakasnitev zagona dokler se na zaslonu ne prikaže zelen čas zakasnitve zagona.

### Preklic funkcije zakasnitve zagona

Če želite prekiniti zakasnitev zagona in takoj zagnati program:

Nastavite zakasnitev zaslona na nič ali zavrtnite gumb za izbiro programa na katerikoli program. Sistem preključuje funkcijo zakasnitve zagona. Neprekinjeno utripa svetlobni indikator Končaj/Prekliči. Nato izberite program, ki ga želite ponovno zagnati. Za zagon programa pritisnite na gumb zagon/premor.

## 4.11 Zagon programa

Za zagon programa pritisnite na gumb zagon/premor. Zasveti svetlobni indikator nadaljevanja programa, ki označi zagon programa.



Če se med izbiranjem programa 1 minuto ne zažene noben program ali v tem času ne pritisnete na nobeno tipko, se stroj preklopi v način Postaj in zmanjša se raven svetlosti svetlobnih indikatorjev temperature, hitrosti in vratc. Ostali svetlobni indikatorji in indikatorji ugasnejo. Potem ko zavrtite izbirni gumb ali pritisnete na kateri koli gumb, ponovno zasvetijo svetlobni indikatorji in indikatorji.

#### 4.12 Otroška ključavnica

S funkcijo otroške ključavnice preprečite poseganje otrok v stroj. In tako preprečite spremembe v teku programa.



Če zavrtite gumb za izbiro programa, ko je vklopljena otroška ključavnica, se na zaslonu prikaže "Con". Otroška ključavnica zaščiti sistem pred kakršnimi koli spremembami programov in izbranih temperature, hitrosti in dodatnih funkcij.



Tudi če z izbirnim gumbom izberete drug program, medtem ko je vključena otroška ključavnica, se nadaljuje predhodno izbran program.

#### Otroško ključavnico vključite:

Za 3 sekunde pritisnite in zadržite gumba 1. in 2. dodatne funkcije. Medtem ko za 3 sekunde držite pritisnjene gumbе, utripajo svetlobni indikatorji gumbov dodatnih funkcij 1. in 2., na zaslonu pa se bodo prikazali "C03", "C02", "C01" v tem zaporedju. Nato se na zaslonu prikaže "Con", ki nakazuje, da je vklopljena otroška ključavnica. Če medtem ko je vklopljena otroška zaščita pritisnete katerikoli gumb ali zavrtite gumb za izbiro programov, se bo na zaslonu prikazal enak napis. Svetlobni indikatorji na 1. in 2. gumbu dodatnih funkcij za izklop otroške ključavnice, bodo 3-krat zasvetili. Otroško ključavnico izključite:

Medtem ko program teče, za 3 sekunde pritisnite in zadržite gumba 1. in 2. dodatne funkcije. Medtem ko za 3 sekunde držite pritisnjene gumbе, utripajo svetlobni indikatorji gumbov dodatnih funkcij 1. in 2., na zaslonu pa se bodo prikazali "C03", "C02", "C01" v tem zaporedju. Nato se na zaslonu prikaže "COFF", ki nakazuje, da je otroška ključavnica izklopljena.



Dodatno lahko otroško ključavnico izključite tako, da prestavite izbirni gumb v položaj Vključi/Izključi, medtem ko program teče, in izberite drug program.



Po izpadu elektrike ali izklopu naprave, se otroška ključavnica ne izklopi.

#### 4.13 Napredovanje programa

Napredovanje teka programa lahko spremljate na indikatorju sledenja programa. Na začetku vsake faze programa zasveti zadevni svetlobni indikator in ugasne svetlobni indikator zaključene faze.

Dodatne funkcije, nastavitve hitrosti in temperature lahko spremenite, ne da bi ustavili potek programa med delovanjem. Sprememba, ki jo želite opraviti, mora biti v fazi za fazo programa v teku. Če sprememba ni združljiva, 3-krat zasvetijo ustrezni svetlobni indikatorji.



Če stroj ne opravi faze centrifugiranja, se zaradi neenakomerne porazdelitve perila v stroju lahko vključi funkcija za zadrževanje izpiranje ali avtomatski sistem zaznavanja neuravnotežene obremenitve.

#### 4.14 Blokada vrat

Na vratih za vstavljanje perila je blokirni sistem, ki onemogoči odpiranje vrat, če raven vode ni ustrezna.

Če stroj preklopite v način Postoj, začne utripati svetlobni indikator vratc za nalaganje. Stroj preveri raven vode. Če je raven ustrezna, začne v 1-2 minutah svetiti svetlobni indikator vrat za vstavljanje perila in lahko jih odprete.

Če raven ne ustrezna, svetlobni indikator vratc za nalaganje ugasne in vratc ni možno odpreti. Če je nujno odpreti vratca za nalaganje, medtem ko svetlobni indikator ne sveti, najprej preključite trenutni program; glejte poglavje Preklic programa.

#### 4.15 Sprememba izbire po zagonu programa Preklop stroja v način za premor

Med tekom programa pritisnite gumb Zagon/Postoj in tako preklopite stroj v način postoja. V indikatorju naslednjega programa začne utripati svetlobni indikator trenutne obratovalne faze, ki prikazuje, da se je stroj preklopil v način postoja.

Ko se odklenejo vratca za nalaganje, svetila svetlobna indikatorja programske faze in vratc za nalaganje.

#### Spreminjanje nastavitve hitrosti in temperature za dodatne funkcije

Ovisno od faze programa v teku lahko preključite ali vključite dodatne funkcije; glejte poglavje Izбира dodatnih funkcij.

Spremenite lahko tudi hitrost in temperaturo; glejte poglavji Hitrost centrifugiranja in Izбира temperature.



Če spremembe niso možne, 3-krat zasvetijo zadevni svetlobni indikatorji.

#### Dodajanje ali jemanje perila iz stroja

Če želite preklopiti stroj v način postoja, pritisnite na gumb Zagon/Postoj. Utripati začne svetlobni indikator sledenja programa zadevne faze, med katero ste stroj preklopili v način postoja. Počakajte, dokler se vrata za vstavljanje perila ne odklenejo. Odprite vrata za vstavljanje perila in dodajte ali vzemite ven perilo. Zaprite vrata za vstavljanje perila. Po potrebi spremenite nastavitve dodatnih funkcij, temperature in hitrosti. Za zagon stroja pritisnite na gumb Zaženi/Postoj.

#### 4.16 Preklic programa

Program preključite tako, da zavrtite izbirni gumb na drug program. Sistem preključe predhodni program. Zasveti svetlobni indikator Konec/Preklic in opozori uporabnika, da se je izvršil preklic programa.

Funkcija črpanja se vklopi za 1-2 minuti ne glede na korak programa ali če je v napravi voda ali ne. Po tem bo vaša naprava pripravljena za začetek novega programa.



Ovisno od faze, v kateri ste preključili program, ponovno dodajte pralno sredstvo in mehčalec za nov program, ki ste ga izbrali.

#### 4.17 Konec programa

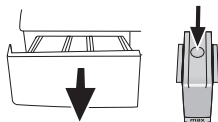
Na koncu programa se na zaslonu prikaže "End". Počakajte, da zasveti svetlobni indikator vratc za nalaganje. Za izklop naprave pritisnite gumb vklop/izklop. Iz naprave vzemite perilo in zaprite vrata za vstavljanje perila. Naprava je pripravljena za naslednje pranje.

## 5 Vzdrževanje in čiščenje

Tehnična življenjska doba stroja se podaljša in število pogostih težav se zmanjša, če stroj redno čistite.

### 5.1 Čiščenje predala za pralno sredstvo

Predal za pralno sredstvo redno čistite (na vsakih 4-5 prani), kot je opisano v nadaljevanju, in tako preprečite kopičenje ostankov praška.



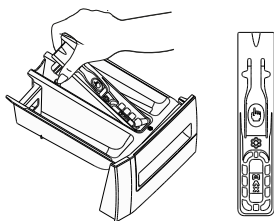
1. Pritisnite gumb s pikicami na sifonu v predelku za mehčalec in predelek izvlecite iz stroja.



Če se v predelku za mehčalec nabira prekomerna količina mešanice vode in mehčalca, očistite sifon.

2. Predal za pralno sredstvo in sifon operite v umivalniku z obilico mlačne vode. Med čiščenjem nosite zaščitne rokavice ali uporabite primerno krtačo, tako da se ne dotikate ostankov v predalu.
3. Potem ko predal očistite, ga namestite pravilno nazaj na mesto.

Če predal za pralno sredstvo vaše naprave ustreza prikazanemu predalu na naslednji sliki:



Da bi ga odstranili dvignite zadnji del sifona, kot prikazuje slika. Ko ste zaključili zgoraj opisane postopke čiščenja, namestite sifon nazaj na njegovo mesto ter potisnite sprednji del sifona navzdol, da pričvrstite zaporni zaklopec.

### 5.2 Čiščenje vrat za nalaganje in bobna

V stroju se lahko sčasoma nalagajo ostanki mehčalca, pralnega sredstva in umazanije, ki lahko povzročijo neprijetne vonjave in otežijo pranje. Da bi to preprečili, uporabite program **Čiščenje bobna**. Če stroj ne vključuje programa **Čiščenje bobna**, zaženite program Bombaž-90 in vključite funkcijo **Dodatna voda** ali **Dodatno izpiranje**. Preden zaženete program, dodajte v glavni predelek za pralno sredstvo maks. 100 g praška za zaščito pred nastajanjem vodnega kamna (predelek št. 2). Če uporabljate sredstvo za zaščito pred nastajanjem vodnega kamna v obliki tablete, dodajte eno tableto v predelek št. 2. Ko se program zaključi, s čisto krpo obrišite notranjost.

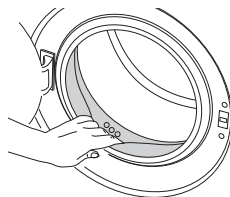


Postopek za čiščenje bobna ponovite vsaka 2 meseca.



Uporabljajte sredstvo za zaščito pred nastajanjem vodnega kamna, primerno za pralne stroje.

Po vsakem pranju se prepričajte, da v bobnu ne ostanejo kakšne tuje snovi.



Če so odprtine, ki so prikazane na spodnji sliki, zamašene, jih z zobotrebceom odmašite.



Tuje kovinske snovi bodo povzročile madeže rje na bobnu. Madeže na bobnu očistite s sredstvi za čiščenje nerjavečega jekla. Pri tem nikoli ne uporabljajte jeklene ali žične volne.



**OPOZORILO:** Nikoli ne uporabite gobe ali materialov za drgnjenje. S tem boste namreč poškodovali barvane in plastične površine.

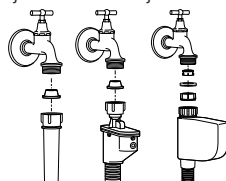
### 5.3 Čiščenje trupa in nadzorne plošče

Trup stroja po potrebi obrišite z vodo z milom ali blagimi čistilnimi sredstvi, ki ne povzročajo korozije, in ga posušite z mehko krpo.

Nadzorno ploščo očistite samo z mehko in vlažno krpo.

### 5.4 Čiščenje dovodnih filtrov

Na zadnji strani stroja je na koncu vsakega dovodnega ventila ter na koncu vsake dovodne cevi, ki je priključena na pipo, filter. Ti filtri preprečujejo prodor tujkov in umazanije iz vode v pralni stroj. Umazane filtre je treba očistiti.



1. Zaprite pipe.
2. Snemite matice dovodnih cevi, tako da odprete dostop do filtrov na dovodnih ventilih. Matice očistite z ustrezno krtačko. Če so filtri zelo umazani, jih s kleščami vzemite ven in očistite.
3. Odstranite filtre na ploski strani dovodnih cevi skupaj s tesnilni ter jih očistite pod tekočo vodo.
4. Previdno ponovno namestite tesnila in filtre ter ročno privijte cevne matice.

### 5.5 Odjem morebitne preostale vode in čiščenje filtra črpalke

Filtrirni sistem v stroju zaščiti pogon črpalke pred trdimi predmeti, kot so gumbi, kovanci in delci tkanin, med odjemanjem vode. Tako je odjem vode neoviran in tehnična življenjska doba stroja se podaljša.

Če se voda ne odvaja iz stroja, to pomeni, da je zamašen filter črpalke. Filter je treba očistiti vsake 3 mesece ali vsakokrat, ko se zamaši. Pred čiščenjem filtra črpalke je treba iztočiti vodo iz stroja.

Vodo je treba iztočiti tudi pred prevozom in prenašanjem stroja (npr. selitev v drugo hišo) in v primeru, da voda

zmrzne.



**OPOZORILO:** Tujki, ki ostanejo v filtru črpalke, lahko poškodujejo stroj ali ustvarjajo hrup.

Če želite očistiti umazan filter in iztočiti vodo, upoštevajte naslednja navodila:

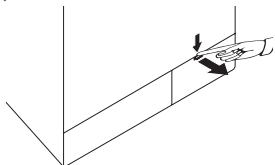
1. Izvlecite vtič in tako izključite napajanje.



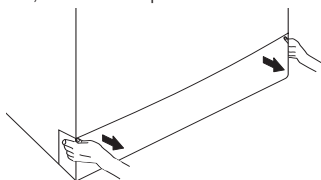
**OPOZORILO:** Temperatura vode v stroju se lahko dvigne na 90 °C. Za zaščito pred opeklinami filter očistite, potem ko se voda v stroju ohladi.

2. Odprite pokrov filtra.

Če je filterjski pokrov sestavljen iz dveh kosov, pritisnite jeziček na pokrovu in izvlecite kos.



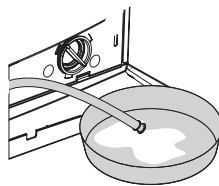
Če je filterjski pokrov iz enega kosa, povlecite pokrov z obeh strani na vrhu, tako da se odpre.



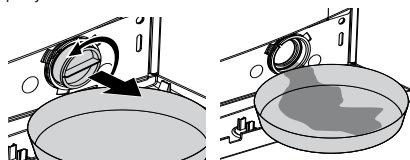
Pokrov filtra lahko odstranite tako, da ga s tankim plastičnim koničastim orodjem skozi odprtino nad pokrovom filtra potisnete dol. Za odstranitev pokrova ne uporabljajte kovinskih koničastih materialov.

3. Nekateri naši stroji so opremljeni z odjemno cevjo za ukrepanje v sili, vendar ne vsi. Za odjem vode upoštevajte navodila v nadaljevanju.

Odjem vode, če je stroj opremljen z odjemno cevjo za ukrepanje v sili:



- Snemite in izvlecite odjemno cev za ukrepanje v sili z držala.
- Na koncu cevi podstavite veliko posodo. Iztočite vodo v posodo tako, da iztaknete čep na koncu cevi. Ko se posoda na polni, namestite čep in zaprite dovodno odprtino cevi. Potem ko izpraznite posodo, ponovno iztaknite čep in spustite vodo iz stroja.
- Ko končate, s čepom zaprite odprtino in pritrdite cev na mesto.
- Zavrtite filter črpalke, tako da ga lahko vzamete ven. Odjem vode, če stroj ni opremljen z odjemno cevjo za ukrepanje v sili:



- Pred filter namestite večjo posodo, v katero se bo stekla voda.
- Odvijajte filter črpalke (v nasprotni smeri urnega kazalca), dokler voda ne začne iztekati. Vodo prestrezite v posodo, ki ste jo postavili pred filter. Polito vodo obrišete s krpo.
- Ko se izteče vsa voda, zavrtite filter do konca giba in ga vzemite ven.
- Očistite ostanke v filtru in umazanijo okoli pogona črpalke.
- Namestite nazaj filter.
- Če je filterjski pokrov sestavljen iz dveh kosov, pokrov zaprite tako, da pritisnete na jeziček. Če je pokrov iz enega kosa, najprej namestite jezička na mesto spodaj in nato pritisnete na zgornji del, tako da se pokrov zapre.

## 6 Tehnične specifikacije

Modeli	WMB 71232 PTM
Največja količina perila za sušenje (kg)	7
Višina (cm)	84
Širina (cm)	60
Globina (cm)	50
Neto teža ( $\pm 4$ kg)	64
Električna poraba (V/Hz)	230 V / 50Hz
Skupni tok (A)	10
Skupna moč (W)	2200
Hitrost ožemanja (vrt./min)	1200
Poraba energije v načinu pripravljenosti (W)	1.35
Poraba energije v načinu izklopa (W)	0.25
Koda glavnega modela	9210
Enojni dovod za vodo / Dvojni dovoda za vodo	• / -

- Na voljo



Pridržane pravice do sprememb tehničnih specifikacij z namenom izboljšati kakovosti proizvoda brez predhodnega obvestila.



Številke in vrednosti v priloženi dokumentaciji so shematične, tj. morda ne ustrezajo natančno proizvodu.



Vrednosti, navedene na nalepkah proizvoda ali v priloženi dokumentaciji, so pridobljene v laboratorijih v skladu z veljavnimi standardi. Dejanske vrednosti lahko zaradi delovnih in okoljskih pogojev odstopajo.

## 7 Odpravljanje težav

### Programa ni možno zagnati ali izbrati.

- Pralni stroj se je zaradi težave med dovajanjem (napetost, vodni tlak itd.) morda preklopil v način samodejne zaščite. >>> Program preključite tako, da zavrtite izbirni gumb na drug program. Sistem preključite predhodni program. (Glejte "Preključ programa".)

### Voda v stroju.

- Po opravljenih procesih za nadzor kakovosti med proizvodnjo je morda v stroju ostala manjša količina vode. >>> Ne gre za napako; voda ne škoduje stroju.

### Stroj vibrira oziroma obratuje hrupno.

- Stroj morda ni uravnoteženo postavljen. >>> Nastavite nogice, tako da stroj uravnotežite.
- V filtru črpalke je morda trda snov. >>> Očistite filter črpalke.
- Varnostni vijaki za zaščito med prevozom in prenašanjem so še na mestu. >>> Odstranite varnostne vijake.
- V stroju je morda premajhna količina perila. >>> Naložite več perila.
- Stroj je morda preobremenjen s perilom. >>> Vzemite ven nekaj perila ali z roko porazdelite obremenitev, tako da ga enakomerno uravnotežite v stroju.
- Stroj je morda naslonjen ob trd element. >>> Preverite in potrdite, da se stroj na nič ne naslanja.

### Stroj se kmalu po zagonu programa zaustavi.

- Stroj se je morda začasno zaustavil zaradi nizke napetosti. >>> Stroj se ponovno zažene, ko napetost vzpostavi normalno raven.

### Programski čas se ne odšteva. (na modelih z zaslonom)

- Merilnik časa se lahko zaustavi med dotokom vode. >>> Indikator merilnika časa ne odšteva, dokler v stroj doteka ustrezna količina vode. Stroj ne začne obratovati, dokler ne zajame količine vodene, zadostne za zaščito pred slabimi rezultati pranja zaradi pomanjkanja vode. Po tem indikator merilnika časa ponovno zažene odštevanje.
- Merilnik časa se lahko zaustavi med fazo ogrevanja. >>> Indikator merilnika časa ne odšteva, dokler stroj ne doseže nastavljenе temperature.
- Merilnik časa se lahko zaustavi med fazo centrifugiranja. >>> Avtomatski sistem zaznavanja neuravnotežene obremenitve se lahko vključi zaradi neuravnotežene porazdelitve perila v bobnu.
- Stroj se ne preklopi v fazo centrifugiranja, če perilo v bobnu ni enakomerno porazdeljeno - zaščita pred poškodbami stroja in okolja. Perilo je treba znova porazdeliti in odvit.

### Pena se steka iz predala za pralno sredstvo.

- Dodali ste preveliko količino pralnega sredstva. >>> Zmešajte 1 žlico mehčalca in ½ litra vode ter mešanico nalijte v predelek za pranje v predala za pralno sredstvo.
- V napravo dodajte pralno sredstvo glede na program in največjo količino perila, navedeno v "Preglednici programov in porabe". Če uporabite dodatne kemikalije (odstranjevalci madežev, belila itd.), zmanjšajte količino pralnega sredstva.

### Ob koncu programa je perilo mokro.

- Zaradi prevelike količine pralnega sredstva se lahko pojavi premočno penjenje in vklopi se sistem samodejnega odstranjevanja pene. >>> Uporabljajte priporočeno količino pralnega sredstva.
- Stroj se ne preklopi v fazo centrifugiranja, če perilo v bobnu ni enakomerno porazdeljeno - zaščita pred poškodbami stroja in okolja. Perilo je treba znova porazdeliti in odvit.



**OPOZORILO:** Če kljub upoštevanju teh navodil ne uspete odpraviti težav, se posvetujte s prodajalcem oziroma pooblaščenim servisierjem. V nobenem primeru ne poskušajte sami popraviti stroja, ki ne deluje.

